

**EUROCASSONETTO**  
il controtelaio per porte a scomparsa

®



Il controtelaio per sistemi scorrevoli a scomparsa

*The counterframe for retractable doors*

*El contramarco para puertas correderas ocultas*

3	<b>L'azienda</b> - <i>The company</i> - <i>La empresa</i>
5	<b>Comunicazione totale</b> - <i>Comunicación total</i> - <i>Complete communication</i>
8	<b>Ricerca e sviluppo</b> - <i>Reserch &amp; Develpment</i> - <i>Investigación y Desarrollo</i>
13	<b>Linea Interni</b> - <i>Interior line</i> - <i>Línea interiores</i>
14	<b>Ricerca e sviluppo</b> - <i>Reserch &amp; Develpment</i> - <i>Investigación y Desarrollo</i>
18	<b>Note tecniche</b> - <i>Technical Notes</i> - <i>Notas Técnicas</i>
22	<b>Leonardo</b>
26	<b>Donatello</b>
30	<b>Raffaello</b>
34	<b>Michelangelo</b>
38	<b>Giotto</b>
42	<b>PuntoLuce</b>
50	<b>Automatic</b>
56	<b>Frameless</b>
66	<b>Accessori</b> - <i>Accessories</i> - <i>Accesorios</i>
69	<b>Linea Esterni</b> - <i>Exterior Line</i> - <i>Línea Exteriores</i>
70	<b>Ricerca e sviluppo</b> - <i>Reserch &amp; Develpment</i> - <i>Investigación y Desarrollo</i>
80	<b>Note tecniche</b> - <i>Technical Notes</i> - <i>Notas Técnicas</i>
82	<b>Zaffiro</b>
88	<b>Rubino</b> <i>Versione alzante scorrevole + persiana</i> - <i>Version lift and slide + shutter</i> - <i>Versión cerramiento + persiana</i>
94	<b>Rubino</b> <i>Versione alzante scorrevole + grata</i> - <i>Version lift and slide + safety gate</i> - <i>Versión cerramiento + rejilla de seguridad</i>
100	<b>Smeraldo</b>
106	<b>Topazio</b>
112	<b>Diamante</b>
118	<b>Servizi al cliente</b> - <i>Customer service</i> - <i>Servicios al cliente</i>
121	<b>Perché diventare nostro partner?</b> <i>Why become our partner?</i> - <i>¿Por qué convertirse en nuestro socio?</i>
126	<b>Contatti</b> - <i>Contacts</i> - <i>Contactos</i>



**Mentre costruiamo i nostri prodotti, insieme alle componenti e agli accessori, fissiamo ed incastriamo tutto il nostro essere.**

Nel proporre e vendere ciò che produciamo, compresi nel prezzo, offriamo il nostro ascolto, la nostra serietà e il nostro rispetto per le persone e le cose importanti della vita. Incontrando e conoscendo clienti, fornitori e collaboratori creiamo amicizie. Siamo così. È il nostro modo di lavorare.

*As we build our products, together with components and accessories, we fix and form our identity. In presenting and selling our creations we offer, at no extra cost, assistance, reliability and respect for people and the important things in life. By meeting and getting to know customers, suppliers and collaborators we make friends. This is how we are, how we work.*

**Mientras construimos nuestros productos, junto a los componentes y los accesorios, fijamos y encajamos todo nuestro ser.**

Al proponer y vender lo que producimos, incluido el precio, ofrecemos nuestra atención, nuestra seriedad y nuestro respeto por las personas y las cosas importantes de la vida. Encontrando y conociendo clientes, proveedores y colaboradores creamos amistades. Somos así. Es nuestra forma de trabajar.

**Determinazione, amore e passione per il proprio lavoro.**

Profondo credo nelle proprie idee, ma anche capacità di osservazione e di obiettiva autoanalisi. Rispetto dei valori e delle persone. Confronto con gli altri, con se stessi e con l'ambiente circostante. Coraggio e abilità nel saper mettere in discussione le proprie convinzioni. Tenacia e spirito vivo per affrontare nuove sfide e nuovi mondi. Forza e umiltà per reinventarsi sempre.

L'indiscutibile orgoglio per aver percepito sin da piccoli cosa si volesse fare da grandi.

**Determination, love and a passion for our work.**

A profound belief in our ideas but also a capacity for observation and objective self-analysis. Respect for values and people. Relating to others, ourselves and the surrounding environment. Courage and skill in discussing our beliefs. Tenacity and a lively spirit when facing new challenges and new worlds. The strength and humility to continue reinventing ourselves. Unquestionable pride for having understood from a young age what we wanted to do as adults.

**Determinación, amor y pasión por nuestro propio trabajo.**

Creencia profunda en las propias ideas, pero también la capacidad de observar y de analizarlos objetivamente. Respeto por los valores y por las personas. Comparación con los demás, con nosotros mismos y con el ambiente que nos rodea. Valor y habilidad en el saber poner en tela de juicio las propias convicciones. Tenacidad y espíritu vivo para afrontar nuevos desafíos y nuevos mundos. Fuerza y humildad para reinventarse siempre. El indiscutible orgullo de haber percibido desde pequeños lo que queríamos ser de grandes.





La Fratelli Marotta s.n.c. nasce nel 1973 per diventare negli anni del suo sviluppo punto di riferimento per l'economia regionale siciliana. Nel 2007 la società diventa srl e viene acquisita dalla nuova generazione che segna inevitabilmente l'ulteriore svolta positiva dell'azienda: la specializzazione e l'industrializzazione mirata verso i sistemi scorrevoli a scomparsa e la loro commercializzazione sul mercato nazionale ed estero.

*Fratelli Marotta s.n.c. was established in 1973 and, as the company developed over the years, it became a point of reference for the regional Sicilian economy. In 2007 it became a limited liability company and was taken over by the new generation, which inevitably marked further positive developments for the company: specialization and industrialization focused on sliding retractable systems and their sale in Italy and abroad.*

*La empresa Fratelli Marotta s.n.c. nació en 1973 y se ha convertido a lo largo de su desarrollo en un punto de referencia para la economía regional siciliana. En el 2007 la sociedad se convirtió en s.r.l. y fue adquirida por la nueva generación que marcó inevitablemente el cambio positivo de la empresa: la especialización y la industrialización orientada a los sistemas correderos y su comercialización en el mercado nacional y extranjero.*

*“che la fenice more e poi rinasce,  
quando al cinquecentesimo appressa  
erba né biada in sua vita non pasce,  
ma sol d'incenso lacrima e d'amomo,  
e nardo e mirra son l'ultime fasce.”*

*(Dante Alighieri. Inferno XXIV, 107-111)*

## Comunicazione totale

### Comunicación total - Complete communication

Fare le cose e non comunicarle è come non averle mai fatte: riuscire a farle comprendere a pieno è il vero successo.

In quest'ottica di pensiero si è voluto far diffondere il nostro brand e la nostra mission cercando di parlare ogni volta con il linguaggio più adatto ad ogni nostro interlocutore.

*Doing things without ever sharing them is like never having done them: true success comes from managing to make them fully understood.*

*With this in mind we strive to spread our brand and our mission, attempting to express ourselves each time using the language most suitable for whomever we are speaking with.*

*Hacer las cosas y no comunicarlas es como no haberlas hecho nunca: conseguir hacerlas es comprender plenamente el auténtico éxito.*

*Desde este punto de vista se ha querido difundir nuestra marca y nuestro objetivo intentando hablar cada vez con el lenguaje más adecuado a cada uno de nuestros interlocutores.*







# EDILIA2000

ARCHITETTURA - DESIGN - EDILIZIA SOSTENIBILE



Indispensabili momenti di scambi comunicativi e confronto sono le fiere, i partenariati e le sponsorizzazioni inerenti al mondo dell'edilizia, delle ristrutturazioni e del design.

*These essential moments of communicative exchange and discussion include fairs, partnerships and sponsorships connected to the world of construction, renovation and design.*

*Las ferias, cooperaciones y patrocinaciones inherentes al mundo de la construcción, de las reformas y del diseño son momentos indispensables de intercambio comunicativo y de comparación.*



Made Expo 2010



ExpoEdilizia 2009



ExpoEdilizia 2008





## Ricerca e sviluppo

Reserch & Develpment - Investigación y Desarrollo

I certificatori più temibili, gli ispettori più esigenti sui nostri prodotti siamo noi stessi.

Noi abbiamo voluto sottoporre ai test più difficili la nostra produzione effettuando non mere prove ingannevoli idonee solo a spot pubblicitari e a promozioni commerciali, ma prove funzionali, più attente a simulare gli eventi reali a cui i prodotti possono essere soggetti negli anni.

*We are the most formidable auditors and the most demanding inspectors of our products.*

*We require the strictest testing of our production process, not just performing ambiguous tests suitable only for adverts and commercial promotions, but also functional tests that are more focused on simulating the real events that products may be subjected to over the years.*

*Los certificadores más temidos, los inspectores más exigentes de nuestros productos somos nosotros mismos.*

*Nosotros hemos querido someter nuestros productos a los test más difíciles, efectuando no meras pruebas engañosas idóneas sólo a spots publicitarios y a promociones comerciales, sino pruebas funcionales, más atentas a estimular los eventos reales a los que los productos pueden estar sometidos durante años.*

**ISTITUTO GIORDANO**  
Via Roma, 1 - 47018 Bellaria Marina (RN) - Italy  
Tel. +39 0541 303030 - Fax +39 0541 303040  
Cod. Fisc./P.Iva 00 549 540 409 - Cap. Soc. € 1.200.000 i.v.  
R.I.A. con C.C.I.A.A. (RN) - 140784  
Regione Imprese di Rimini n. 00 249 540 409  
Organismo Europeo notificato n. 0007

**RAPPORTO DI PROVA N. 285823**

**Luogo e data di emissione:** Bellaria-Igea Marina - Italia, 30/08/2011

**Committente:** FRATELLI MAROTTA S.r.l. - Contrada Ramalia - 92026 FAVARA (AG) - Italia

**Data della richiesta della prova:** 18/04/2011

**Numero e data della commessa:** 52593, 19/04/2011

**Data del ricevimento del campione:** 21/06/2011

**Data dell'esecuzione della prova:** dal 05/07/2011 al 25/07/2011

**Oggetto della prova:** prove meccaniche su accessori per porte scorrevoli sospese secondo la norma UNI EN 1527:2000

**Luogo della prova:** Istituto Giordano S.p.A. - Via Erbosa, 72 - 47043 Gatteo (FC) - Italia

**Provenienza del campione:** campionato e fornito dal Committente

**Identificazione del campione in accettazione:** n. 2011/1401

**Denominazione del campione:**

Il campione sottoposto a prova è denominato "CARRELLO PER SCORREVOLI COMPLETO DI KIT PER MONTAGGIO PORTA".

Il presente rapporto di prova è composto da n. 6 fogli.

Foglio n. 1 di 6

**LABORATORIO TECNOLOGICO LEGNOLEGNO**  
LegnoLegno s.r.l. Testing Laboratory  
Via Pio La Torre, 11 Notified Body number 1708  
42015 Correggio (RE) Italy n. iscr. ALBO ART. 800037  
Tel. +39 0522 733011 n. iscr. ALBO COOP. A100083  
Fax +39 0522 733038 n. iscr. R.D. 170729  
C.F. e R. IVA n. 01244480354

**RELAZIONE DI MISURA DEL POTERE FONOISOLANTE**

La presente relazione si compone di n° 6 pagine compilate e di n° 5 allegati forniti dal produttore

**Luogo, data:** Correggio, 31/08/2011

**Codice prova n°:** 0082/SI

**Codice cliente n°:** 2003

**Committente:** FRATELLI MAROTTA SRL  
CONTRADA RAMALIA - FAVARA (AG)

**Denominazione commerciale del prodotto:** RUBINO

**Campione fornito il:** 20/08/2011

**Il Direttore Tecnico**  
Ing. Antonio D'Albo

**Il Coordinatore Attività di Laboratorio**  
Geom. Davide Barbato

**Il Responsabile Dipartimento Acustica**  
Dot. Stefano Amighetti

La resistenza e la durata nel tempo del controtelaio è garantita dalla qualità dei materiali e dal loro assemblamento:

- la lamiera zincata di prima scelta di 6/10 e 9/10 costituente il controtelaio;
- i pannelli con pieghe orizzontali rendono più rigida e robusta la struttura;
- la rete elettrosaldata spillata offre una cospicua tolleranza di movimento;
- i carrelli hanno una portata statica di ben 120Kg;

Proprio la resistenza e durabilità del controtelaio sono state testate presso i laboratori dell'Ente Certificatore "Istituto Giordano" attraverso una serie di prove e test sui prodotti:

- Rapporto di prova n. 285820 "Determinazione del carico di rottura di carrelli per porte scorrevoli" Detta prova, eseguita per verificare la reale portata statica, ha evidenziato che i carrelli utilizzati nel controtelaio hanno avuto i primi segni di cedimento a seguito di un carico a trazione medio di ben 575 Kg e quindi di gran lunga superiore al carico di 120 kg prescritto dall'azienda.

- Rapporto di prova n. 285821 "Resistenza agli urti da corpo molle e corpo duro su parete interna semplice secondo la norma UNI 8201:1981" Detta prova è stata eseguita per valutare la resistenza del prodotto agli urti che accidentalmente possono verificarsi all'interno di un edificio.

La prova, eseguita secondo le prescrizioni della norma UNI 8201:1981, è stata eseguita sottoponendo il campione a una serie di urti da corpo duro di 1 kg (biglia in acciaio) e corpo molle di 50 Kg ( involucro in pelle contenente sfere di vetro); tali urti sono stati effettuati facendo cadere i corpi di impatto, con andamento pendolare e con altezza di caduta di 200mm per il corpo duro e 300mm per il corpo molle. Alla fine della prova, a seguito della verifica del campione si ha avuto il seguente esito: "nessuna lesione".

- Rapporto di prova n. 285823 "Prove meccaniche su accessori per porte scorrevoli sospese secondo la norma UNI EN 1527:2000" Detta prova è stata eseguita secondo le prescrizioni della norma UNI EN 1527:2000 al fine di valutare la resistenza del prodotto nel tempo e in particolare di quegli elementi accessori come la guida e i carrelli che sono più soggetti ad usura. La prova è composta da una serie di test che hanno evidenziato la durabilità del prodotto nel tempo anche nelle più rigide condizioni di utilizzo:

Resistenza statica. Prova in cui le guide sono state zavorrate con un peso di 120 Kg (a simulazione di una porta) per 15 min con esito "deformazione permanente = 0"

Durata. Prova in cui il complesso guida-carrelli è stato sottoposto con uno sforzo di 60kg (ipotetico peso di un infisso) ad un numero di cicli di apertura chiusura pari a 150.000. La prova che è stata superata senza alcuna presenza di danni ma solamente con "leggeri segni sulle ruote dei carrelli" ha messo in evidenza come il prodotto, nell'ipotetico caso in cui venga sottoposto ad un numero di 14 cicli di apertura-chiusura al giorno, possa superare senza alcun problema una durata trentennale.

Prova di attrito iniziale prima e dopo i 150.000 cicli. Prova in cui si è verificato lo sforzo necessario di messa in movimento dell'infisso prima di effettuare i 150.000 cicli di simulazione apertura-chiusura e dopo in presenza di eventuali sovraccarichi creati dall'usura.

La prova ha messo in evidenza non solo che lo sforzo necessario per la messa in movimento dell'infisso sia solo di 0,8 Kg ma che alla fine dei 150.000 cicli (corrispondenti ad un utilizzo trentennale) lo sforzo necessario rimane invariato, a dimostrazione dell'alta resistenza all'usura del prodotto.

*The resistance and durability of counterframes over time is ensured by the quality of materials and their assembly:*

- the top quality galvanized 6/10 and 9/10 plate used to create the counterframe and stainless steel plate at the base are highly resistant to corrosion;
- panels with horizontal folds enhance the hardness and strength of structures;



**Prodotti testati presso i laboratori  
dell'Istituto Giordano e del Consorzio LegnoLegno  
UNI EN 1527 - UNI 8201 - Rw = 45 (-1; -4) dB**



- stapled electrowelded mesh provides considerable tolerance to movement;
- rollers have a static load of 120 kg;

The resistance and durability of counterframes were tested at the laboratories of the Certification Authority, "Istituto Giordano", through a series of product tests:

- Test report no. 285820 "Determination of the tensile strength of rollers for sliding doors"  
This test, performed to verify the actual static load, demonstrated that the rollers used in counterframes displayed the first signs of weakness when subjected to an average tensile load of 575 kg, which is much higher than the 120 kg required by the company.
- Test report no. 285821 "Impact resistance to soft and hard bodies on the simple interior wall according to the UNI 8201:1981 standard"  
This test was performed to evaluate the resistance of the product to impacts that could accidentally occur in a building.  
The test, performed according to the requirements of the UNI 8201:1981 standard, involved subjecting the sample to a series of impacts from a hard body weighing 1 kg (steel ball) and a soft body weighing 50 kg (leather casing containing glass balls); impacts were created by dropping the objects on a pendulum from a height of 200 mm for the hard body and 300 mm for the soft body. Upon completion of the test, the sample was checked and displayed: "no damage".
- Test report no. 285823 "Mechanical tests on suspending sliding door accessories in accordance with the UNI EN 1527:2000 standard"  
This test was performed according to the regulations of the UNI EN 1527:2000 standard and aimed to evaluate product resistance over time, particularly for accessory elements such as guides and rollers that are more vulnerable to wear and tear. This included a series of tests that demonstrated product durability over time, even under the harshest usage conditions:

*Static resistance.* Test during which the guides were loaded with a weight of 120 kg (simulating a door) for 15 min with the following result: "permanent deformation = 0"

*Life.* Test during which the guide-roller system was subjected to a force of 60 kg (hypothetical weight of a casing) for 150,000 opening and closing cycles. The test was completed with no signs of damage apart from "light marks on the wheels of the rollers", demonstrating how the product, in the hypothetical case in which it undergoes 14 opening-closing cycles per day, can function without problems for thirty years.

*Initial friction test before and after 150,000 cycles.* Test that determined the force needed to move the casing before performing the 150,000 opening-closing simulation cycles and after when doors may be overloaded due to wear and tear.

The test showed that not only was the force needed to move the casing a mere 0.8 kg but that after 150,000 cycles (which correspond to use over thirty years) the force needed remained unchanged, as demonstrated by the product's high resistance to wear and tear.

La resistencia y la durabilidad del contramarco al paso del tiempo está garantizada por la calidad de los materiales y de su montaje:

- la lámina galvanizada de primera calidad de 6/10 y 9/10 constituye el contramarco y la placa de acero inoxidable de la base son altamente resistentes a la corrosión;
- los paneles con pliegues horizontales hacen más rígida y robusta la estructura;
- la red con soldadura eléctrica ofrece una notable tolerancia de movimiento;
- los ejes de rodamiento tienen una resistencia estática de más de 120 kg;

Precisamente la resistencia y la durabilidad del contramarco han sido testadas en los laboratorios de la Entidad de Certificación "Istituto Giordano" a través de una serie de pruebas y test de los productos.

- Informe de prueba n.º 285820 "Determinación de la carga de rotura de ejes de rodamiento para puertas correderas"

Dicha prueba, realizada para verificar la verdadera resistencia estática, ha resaltado que los ejes de rodamiento usados en el contramarco han presentado los primeros signos de hundimiento después de una carga a tracción media de más de 575 kg y por tanto mucho superior a la carga de 120 kg prescrita por la empresa.

- Informe de prueba n.º 285821 "Resistencia a impactos con cuerpos blandos y cuerpos duros contra pared interior simple según la norma UNI 8201:1981"  
Dicha prueba ha sido realizada para valorar la resistencia del producto a los golpes que accidentalmente pueden verificarse dentro de un edificio.  
La prueba, realizada según las prescripciones de la norma UNI 8201:1981, ha sido realizada sometiendo la muestra a una serie de impactos con cuerpos duros de 1 kg (bola de acero) y cuerpo blando de 50 kg (envoltorio de piel con esferas de cristal): estos golpes se han efectuado dejando caer los cuerpos de impacto con movimiento pendular y con una altura de caída de 200 mm para el cuerpo duro y de 300 mm para el cuerpo blando. Al final de la prueba y después de verificar la muestra, se ha obtenido el siguiente resultado: "ninguna lesión".
- Informe de prueba n.º 285823 "Pruebas mecánicas en accesorios para puertas correderas suspendidas según la norma UNI EN 1527:2000"  
Dicha prueba se ha realizado según las prescripciones de la norma UNI EN 1527:2000 con el fin de valorar la resistencia del producto a lo largo del tiempo y especialmente la de aquellos accesorios como la guía y los ejes de rodamiento que están sometidos a mayor desgaste. La prueba está compuesta por una serie de test que han resaltado la durabilidad del producto a lo largo del tiempo y también en las condiciones de uso más extremas:

*Resistencia estática.* Prueba en la que se ha añadido un lastre de 120 kg de peso a las guías (como simulación de una puerta) durante 15 min con éxito "deformación permanente = 0"

*Duración.* Prueba en la que la guía y los ejes de rodamiento han sido sometidos a un esfuerzo de 60 kg (hipotético peso de un cerramiento) a un número de ciclos de apertura y cierre equivalentes a 150.000. La prueba que ha sido superada sin presencia de daños pero sólo con "ligeros signos en las ruedas de los raíles" ha demostrado cómo el producto, en el hipotético caso en el que sea sometido a 14 ciclos de apertura y cierre al día, puede durar sin ningún problema treinta años.

*Prueba de fricción inicial antes y después de 150.000 ciclos.* Prueba en la que se ha verificado el esfuerzo necesario para poner en movimiento el cerramiento antes de efectuar los 150.000 ciclos de simulación de apertura y cierre y después en presencia de posibles sobrecargas creadas por el desgaste. La prueba ha resaltado no sólo que el esfuerzo necesario para poner en movimiento el cerramiento es de sólo 0,8 kg, sino que después de 150.000 ciclos (correspondientes al uso durante 30 años) el esfuerzo necesario queda invariable ya que el producto demuestra una alta resistencia a la usura.



# Linea Interni

## *Interior line - Línea interiores*

Per risparmiare spazio e per utilizzare tutti gli ambienti in ogni loro centimetro quadrato.  
Per trasformare piccole stanze in ambienti più grandi ed accoglienti.  
Per modulare, per separare e unire luoghi e ambienti creando o annullando soglie e confini.  
È questo l'originario motivo d'uso dei controtelai per sistemi scorrevoli a scomparsa in ottemperanza ai nuovi e più ridotti standard degli appartamenti di civile abitazione.  
Ma oltre a ciò, Eurocassonetto per interni diventa anche la soluzione estetica che bene si coniuga alle nuove tendenze del design e dell'architettura moderna e non solo.  
In questo modo Eurocassonetto diventa elemento unico con la casa fino ad divenirne un "pezzo d'arredamento".

*To save space and use every square centimetre of every environment.  
To transform tiny rooms into larger, more inviting spaces.  
To alter, separate and join locations and spaces, creating or removing thresholds and boundaries.  
These are the original reasons for using counterframes for sliding retractable systems along with new and smaller standards for residential apartments.  
But in addition to this, Eurocassonetto for interiors has also become an aesthetic solution that combines perfectly with the new trends in modern design, architecture and more.  
Eurocassonetto has thus become a unique feature in the home, insofar as to become a real "furnishing".*

*Para ahorrar espacio y para usar cada centímetro cuadrado de todos los ambientes.  
Para transformar pequeñas habitaciones en ambientes más grandes y acogedores.  
Para modular, separar y unir lugares y ambientes creando o anulando marcos y confines.  
Este es el motivo original del uso de los contramarcos para sistemas correderos de acuerdo con los nuevos y más reducidos estándares de los apartamentos de tipo civil.  
Pero, además de esto, Eurocassonetto para interiores se convierte también en la solución estética que se conjuga con las nuevas tendencias de diseño y de arquitectura moderna y mucho más.  
De esta forma Eurocassonetto se convierte en un elemento único junto a la casa hasta convertirse en un "objeto de decoración".*



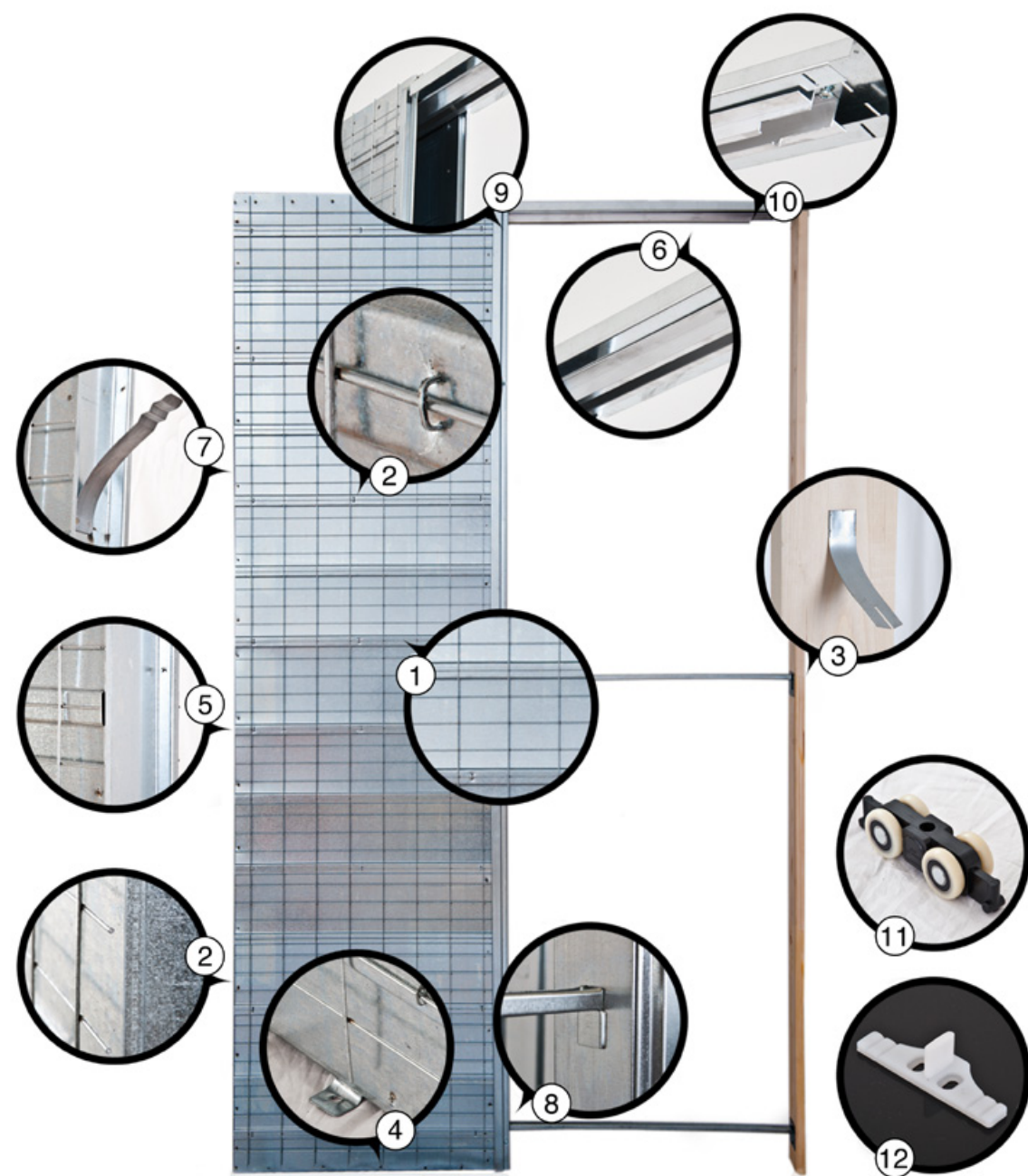
## Ricerca e sviluppo

Reserch & Dvelopment - Investigación y Desarrollo

Il nostro staff tecnico è alla ricerca da sempre di quei piccoli dettagli, del quid impercettibile in più che riesce a creare l'abisso fra la noi e gli altri: peculiarità costruttive tangibili sul prodotto e che vanno oltre esso fino a coinvolgere la fase di posa, muratura e montaggio dei vari accessori.

*Our technical staff are always searching for those small details, that extra imperceptible quid that can create a gulf between ourselves and others, the concrete structural features of products, but they go beyond this to involve the laying phase, masonry and the assembly of various accessories.*

*Nuestro personal técnico busca continuamente esos pequeños detalles, el quid imperceptible de más que consigue crear un abismo entre nosotros y los demás: peculiaridades constructivas tangibles en el producto y que van más allá hasta implicar la fase de colocación, albañilería y montaje de los diferentes accesorios.*



**1:** I pannelli presentano non le comuni pieghe verticali, ma bensì quelle orizzontali, più idonee a rendere più rigida e robusta l'intera struttura, senza fastidiosi rigonfiamenti alla camera interna del controtelaio. Si crea cioè una sorta di effetto "scatolato".

*1: The panels do not have the common vertical folds, but horizontal, more suitable to make the entire structure more solid and robust without annoying swelling of the internal chamber of the counterframe. That is, a sort of "tinned" effect is created.*

*1: Los paneles laterales no presentan los habituales pliegues verticales, sino más bien unos horizontales, más adecuados para dar más rigidez y robustez a toda la estructura, sin las molestas arqueaduras en la cámara interior del contramarco. Ello crea una especie de efecto "cajón".*

**2:** La rete elettrosaldata non è né saldata, né aggraffata al pannello, ma spillata con una piccola tolleranza di movimento.

Tale tolleranza (in caso di un naturale assestamento della parete in muratura) consente alla struttura centrale di non subire alcun danno. L'unico elemento a diretto contatto con la malta cementizia è, infatti, la rete elettrosaldata. La rete è formata da fili longitudinali e trasversali dal diametro di 2mm; non ha fili perimetrali di chiusura: le estremità sono formate da "punte libere" in grado di muoversi e meglio uniformarsi nei punti nevralgici e di contatto con la parete.

*2: The electrowelded mesh is not welded, nor crimped to the panel, but staplet with a small tolerance for movement. This tolerance (in case of natural settling of the masonry wall) keeps the central structure from suffering any damage. In fact, the only element in direct contact with the cement mortar is the electrowelded mesh. The electrowelded mesh (present only in the plaster version) is created with longitudinal and transverse wires 2 mm in diameter. The mesh sheet has no edge closing wires: the ends are formed by "free points" that can move and better align with key points and contact areas on the wall.*

*2: La rejilla no está soldada ni grapada al panel, sino insertada en el mismo, con una pequeña tolerancia al movimiento. Dicha tolerancia (en caso de un asentamiento natural de la pared de albañilería) permite que la estructura central no sufra daño alguno. El único elemento en contacto directo con el mortero es, de hecho, la rejilla electrosaldada. La red con soldadura eléctrica (presente sólo en la versión para enlucido) está formada por filos longitudinales y transversales de 2 mm de diámetro. La hoja de la red no tiene hilos perimetrales de cierre: los extremos están formadas por "puntas libres" capaces de moverse y uniformarse mejor en los puntos neurálgicos y de contacto con la pared.*

**3:** Montante in legno: La posa in opera è molto più agevole; è munito di zanche laterali da affogare all'interno della malta cementizia. L'installazione della porta è così più facile poiché il falegname può utilizzare la sua normale viteria.

*3: Wooden riser: laying is greatly facilitated by the lateral clamps that are sunk in the cement mortar. Installation of the door is easier because the carpenter can utilise his normal screws.*

*3: Larguero vertical de madera: la colocación es mucho más fácil, está equipada de aletas laterales que hay que hundir dentro del mortero. La instalación de la puerta es más fácil, ya que madera permite utilizar tornillería común.*

**4:** Zanche estraibili inferiori: sono poste sotto il controtelaio e sono ottime per l'ancoraggio e l'allineamento al pavimento. Possono essere affogate al cemento o avvitate al pavimento.

*4: Extractable lower clamps: these are placed under the counterframe and are excellent for anchorage and alignment with the pavement. They can be sunk into the cement or screwed into the pavement.*

*4: Calzos extraíbles bajo: se encuentran bajo el contramarco, y son ideales para la fijación y alineación sobre el pavimento.*

*Pueden introducirse en el cemento o atronillarse al pavimento.*



**5: Tappo posteriore:** presenta un incavo e delle alette laterali per consentire più facilmente l'inserimento del laterizio forato e della malta cementizia e conseguentemente un maggior ancoraggio del controtelaio alla parete in muratura in tutta la sua altezza.

*5: Rear plug: there is a cavity and lateral tabs which allow easier insertion of the hollow block and the mortar cement and consequently greater anchorage of the counterframe to the masonry wall for its entire height.*

*5: Tapa posterior: presenta una muesca y unas aletas laterales para permitir una introducción del la drilllo y el cemento y portando, un mayor anclaje del contramarco a la pared de obra, en toda su altura.*

**6: Testata superiore:** la testata superiore presenta una bordatura liscia per effettuare più facilmente la rasatura dell'intonaco.

*6: Upper Headboard: the upper headboard has a smooth edge which is useful to more easily smooth the plaster.*

*6: Cabezal superior: el cabezal superior tiene un borde liso para un alisado del mortero más sencillo.*

**7: Zanche laterali :** sono poste sul montante in legno e sul tappo posteriore del controtelaio utili da affogare nella malta cementizia per un ancoraggio più sicuro.

*7: Lateral clamps: these are positioned on the wooden risers and the rear plug of the counterframe and sunk in cement mortar for more secure anchoring.*

*7: Pestañas laterales: se sitúan en el larguero vertical de madera y en la tapa posterior del contramarco, útiles para hundirlas en el mortero para una sujeción más segura.*

**8: I distanziali vengono utilizzati al momento della posa in opera e servono a mantenere la stessa misura per tutta l'altezza del controtelaio.**

*8: Spacers are used during laying and serve to maintain the same height for the entire counterframe.*

*8: Los separadores se usan en el momento de la colocación y sirven para mantener la misma medida a lo alto del contramarco.*

**9: Montante porta spazzolino:** il profilo è parte integrante del controtelaio e si estende per tutta la sua altezza evitando così eventuali distaccamenti dello spazzolino rispetto alla porta. In termini pratici ciò si traduce in una forte riduzione della formazione di polvere all'interno del controtelaio.

*9: Door brush seal riser: the profile is an integral part of the counterframe and extends for the entire height, thereby avoiding any separation of the brush seal with respect to the door. In practical terms, this translates into a significant reduction of dust formation inside the counterframe.*

*9: Cepillo entre el montante y la puerta: el perfil forma parte del contramarco, y se extiende en toda su altura, evitando así posibles desplazamientos del cepillo con respecto a la puerta. En la práctica, ello supone una gran reducción de la acumulación del polvo en el interior del contramarco.*

**10: Binario in alluminio completamente estraibile:** fatto in estruso di alluminio, è una componente totalmente staccabile dal resto del controtelaio. Qualsiasi intervento post-muratura è così effettuabile dall'interno, senza rovinare le pareti.

*10: Completely extractable track: made from aluminium extrudate, this component is completely removable from the counterframe. Any post-masonry intervention is therefore possible from inside without ruining the walls.*

*10: Riel totalmente extraible: fabricado en aluminio extrudido, es una pieza totalmente desmontable del*

*resto del contramarco. Toda intervención posterior a la albañilería puede realizarse desde el interior, si dañar la pared.*

**11: Carrello:** 4 cuscinetti a sfera (uno all'interno di ogni ruota), asse in acciaio e ruote in nylon. La porta scivola silenziosamente e senza alcun attrito. Ciò è dovuto alle sfere (non gli aghi) presenti nei cuscinetti e alla stessa natura della materie degli accessori del Kit di scorrimento. Ha una portata di 120 Kg ottimo per la stragrande maggioranza di porte.

*11: Roller: 4 sliding bearings (one inside each wheel), steel shaft and nylon wheels. The door slides silently without any friction. This is due to the balls (not needles) present in the bearings and to the very nature of accessory materials in the sliding kit. It is rated at 120kg, excellent for the vast majority of doors.*

*11: Eje de rodamiento: 4 cojinetes de bolas (uno dentro de cada rueda), eje de acero y ruedas de nylon. La puerta se desliza silenciosamente y sin fricción. Ello se debe a las esferas (no agujas) presentes en los cojinetes y al material de fabricación de los componentes del Kit de desplazamiento. Soporta una carga de 120 Kg, óptima para la inmensa mayoría de puertas.*

**12: Guida porta autocentrante:** si trova all'interno del Kit di montaggio. Consente di montare e centrare in poche mosse la porta scorrevole. L'installatore, al tal fine, deve semplicemente preoccuparsi di incastrare l'asola della base della porta scorrevole all'interno della guida porta preventivamente fissato a filo pavimento. Senza alcuna misurazione, lo stesso guida porta determina il centro dell'alloggio del controtelaio. Lo stampo è unico per tutti gli spessori (125/105/100/90 mm): a seconda dei casi occorre semplicemente eliminare i bordi già pre-stampati.

*12: Self-centring door guide: included in the assembly kit. It makes it possible to mount and centre the sliding door just a few steps. The installer thus has only to focus on fitting the slot in the base of the sliding door into the door guide, which was previously fixed flush with the floor. With no extra additional measurements, the same door guide determines the centre of the lodging for the counterframe. There is a single mould for all thicknesses (125/105/100/90 mm): the preformed borders must simply be removed depending on the required size.*

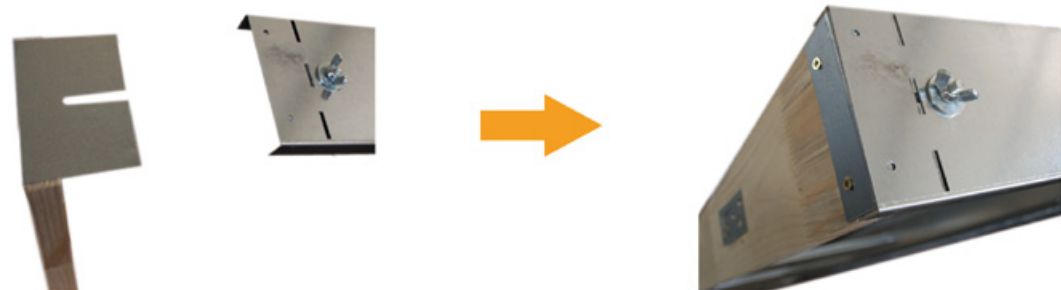
*12: Guía puerta autocentradora: se encuentra dentro del kit de montaje. Permite montar y centrar con pocos movimientos la puerta corredera. Para ello el instalador debe simplemente preocuparse de encajar el ojal de la base de la puerta corredera dentro de la guía puerta previamente fijada a ras del suelo. Sin ningún tipo de medida, la misma guía de la puerta determina el centro donde se debe colocar el contramarco. La estampa es única para todos los espesores (125/105/100/90 mm): según los casos es necesario simplemente eliminar los bordes ya preestampados.*



## Note tecniche

### Technical Notes - Notas Técnicas

#### Assemblaggio semplice ed intuitivo



Facilità d'assemblaggio: per il montaggio e l'installazione di Eurocassonetto non occorre nessun attrezzo o utensile. Né cacciaviti, né viti varie: solo i polpastrelli delle dita delle mani.  
Grazie al suo sistema basato esclusivamente su viti a farfalla e sugli elementi ad incastro, Eurocassonetto viene montato realmente con poche mosse, in pochi minuti e anche da una sola persona.  
Ciò si ripercuote positivamente sui tempi e sui costi di manodopera al momento della posa.

*Assembly is simple and intuitive.*

*Easy assembly: for assembly and installation of EUROCASSONETTO no tools or utensils are necessary. Neither screwdrivers nor various screws: only your fingertips.*

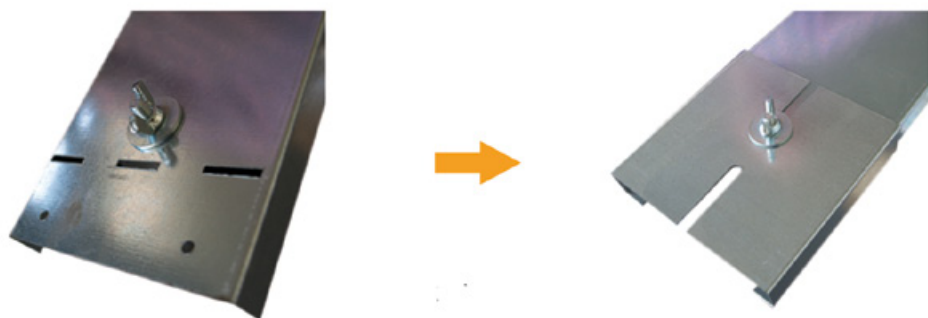
*Thanks to the system based exclusively on butterfly screws and press-fit elements, eurocassonetto is truly assembled in just a few steps, in a few minutes and even by only one person.*

*This positively impacts the times and labour costs for installation.*

*El montaje es sencillo e intuitivo.*

*FÁCIL MONTAJE: Para el montaje e instalación de Eurocassonetto no es necesaria ninguna herra mienta. Gracias a su sistema, basado exclusivamente en tornillos de mariposa y ranuras de inserción, Eurocassonetto se monta sin esfuerzo, en pocos minutos e incluso por solo una persona. Ello repercute positivamente en el tiempo y los costes de mano e obra en el momento de la instalación.*

#### Assemblaggio eurocassonetto doppio



Quando si vuole evitare l'acquisto di un controtelaio a 2 ante ad hoc, la versione doppia è ottenibile grazie a una semplice staffa di giunzione, unendo due controtelai ad un'anta.

Questa soluzione è scelta da molti rivenditori per ridurre lo stock di magazzino.

La testata superiore presenta alla sua estremità delle parti pretagliate indicanti il punto esatto dove effettuare il taglio senza ricorrere al metro o a misurazioni e calcoli vari.

Effettuato il taglio all'estremità della testata superiore (nei punti pretagliati), con la semplice vite a farfalla e la staffa di giunzione i due Eurocassonetto ad un'anta vengono uniti.

#### Assembly of double eurocassonetto.

*When trying to avoid the purchase of an "ad hoc" 2 door counterframe, the double version is obtainable thanks to a simple junction bracket, joining two counterframes to one door.*

*This solution is chosen by many resellers to reduce warehouse stock.*

*The upper headboard has pre-cut parts in the ends which indicate the exact point where the cut must be made without having to use a measuring tape or make various measurement calculations.*

*Once the cut is made at the end of the upper headboard (in the pre-cut point), with the simple butterfly screw and the junction bracket, the two omde-door Eurocassonetto are joined.*

#### Montaje del Eurocassonetto doble.

*Si no es posible adquirir un contramarco de dos hojas, se puede crear la versión doble gracias a una grapa de unión, uniendo dos contramarcos de una hoja.*

*Esta solución es escogida por muchos distribuidores para reducir la existencias en almacén.*

*El cabezal superior tiene en su extremo una pieza troquelada que indica el punto exacto en el que realizar el corte, sin recurrir al metro o realizar cálculo alguno.*

*Una vez realizado el corte en el extremo del cabezal superior (en los puntos troquelados), con un simple tornillo de mariposa y la grapa de unión, los dos Eurocassonetto de una hoja quedan ensamblados.*

#### SCHEDA TECNICA

Costruito interamente in lamiera di prima scelta di 6/10 e 8/10.

È disponibile

nella versione per **intonaco**:

spessore 105 mm (camera interna 69 mm)

spessore 90 mm (camera interna 54 mm)

spessore 125 mm (camera interna 89 mm)

nella versione **cartongesso**:

spessore 100 mm (camera interna 64 mm)

spessore 90 mm (camera 54 mm).

Tutte le versioni sovrapposte e a due ante centrali presentano un ingombro esterno di 175 mm.

I pannelli presentano non le comuni pieghe verticali, ma bensì 14 pieghe orizzontali, più idonee a rendere più rigida e robusta l'intera struttura, senza fastidiosi rigonfiamenti alla camera interna del controtelaio.

La rete elettrosaldata (presente solo nella versione per intonaco) è formata da fili longitudinali e trasversali dal diametro di 2 mm. Il foglio di rete non ha fili perimetrali di chiusura: le estremità sono formate da "punte libere" in grado di muoversi e meglio uniformarsi nei punti nevralgici e di contatto con la parete.

Inoltre la rete non è né saldata né aggirata al pannello, ma spillata con una piccola tolleranza di movimento.

Tale tolleranza (in caso di un naturale assestamento della parete in muratura) consente alla struttura centrale di non subire alcun danno. L'unico elemento a diretto contatto con la malta cementizia è, infatti, la rete elettrosaldata.

In riferimento alla struttura in cartongesso è identica a quella per pareti in muratura, ad eccezione della mancanza della rete elettrosaldata. Il pannello di cartongesso viene avvitato (con viti da 16 mm) direttamente



sulle stesse pieghe orizzontali del controtelaio .

Il binario è in estruso di alluminio a "U chiusa" completamente estraibile dalla testata superiore. Pertanto svitando dall'interno le viti a farfalla è possibile effettuare ogni modifica senza rovinare le pareti in muratura. Il carrello ha la portata di 120 Kg , ottimo per la maggioranza di tipologie di porte (una porta standard in legno massello si aggira sul peso di 40/50 kg). I cuscinetti non sono ad aghi, ma a sfera con ruote in nylon ed asse in acciaio. Ciò si traduce in un'assoluta silenziosità e scorrevolezza della porta. La possibilità che tali componenti si usurino è veramente ridotta al minimo, quasi azzerata.

Il montante laterale è in legno (e non in lamiera) per facilitare ancor più la posa in opera e la fase di muratura.

Tecnicamente, infatti, il livellamento, la messa a piombo e l'ancoraggio alla parete sono molto più facili.

#### DATA SHEET:

*Constructed entirely in first grade 6/10 and 8/10 galvanized plate.*

*It is available in:*

*a version for **plaster**:*

*105 mm thick (69 mm internal chamber)*

*90 mm thick (54 mm internal chamber)*

*125 mm thick (89 mm internal chamber);*

*a version for **drywall**:*

*100 mm thick (64 mm internal chamber)*

*90 mm thick (54 mm internal chamber).*

*All of the overlapping and two central door versions have an external overhang of 175 mm.*

*The panels do not have the common vertical folds, but 14 horizontal folds, more suitable to make the entire structure more solid and robust without annoying swelling of the internal chamber of the counterframe.*

*The electrowelded mesh (present only in the plaster version) is created with longitudinal and transverse wires 2 mm in diameter. The mesh sheet has no edge closing wires: the ends are formed by "free points" that can move and better align with key points and contact areas on the wall.*

*The electrowelded mesh is not welded, nor crimped to the panel, but stapled with a small tolerance for movement.*

*This tolerance (in case of natural setting of the masonry wall) keeps the central structure from suffering any damage.*

*In fact, the only element in direct contact with the cement mortar is the electrowelded mesh.*

*Due to the version for drywall is identical to the one for masonry walls, with the exception of the lack of the electrowelded mesh.*

*The drywall panel is screwed directly on the same horizontal folds of the counterframe*

*The track is made from aluminium extrudate and is completely extractable from the upper headboard.*

*Therefore, unscrewing the butterfly screws from the inside, any necessary modifications can be made without ruining the masonry walls.*

*The roller is rated at 120Kg , excellent for the majority of door types (a standard, solid wood door is about 40/50 Kg).*

*The bearings are not needle bearings, but ball bearings with nylon wheels and steel shafts.*

*This translates into absolute silence and smooth sliding of the door.*

*The possibility of wear on these components is truly reduced to a minimum, almost eliminated.*

*The lateral riser is in wood (not sheet metal) in order to make installation and the masonry phase even*

*easier.*

*In fact, from a technical standpoint the levelling, plumbing and anchorage of the walls is much easier.*

#### FICHA DE PRODUCTO:

*Construida íntegramente en lámina galvanizada de primera calidad, de 6/10 y 8/10.*

*Está disponible en la versión para enlucido:*

*espesor 105 mm (cámara interna 69 mm)*

*espesor 90 mm (cámara interna 54 mm)*

*espesor 125 mm (cámara interna 89 mm)*

*en la versión para yeso laminado:*

*espesor 100 mm (cámara interna 64 mm)*

*espesor 90 mm (cámara interna 54 mm).*

*Todas las versiones superpuestas y las de dos hojas centrales tienen un grosor exterior de 175 mm.*

*Los paneles laterales no presentan los habituales pliegues verticales, sino más bien 14 pliegues horizontales, más adecuados para dar más rigidez y robustez a toda la estructura, sin las molestas arqueaduras en la cámara interior del contrabastidor.*

*La red con soldadura eléctrica (presente sólo en la versión para enlucido) está formada por filos longitudinales y transversales de 2 mm de diámetro. La hoja de la red no tiene hilos perimetrales de cierre: los extremos están formados por "puntas libres" capaces de moverse y uniformarse mejor en los puntos neurálgicos y de contacto con la pared.*

*La rejilla no está soldada ni grapada al panel, sino insertada en el mismo, con una pequeña tolerancia al movimiento.*

*Dicha tolerancia (en caso de un asentamiento natural de la pared de albañilería) permite que la estructura central no sufra daño alguno. El único elemento en contacto directo con el mortero es, de hecho, la rejilla electrosoldada.*

*Debido a la versión para yeso laminado es idéntica a la versión para obra, salvo que no dispone de la rejilla electrosoldada.*

*El panel de yeso laminado se atornilla directamente a los pliegues horizontales del contramarco.*

*El riel es de aluminio extrudado, totalmente extraíble del cabezal superior. Por tanto, destornillando desde el interior los tornillos de mariposa, es posible realizar cualquier modificación sin dañar la albañilería.*

*El eje de rodamiento soporta una carga de 120 Kg, óptima para la mayoría de tipos de puerta (una puerta estándar de madera maciza pesa aproximadamente 45-50 Kg).*

*Los cojinetes no son de agujas, sino de bolas, con eje de acero y ruedas de nylon.*

*Ello garantiza silencio absoluto y un deslizamiento perfecto de la puerta.*

*La posibilidad de desgaste de dichos componentes es prácticamente nula.*

*El larguero vertical es de madera (no de metal), para facilitar aun más el montaje en la fase de albañilería.*

*Técnicamente, la alineación, la nivelación a plomo y el anclaje a la pared son procesos muy sencillos.*



## Leonardo

È formato da un singolo controtelaio laterale (per intonaco e per cartongesso) dentro cui scorre, in fase di apertura, la porta scorrevole. Ideale per piccoli ambienti della casa, dove ogni centimetro è fondamentale ed è uno spreco cedere spazio all'ingombro delle porte tradizionali

*This is made of one single lateral counterframe (for plaster and drywall) inside of which the sliding door slides when being opened.*

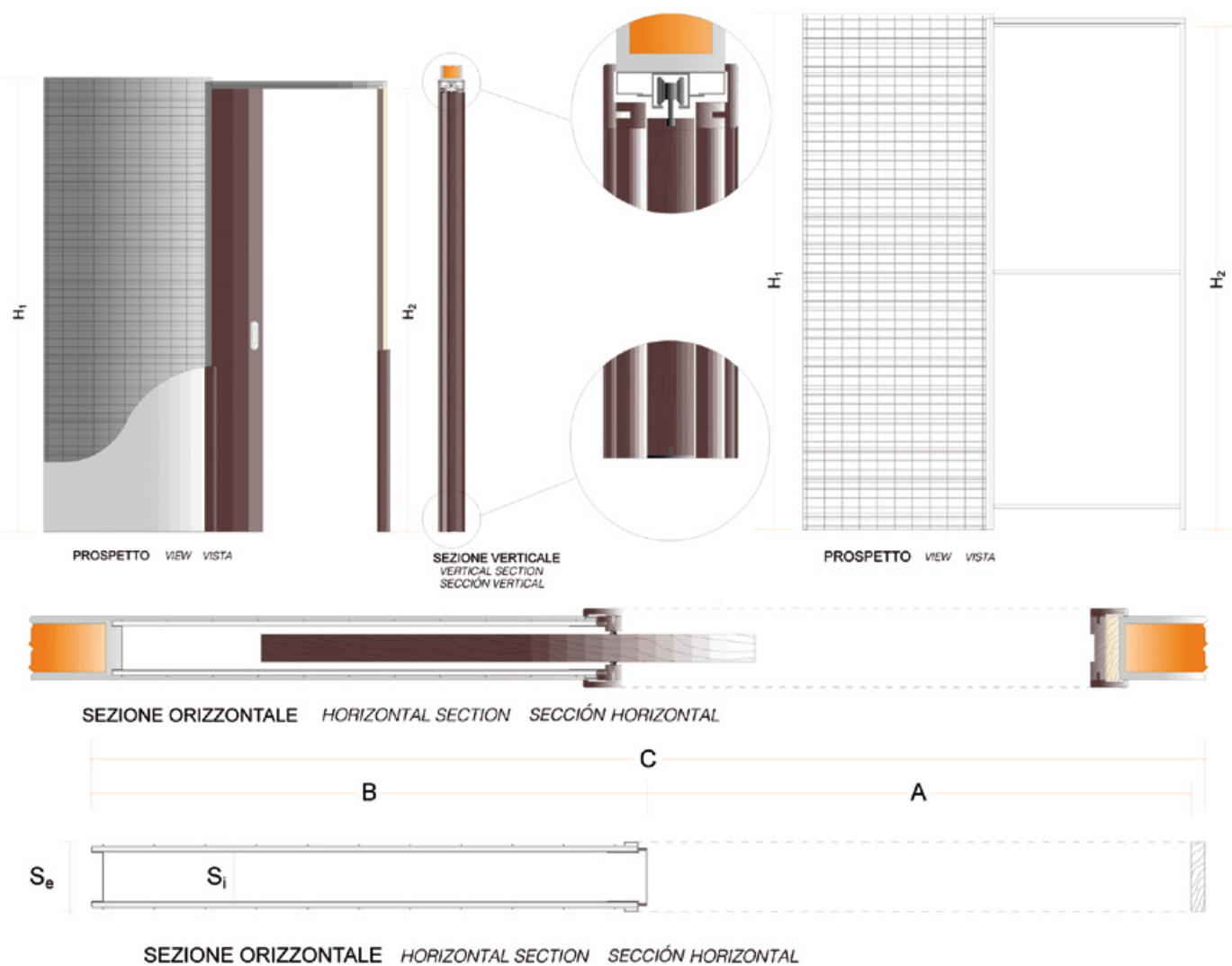
*Ideal for small areas of the house where each centimetres is fundamental and it is a waste to give up space to the encumbrance of traditional doors.*

*Consta de un único contramarco lateral (para enlucido y para yeso laminado) por el que discurre la puerta al abrirse. Ideal para pequeños espacios de la casa, donde cada centimetro es esencial y no puede desperdiciarse el espacio que ocupa una puerta tradicional.*





Leonardo intonaco - Leonardo plaster - Leonardo enlucido



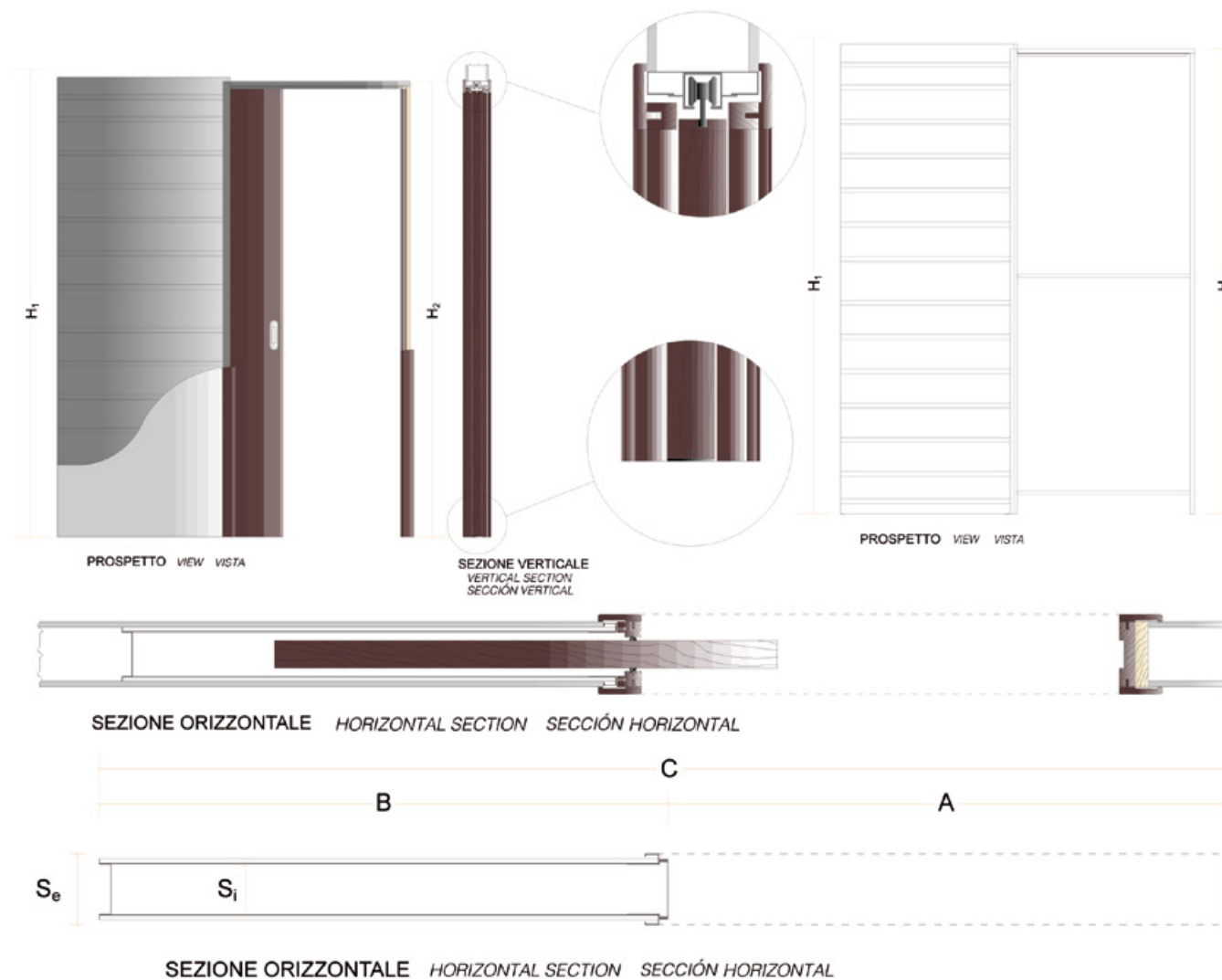
Se	Si
90	54
105	69
125	89

Se = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 INT.(Se)	645	615	1280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 INT.(Se)	745	715	1480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 INT.(Se)	845	815	1680	2200/2100/2120	2145/2045/2065	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 INT.(Se)	945	915	1880	2200/2100/2120	2145/2045/2065	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 INT.(Se)	1045	1015	2080	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 INT.(Se)	1145	1115	2280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 INT.(Se)	1245	1215	2480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta

Leonardo yeso laminado - Leonardo drywall - Leonardo cartongesso



Se	Si
90	54
100	62
125	89

Se = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 CTG.(Se)	645	615	1280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 CTG.(Se)	745	715	1480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 CTG.(Se)	845	815	1680	2200/2100/2120	2145/2045/2065	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 CTG.(Se)	945	915	1880	2200/2100/2120	2145/2045/2065	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 CTG.(Se)	1045	1015	2080	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 CTG.(Se)	1145	1115	2280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 CTG.(Se)	1245	1215	2480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



# Donatello

È formato da due controtelai laterali contrapposti ( per intonaco e per cartongesso ) dentro i quali le porte scorrono, in fase di apertura, per poi convergere al centro, quando sono chiuse. Ideale per unire o separare grandi ambienti e trasformare, in questo modo, ampie zone della casa.

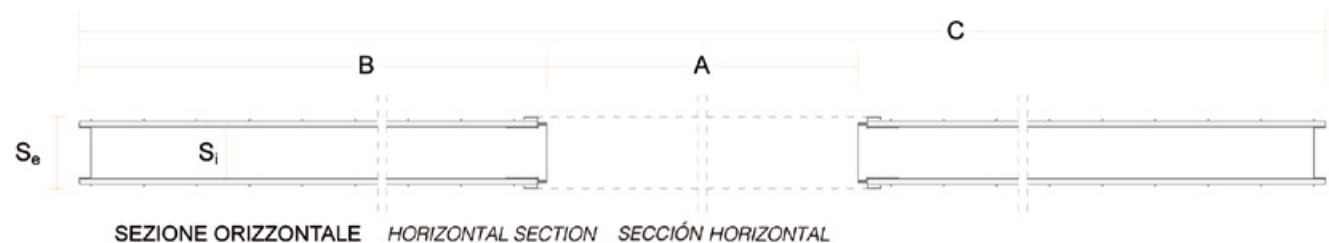
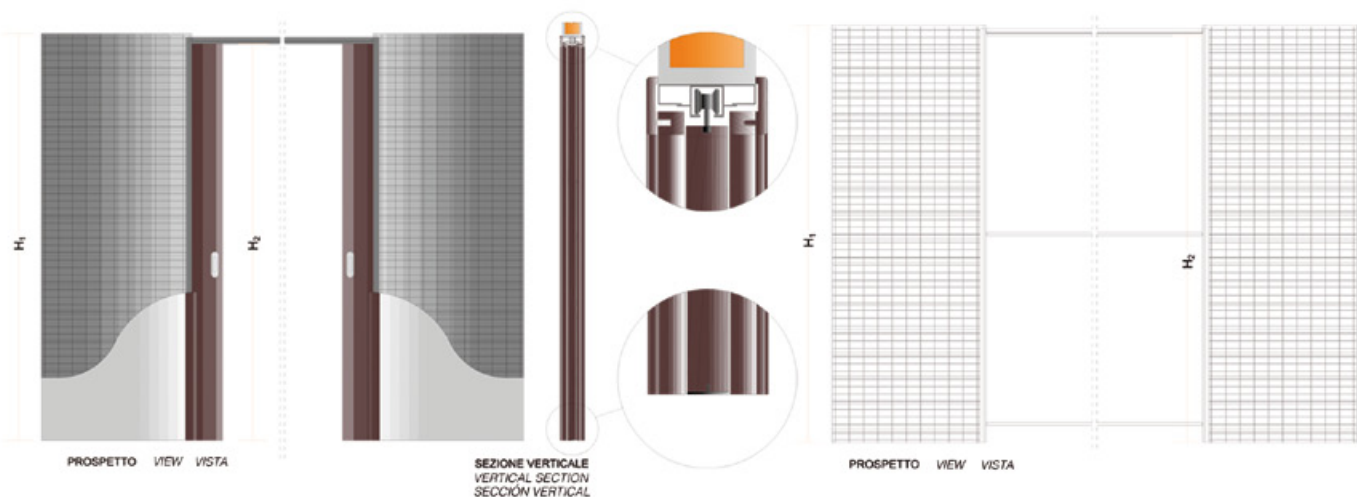
*This is comprised of a sole lateral counterframe (for plaster and drywall) into which two doors slide when side being opened to come together at the centre when they are closed. Ideal to join or separate large areas and thus transform large areas of the house.*

*Consta de dos contramarcos lateral contrapuestos (para enlucido y para yeso laminado) por los que discurren las puertas al abrirse, para después converger en el centro en el momento de su cierre. Ideal para unir o separar ambientes grandes y transformar, de este modo, amplias zonas de la casa.*





Donatello intonaco - Donatello plaster - Donatello enlucido



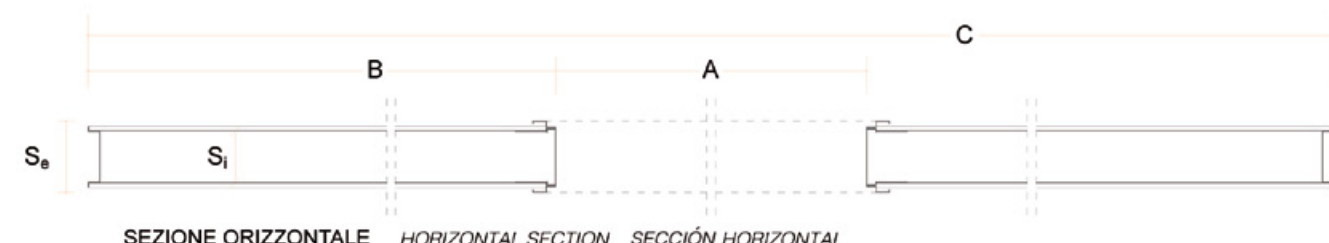
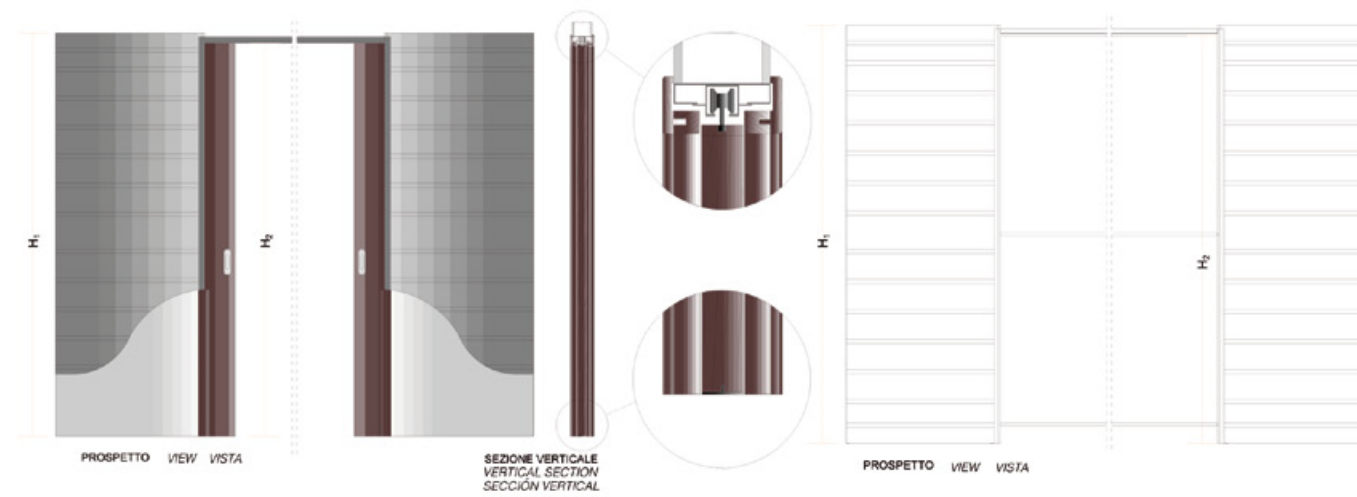
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
90	54
105	69
125	89

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	1230	615	2460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	1430	715	2860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	1630	815	3260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	1830	915	3660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	2030	1015	4060	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	2230	1115	4460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 D INT.(S <sub>e</sub> )	2430	1215	4860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta

Donatello yeso laminado - Donatello drywall - Donatello cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
90	54
125	89

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	1230	615	2460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	1430	715	2860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	1630	815	3260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	1830	915	3660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	2030	1015	4060	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	2230	1115	4460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 D CTG.(S <sub>e</sub> )	2430	1215	4860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



# Raffaello

È formato da un unico controtelaio laterale (per intonaco e per cartongesso) dentro cui due porte scorrono parallelamente, grazie a un sistema di trascinamento. È l'alternativa al controtelaio a doppia anta, quando è possibile installare un solo controtelaio da un solo lato.

Il controtelaio presenta un alloggio interno maggiore, per un ingombro esterno della parete di 175 mm

*This is comprised of a sole lateral counterframe (for plaster and drywall) into which two doors slide side by side thanks to a pulling system. This is the alternative to the double door counterframe when only one counterframe can be installed on one side.*

*The counterframe has a larger internal lodging for a 175 mm external encumbrance of the wall.*

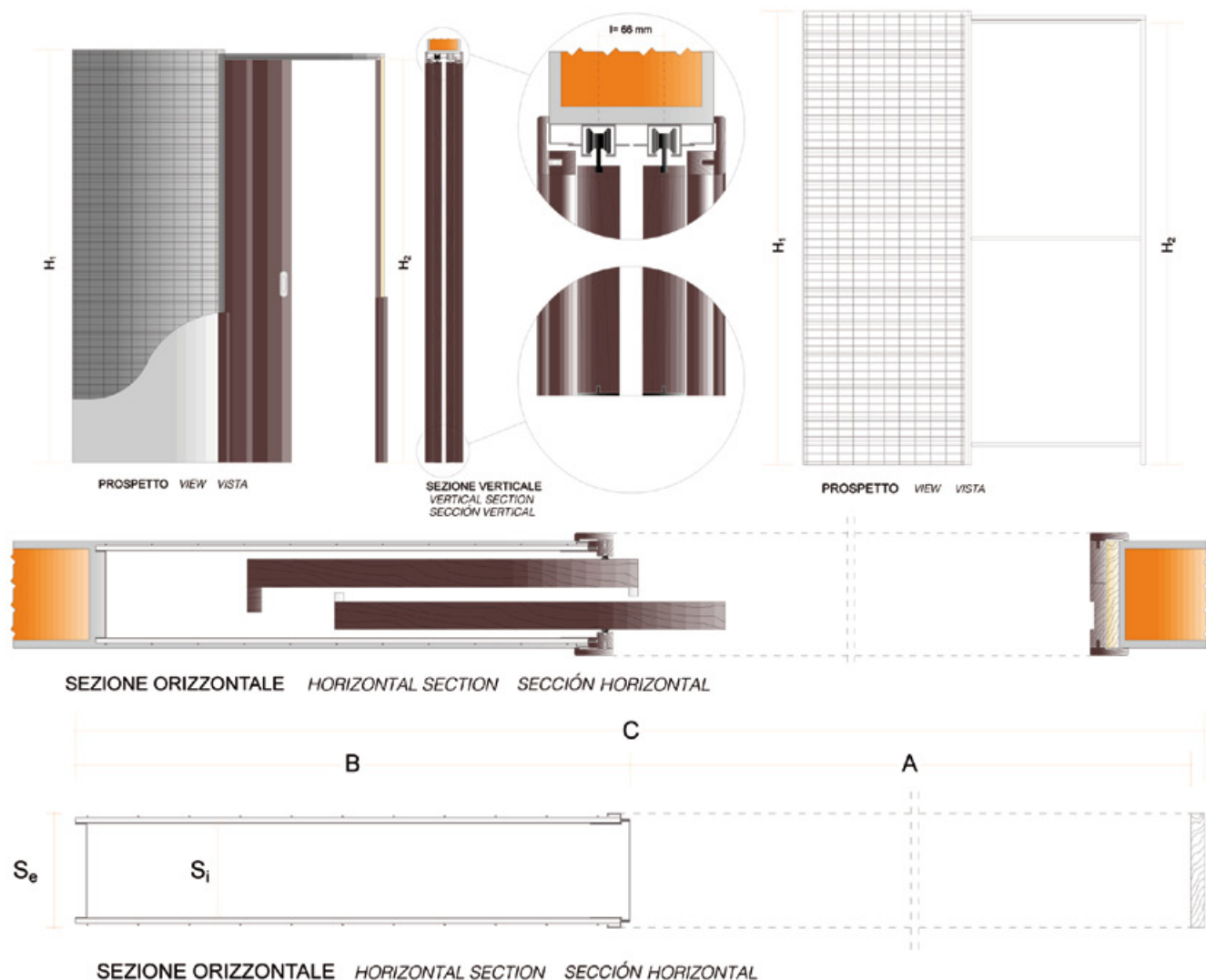
*Consta de un único contramarco lateral (para enlucido y para yeso laminado) por el que discurren paralelamente dos puertas, gracias a un sistema de arrastre. Es la alternativa al contramarco de doble hoja, cuando es posible instalar solo un contramarco en uno de los lados.*

*El contromarco tiene un alojamiento interior más grande, con una anchura externa de la pared de 175 mm.*





Raffaello intonaco - Raffaello plaster - Raffaello enlucido



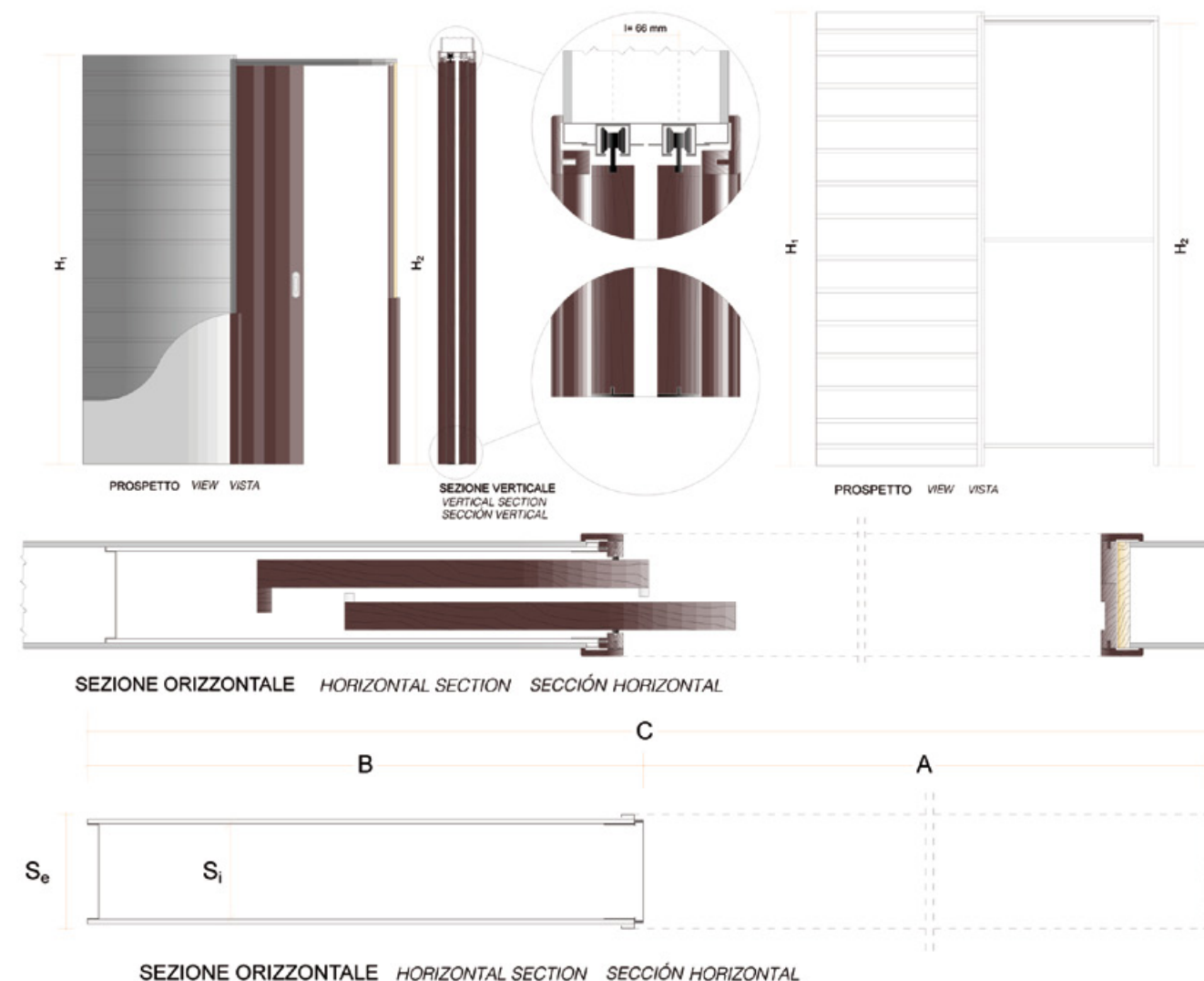
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
175	139

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
 S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	1245	615	1880	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	1445	715	2180	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	1645	815	2480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	1845	915	2780	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	2045	1015	3080	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	2245	1115	3380	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 SV INT.(S <sub>e</sub> )	2445	1215	3680	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda; I = Interasse.  
 A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height ; I = Wheelbase  
 A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta ; I = Distancia Entre Ejes

Raffaello yeso laminado - Raffaello drywall - Raffaello cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
175	139

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
 S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	1245	615	1880	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	1445	715	2180	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	1645	815	2480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	1845	915	2780	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	2045	1015	3080	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	2245	1115	3380	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 SV CTG.(S <sub>e</sub> )	2445	1215	3680	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda; I = Interasse.  
 A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height ; I = Wheelbase  
 A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta ; I = Distancia Entre Ejes



# Michelangelo

È formato da due controtelai laterali opposti (per intonaco e per cartongesso) dentro cui scorre, per ogni lato, una coppia di porte. Ideale per modulare, unire e separare ambienti (di civile abitazione e non) veramente grandi. Il controtelaio presenta un alloggio interno maggiore, per un ingombro esterno della parete di 175 mm

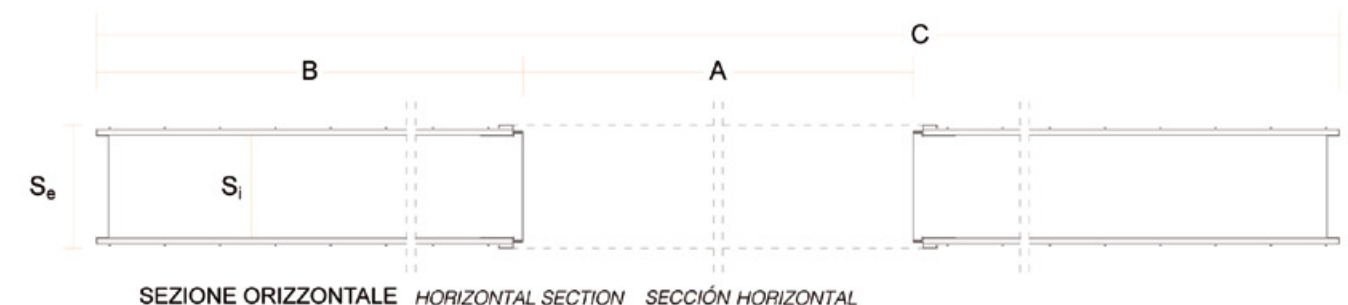
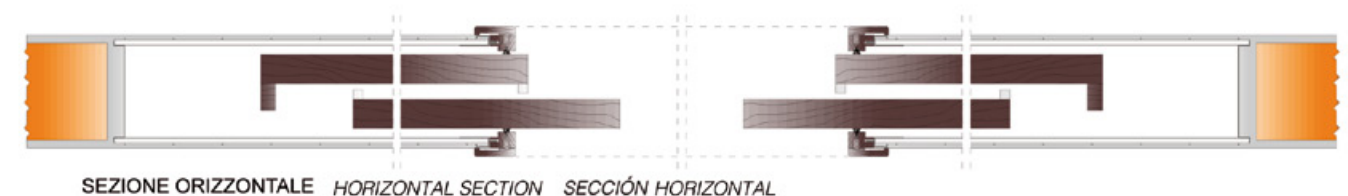
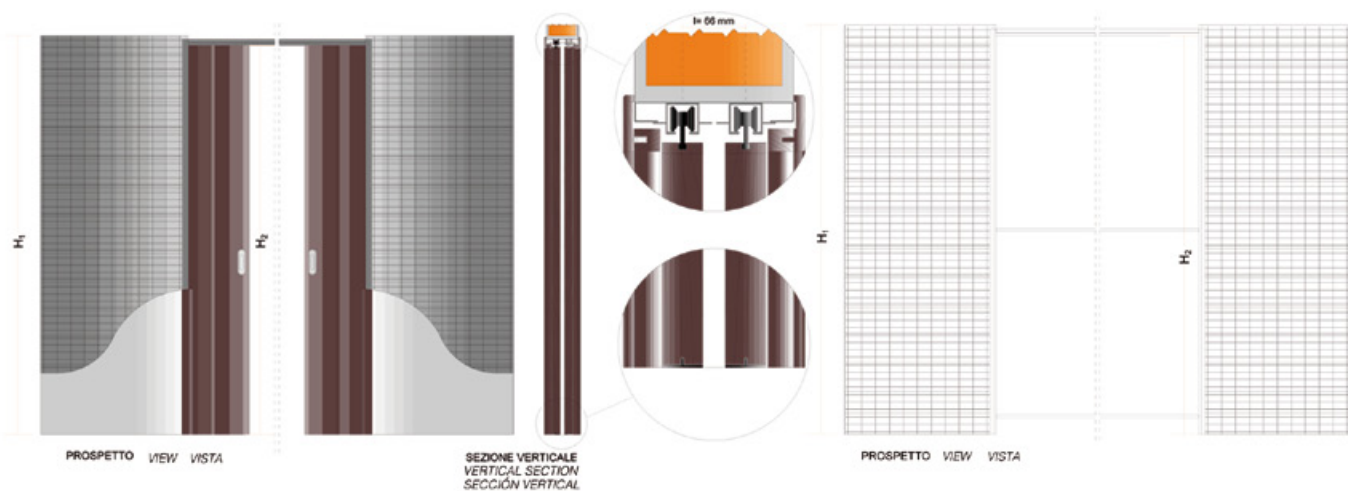
*This includes two opposed lateral counterframes (for plaster and drywall) inside which slide a pair of doors for each side. Perfect for altering, joining and separating quite large environments (residential homes and more). The counterframe has a larger internal lodging for a 175 mm external encumbrance of the wall.*

*Está formado por dos contramarcos laterales opuestos (por enlucido y yeso laminado) dentro de los que se desliza, por cada lado, una pareja de puertas. Ideal para modular, unir y separar ambientes (de casas y otros) verdaderamente grandes. El contromarco tiene un alojamiento interior más grande, con una anchura externa de la pared de 175 mm.*





Michelangelo intonaco - Michelangelo plaster - Michelangelo enlucido



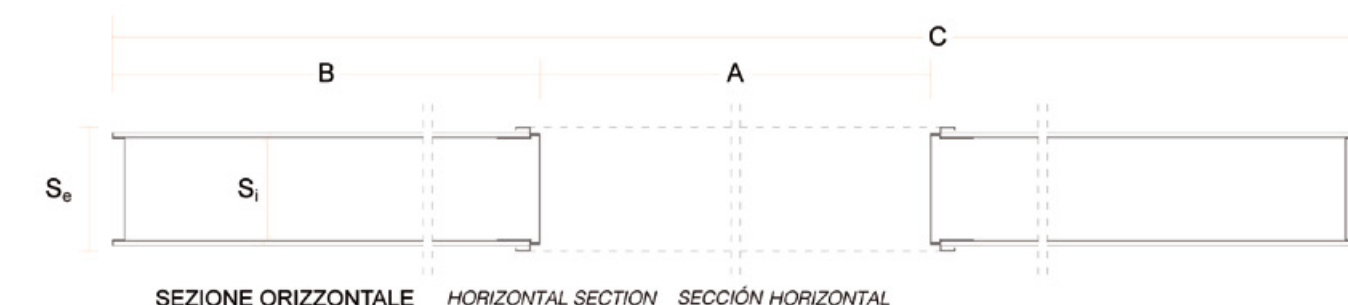
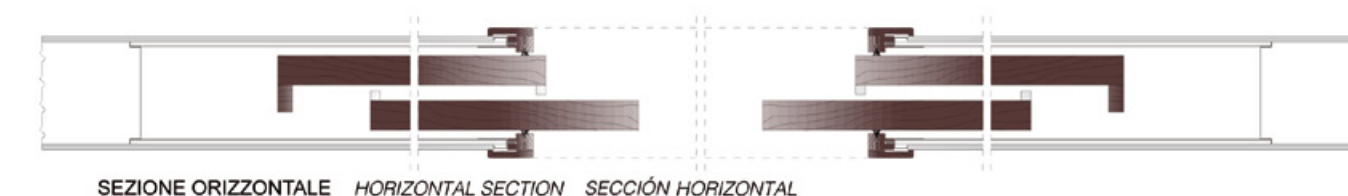
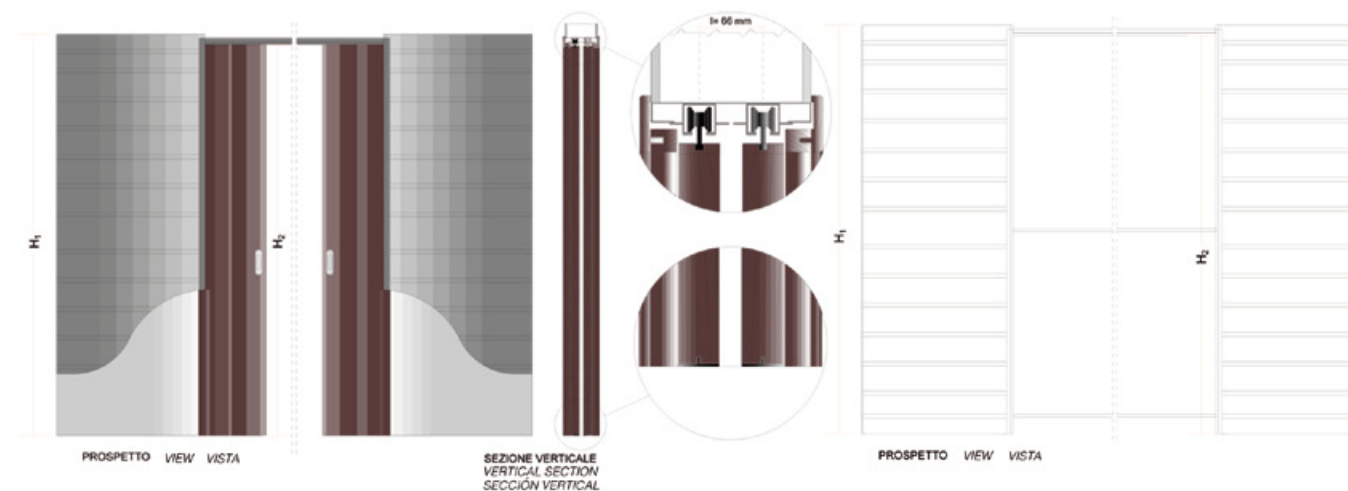
Se	Si
175	139

Se = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 SV D INT. (Se)	2430	615	3660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 SV D INT. (Se)	2830	715	4260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 SV D INT. (Se)	3230	815	4860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 SV D INT. (Se)	3630	915	5460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 SV D INT. (Se)	4030	1015	6060	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 SV D INT. (Se)	4430	1115	6660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 SV D INT. (Se)	4830	1215	7260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda; I = Interasse.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height ; I = Wheelbase  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta ; I = Distancia Entre Ejes

Michelangelo yeso laminado - Michelangelo drywall - Michelangelo cartongesso



Se	Si
175	139

Se = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 SV D CTG. (Se)	2430	615	3660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 SV D CTG. (Se)	2830	715	4260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 SV D CTG. (Se)	3230	815	4860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 SV D CTG. (Se)	3630	915	5460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 SV D CTG. (Se)	4030	1015	6060	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 SV D CTG. (Se)	4430	1115	6660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 SV D CTG. (Se)	4830	1215	7260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°4 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda; I = Interasse.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height ; I = Wheelbase  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta ; I = Distancia Entre Ejes



# Giotto

È formato da un unico controtelaio centrale (per intonaco e per cartongesso) dentro cui due porte contrapposte scorrono sovrapposte, ma con direzioni opposte. Il controtelaio presenta un alloggio interno maggiore, per un ingombro esterno della parete di 175 mm

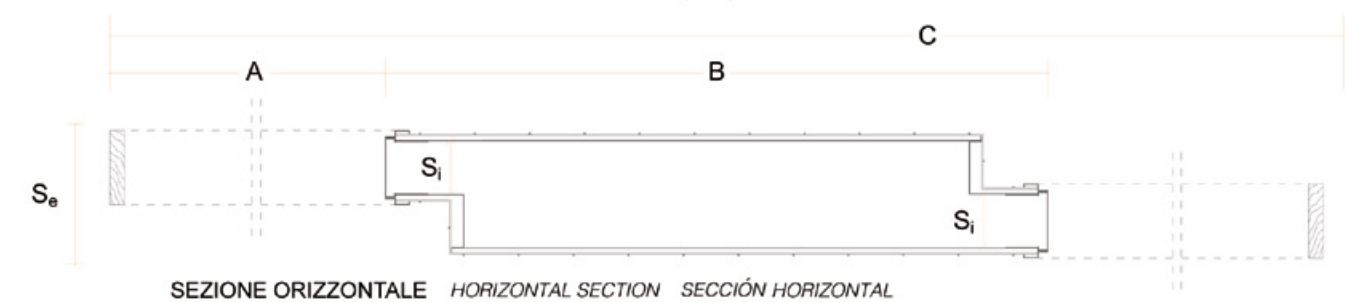
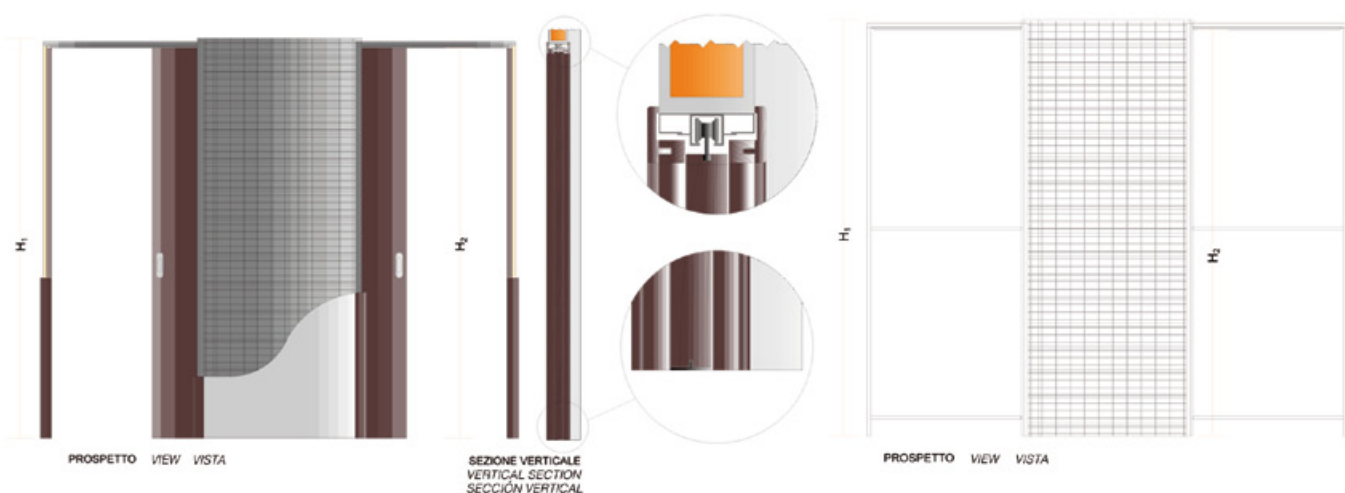
*This is comprised of one central counterframe (for plaster and drywall) into which the two opposite doors slide, overlapping, but in opposite directions. The counterframe has a larger internal lodging for a 175 mm external encumbrance of the wall.*

*Consta de un único contramarco central (para enlucido y para yeso laminado) por el que discurren dos puertas superpuestas, pero en direcciones opuestas. El contramarco tiene un alojamiento interior más grande, con una anchura externa de la pared de 175 mm.*





Giotto intonaco - Giotto plaster - Giotto enlucido



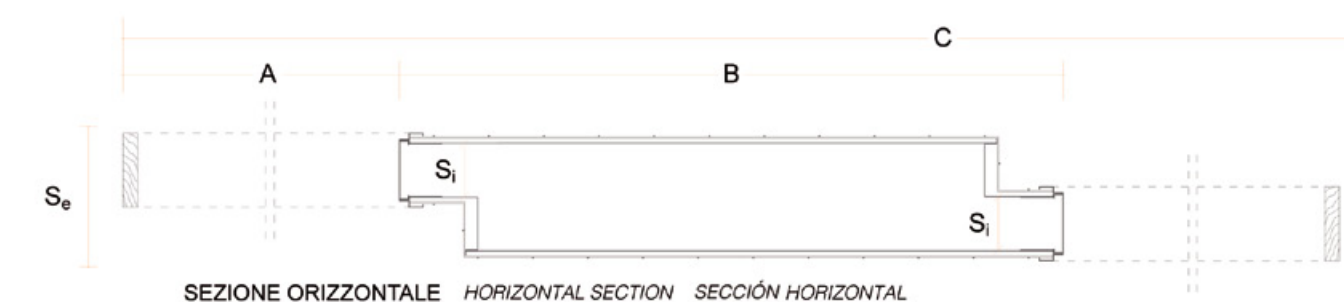
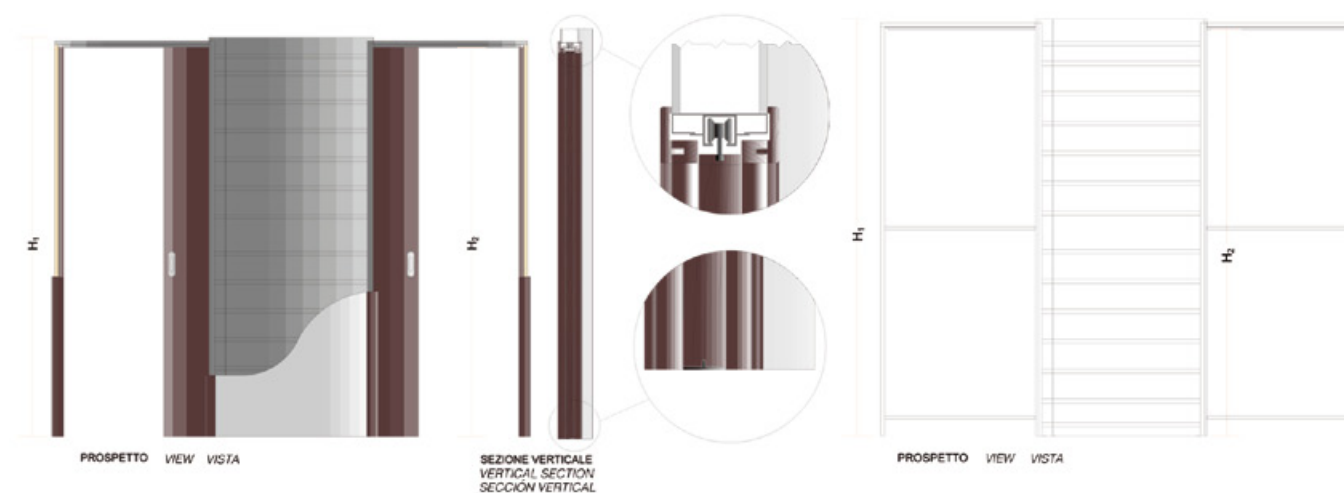
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
175	69

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
 S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	645	705	2035	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	745	805	2335	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	845	905	2635	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	945	1005	2935	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	1045	1105	3235	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	1145	1205	3535	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 2C INT.(S <sub>e</sub> )	1245	1305	3835	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
 A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
 A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta

Giotto yeso laminado - Giotto drywall - Giotto cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
175	69

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
 S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	645	705	2035	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	745	805	2335	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	845	905	2635	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	945	1005	2935	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	1045	1105	3235	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	1145	1205	3535	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 2C CTG.(S <sub>e</sub> )	1245	1305	3835	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

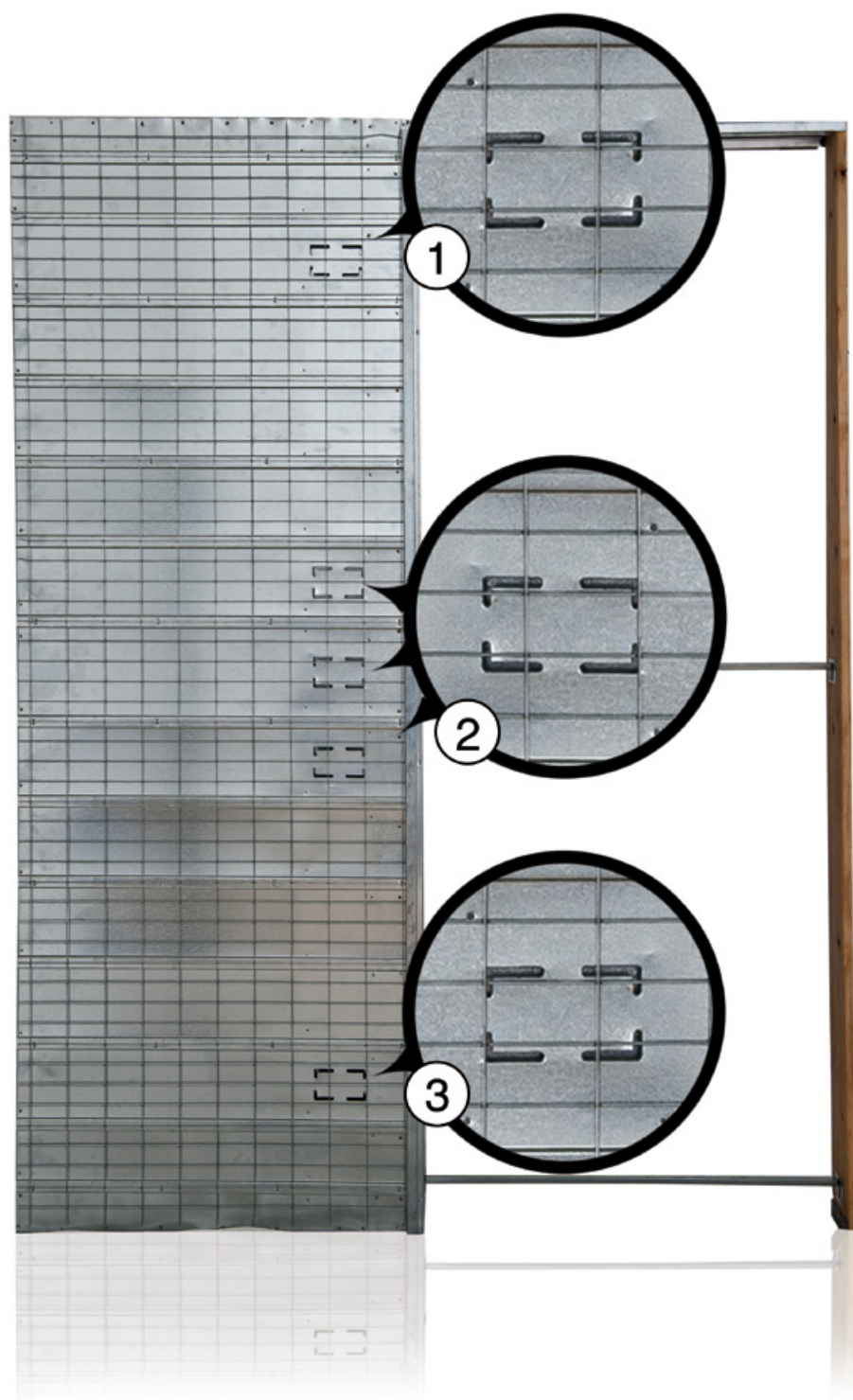
A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
 A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
 A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



PuntoLuce è il controtelaio per porte scorrevoli a scomparsa di Eurocassonetto che consente l'inserimento all'interno dello stesso controtelaio della cassetta per l'interruttore della luce.

*This is the counterframe for Eurocassonetto sliding retractable doors that enables the installation of a light switch inside the same counterframe of the box.*

*Es el contramarco para puertas deslizantes correderas de Eurocassonetto que permite introducir dentro del mismo contramarco la caja para el interruptor de la luz.*



Viene utilizzato quando viene a mancare nelle immediate vicinanze la parete in muratura (soprattutto, dunque, nella versione a doppia anta). La struttura del controtelaio è identica alle versioni standard per interni.

L'unica variante riguarda, ovviamente, l'ingombro della parete finita che equivale a una parete finita 150 mm. La camera interna dove scorre la porta è completamente isolata dalla sezione adibita al passaggio dei fili elettrici.

Come evidenziato nella figura della pagina precedente i punti di applicazione delle cassette sono su entrambi i lati del controtelaio e sono 5 in diverse altezze rispetto al pavimento: una in alto (1), tre al centro - a differenti altezze - (2) e una in basso (3).

*It is used if a masonry wall is not available nearby (thus particularly for the version with double doors). The structure of the counterframe is identical to the standard versions for interiors.*

*The only variation is, obviously, the dimensions of the finished wall that is equal to a 150 mm finished wall. The internal chamber where the door slides is completely isolated from the section used for the passage of electrical wires.*

*There are 5 different application points for drawers on both sides of the counterframe located at different heights from the floor: one at the top (1), three in the centre - always at different heights - (2) and one at the bottom (3).*

*Se utiliza cuando no hay cerca en una pared de albañilería (sobre todo en la versión de doble hoja). La estructura de contramarco es idéntica a las versiones estándar para interiores.*

*La única variante respecta, obviamente, a la dimensión de la pared acabada que equivale a una pared acabada de 150 mm. La cámara interior donde se desliza la puerta está completamente aislada de la sección destinada al paso de los cables eléctricos.*

*Los puntos de aplicación de las cajas están en ambos lados del contramarco y se sitúan a 5 alturas diferentes respecto al suelo: una arriba (1), tres en el centro - siempre a diferentes alturas - (2) y una abajo (3).*

**Punto**  
**Luce**  
EUROCASSONETTO



## PuntoLuce

PuntoLuce è il controtelaio per porte scorrevoli a scomparsa di Eurocassonetto che consente l'inserimento all'interno dello stesso controtelaio della cassetta per l'interruttore della luce.

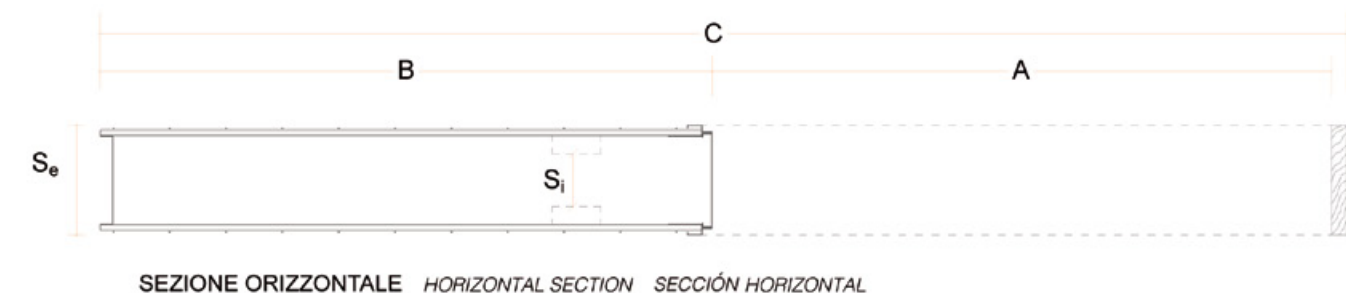
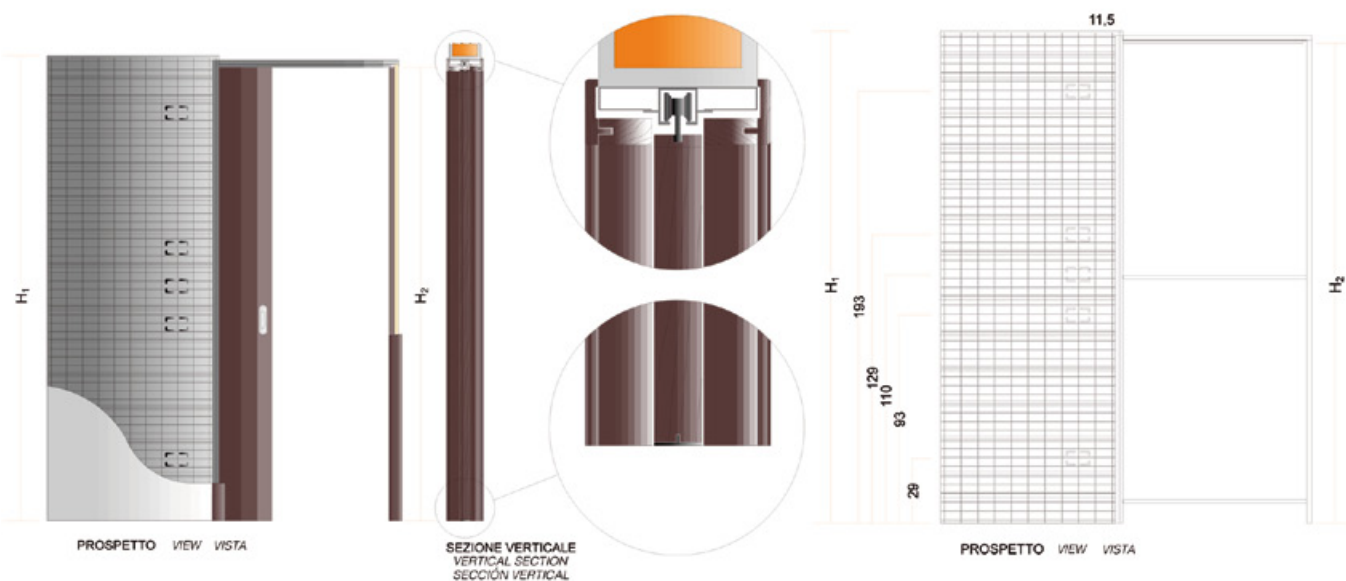
*This is the counterframe for Eurocassonetto sliding retractable doors that enables the installation of a light switch inside the same counterframe of the box.*

*Es el contramarco para puertas deslizantes correderas de Eurocassonetto que permite introducir dentro del mismo contramarco la caja para el interruptor de la luz.*





PuntoLuce intonaco - PuntoLuce plaster - PuntoLuce enlucido



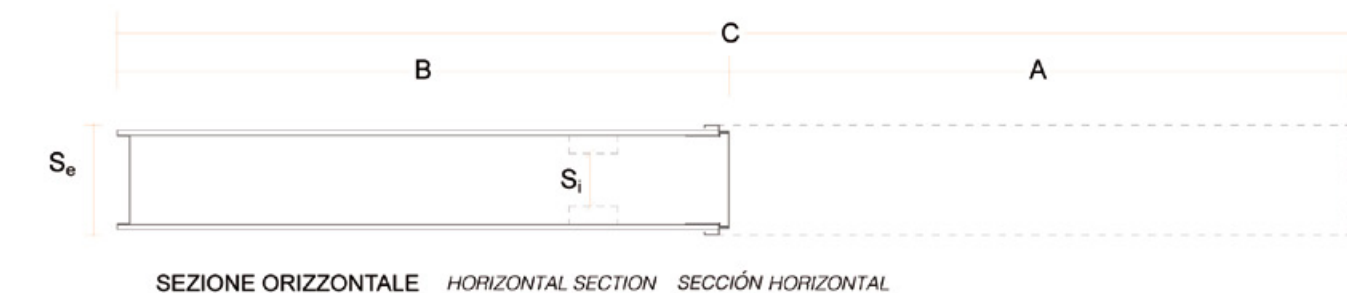
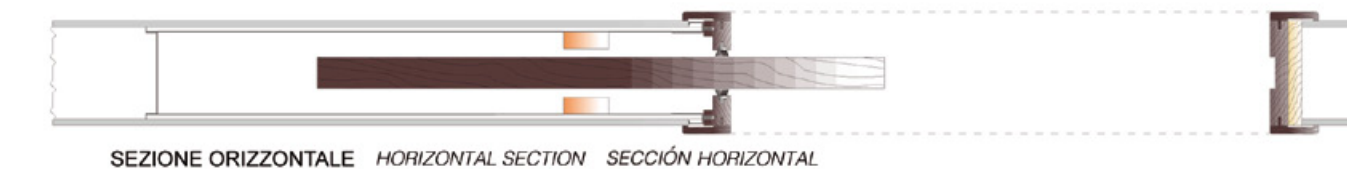
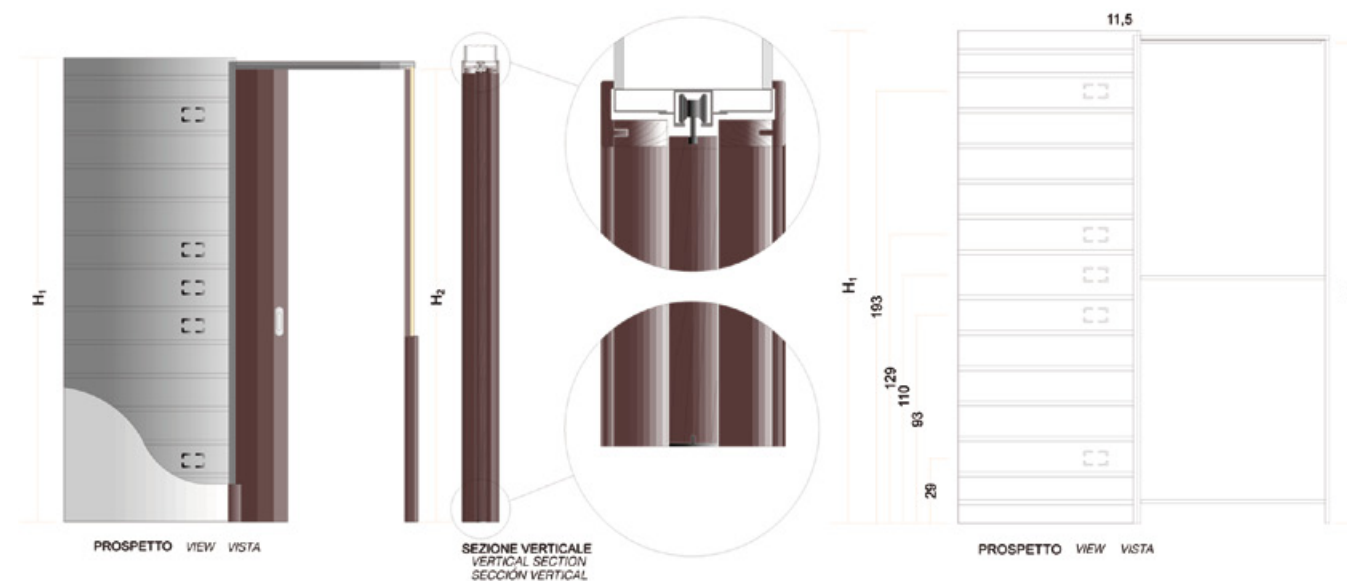
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
150	69

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	645	615	1280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	745	715	1480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	845	815	1680	2200/2100/2120	2145/2045/2065	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	945	915	1880	2200/2100/2120	2145/2045/2065	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	1045	1015	2080	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	1145	1115	2280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 PL INT. (S <sub>e</sub> )	1245	1215	2480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio ; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta

PuntoLuce yeso laminado - PuntoLuce drywall - PuntoLuce cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
150	69

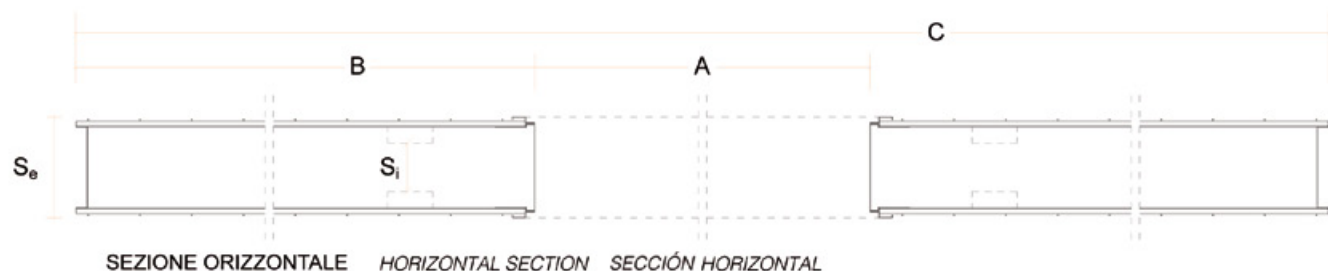
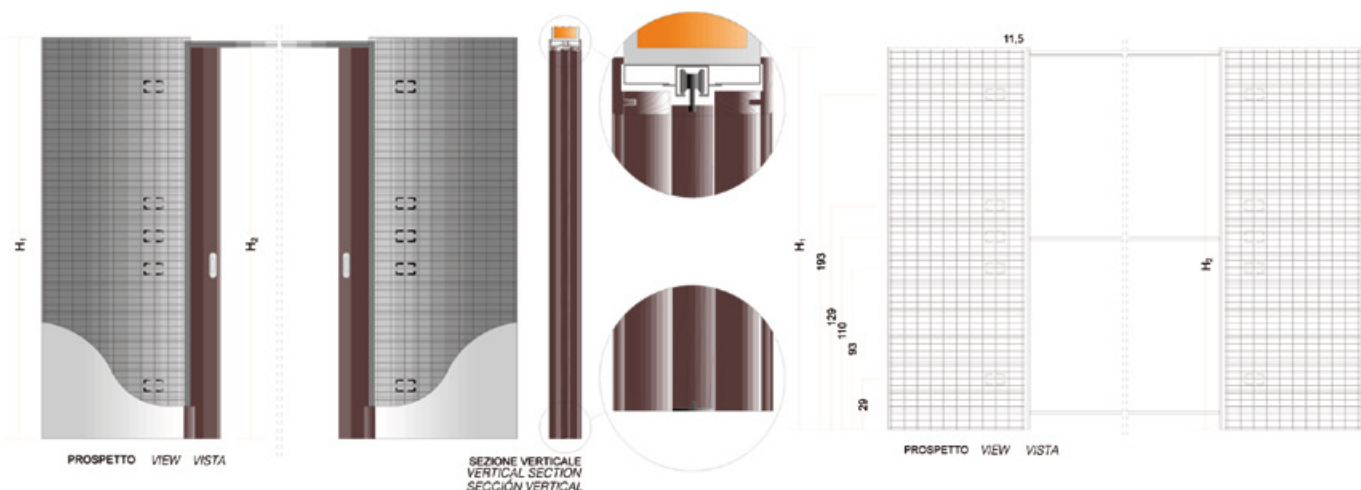
S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	645	615	1280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	745	715	1480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	845	815	1680	2200/2100/2120	2145/2045/2065	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	945	915	1880	2200/2100/2120	2145/2045/2065	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	1045	1015	2080	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	1145	1115	2280	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 PL CTG. (S <sub>e</sub> )	1245	1215	2480	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio ; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



PuntoLuce doppio intonaco - PuntoLuce plaster double - PuntoLuce enlucido doble



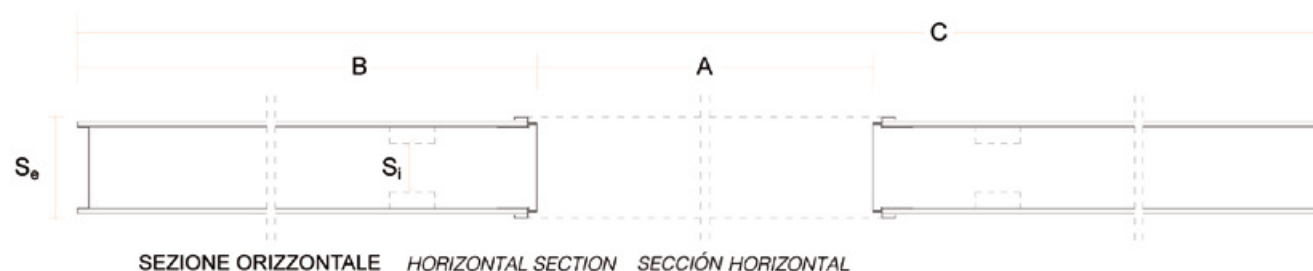
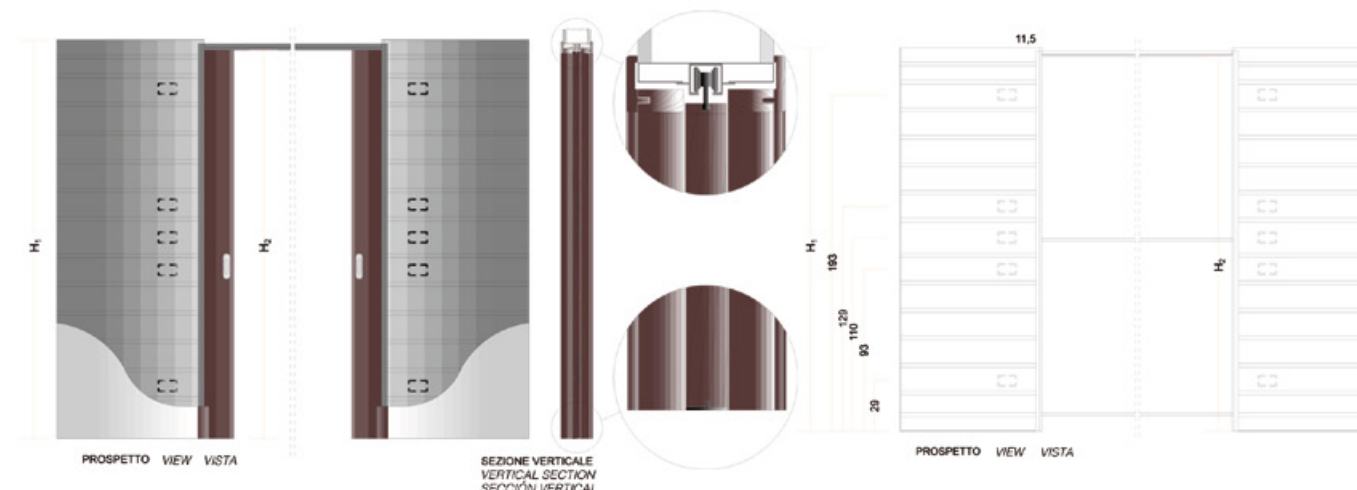
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
150	69

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	1230	615	2460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	1430	715	2860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	1630	815	3260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	1830	915	3660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	2030	1015	4060	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	2230	1115	4460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 PL D INT. (S <sub>e</sub> )	2430	1215	4860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta

PuntoLuce yeso laminado doble - PuntoLuce drywall double - PuntoLuce doppio cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
150	69

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	1230	615	2460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	1430	715	2860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	1630	815	3260	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	1830	915	3660	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	2030	1015	4060	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	2230	1115	4460	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 PL D CTG. (S <sub>e</sub> )	2430	1215	4860	2200/2100/2120	2145/2045/2065	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



È l'innovativa applicazione al controtelaio Eurocassonetto per porte a scomparsa.

*This is an innovative application of the Eurocassonetto counterframe for retractable doors.*

*Es la innovadora aplicación al contramarco Eurocassonetto para puertas empotradas.*



L'apertura e la chiusura della porta avvengono in modo completamente automatico.

Gli input elettrici possono essere svariati: mediante pulsante, lettore di badge, sensori ottici, tastiere alfanumeriche. Inoltre i tempi di apertura e chiusura possono essere regolabili da un apposito timer.

La velocità, lo start e il blocco della porta sono tutte caratteristiche programmabili secondo le proprie esigenze. Ovviamente, sono previsti stop di emergenza, fotocellule, coste sensibili secondo le norme e le direttive previste.

L'applicazione risulta ottima negli ospedali o nelle strutture ricettive per anziani o disabili per eliminare il problema dell'impossibilità dell'apertura e chiusura manuale della porta.

Nelle strutture alberghiere, negli ambienti relativi alle cucine, alle toilette o agli antibagni per ovvi motivi igienici. Nelle anticamere di uffici e sale di aspetto dove il passaggio delle persone è continuo e costante.

Nelle vostre case, negli ambienti che normalmente vengono attraversati con carichi o mani occupate (cucine, ripostigli) o dove quasi sempre si dimentica di chiudere la porta.

L'applicazione è possibile su porte dall'ampiezza da 70 a 120 cm (1 anta).

Peso anta massimo: 1 x 60 kg.

Tipo di utilizzo: leggero (1 ciclo/minuto).

Eurocassonetto Automatic ha una particolare incavo sul montante laterale (che per questa tipologia di prodotto è in lamiera zincata) (1) che serve ad accogliere l'alloggiamento dell'automazione: il motore viene infatti incapsulato in modo da non perdere centimetri nella luce passaggio.

Qualora si decide di automatizzare in fase successiva un Eurocassonetto tradizionale, l'automazione verrebbe applicata sul montante laterale in legno (2). In questo caso, la perdita di luce passaggio è di 7 cm, ma non verrebbero eseguite alcune opere di intervento in muratura. Essendo infatti il binario estraibile, il montaggio della cinghia e della puleggia di rinvio può essere effettuato esternamente e separatamente al controtelaio.

*The opening and closing of the door is completely automatic.*

*Different electrical inputs are available including buttons, badge scanners, optical scanners and alphanumeric keypads. In addition, opening and closing times can be adjusted using the relative timer.*

*Door speed, starting and blocking are all features that can be programmed as needed. Obviously emergency stops, photocells and safety edges are included, in accordance with stipulated standards and directives. These are perfect for use in hospitals or accommodations for the elderly or handicapped so as to eliminate problems related to an inability to manually open and close doors.*

*In tourist facilities in kitchens, bathrooms or bath anterooms for obvious hygienic reasons. In the lobbies of offices and waiting rooms where there is a constant and continuous flow of people.*

*In your home in areas where you normally enter carrying things or with hands full (kitchens, closets) or often forget to close the door.*

*These can be used on doors with a width from 70 to 120 cm (1 door).*

*Maximum door weight: 1 x 60 kg.*

*Type of use: light (1 cycle/minute).*

*Eurocassonetto Automatic has a special hollow on the lateral riser (built in galvanized plate in this type of product) (1) that houses the motor, which is actually enclosed so as not to lose centimetres of light passage. If automation is added to a traditional Eurocassonetto, the motor should be attached to lateral wooden risers (2). In this case, 7 cm of light passage is lost, but this is different for work completed on masonry. Since the track is removable, the assembly of the belt and the diverter rollers can be performed externally and independently from the counterframe.*

*La apertura y el cierre de la puerta es totalmente automática.*

*Las entradas eléctricas pueden ser diferentes: mediante un botón, lector de tarjetas, sensores ópticos, teclados alfanuméricos. Además, los tiempos de apertura y cierre pueden regularse con un temporizador.*

*La velocidad, la apertura y el bloqueo de la puerta son todas características programables según las propias exigencias. Obviamente, están prevista paradas de emergencia s, fotocélulas y bordes sensibles según las normas y las directivas previstas.*

*La aplicación resulta perfecta en los hospitales o en las estructuras para ancianos o minusválidos, para eliminar el problema de la imposibilidad de abrir y cerrar manualmente la puerta.*

*En los hoteles, en los ambientes relativos a cocinas, baños o el antebañ o por motivos obviamente higiénicos. En las antecámaras de oficinas y salas de espera donde el pasaje de personas es continuo y constante. En vuestras casas, en los ambientes que normalmente son atravesados con cargas o manos ocupadas (cocinas, trasteros) o donde casi siempre nos olvidamos de cerrar la puerta.*

*La aplicación es posible en puertas con una amplitud de 70 a 120 cm (1 hoja).*

*Peso máximo hoja: 1 x 60 kg.*

*Tipo de uso: ligero (1 ciclo/minuto).*

*Eurocassonetto Automatic tiene una cavidad especial en el larguero vertical (que para este tipo de producto es de lámina galvanizada) (1), que sirve para alojar el dispositivo de automatización: de hecho el motor está encapsulado de forma que no robe centímetros a la sección tránsito.*

*En el caso de que se decida automatizar posteriormente un Eurocassonetto tradicional, la automatización se aplicaría en el larguero vertical de madera (2). En este caso, la pérdida de la sección de tránsito sería de 7 cm, pero no se realizaría ninguna operación de albañilería. De hecho como el riel es extraíble, el montaje de la correa y de la polea de desvío puede efectuarse externamente y separada del contramarco.*



## Automatic

È l'innovativa applicazione al controtelaio Eurocassonetto per porte a scomparsa.  
L'apertura e la chiusura della porta avvengono in modo completamente automatico.

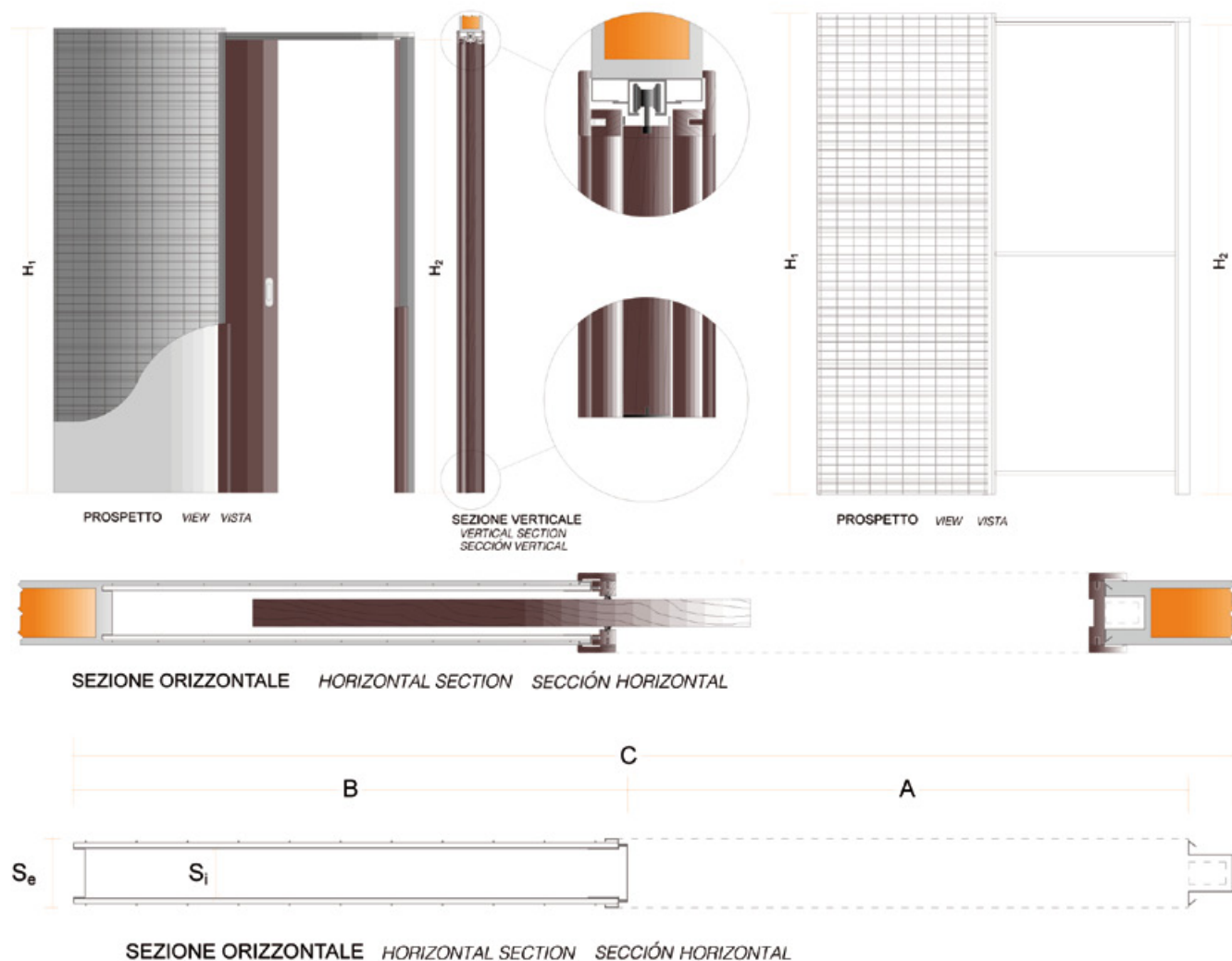
*This is an innovative application of the Eurocassonetto counterframe for retractable doors.  
The opening and closing of the door is completely automatic.*

*Es la innovadora aplicación al contramarco Eurocassonetto para puertas empotradas.  
La apertura y el cierre de la puerta es totalmente automática.*





Automatic intonaco - Automatic plaster - Automatic enlucido



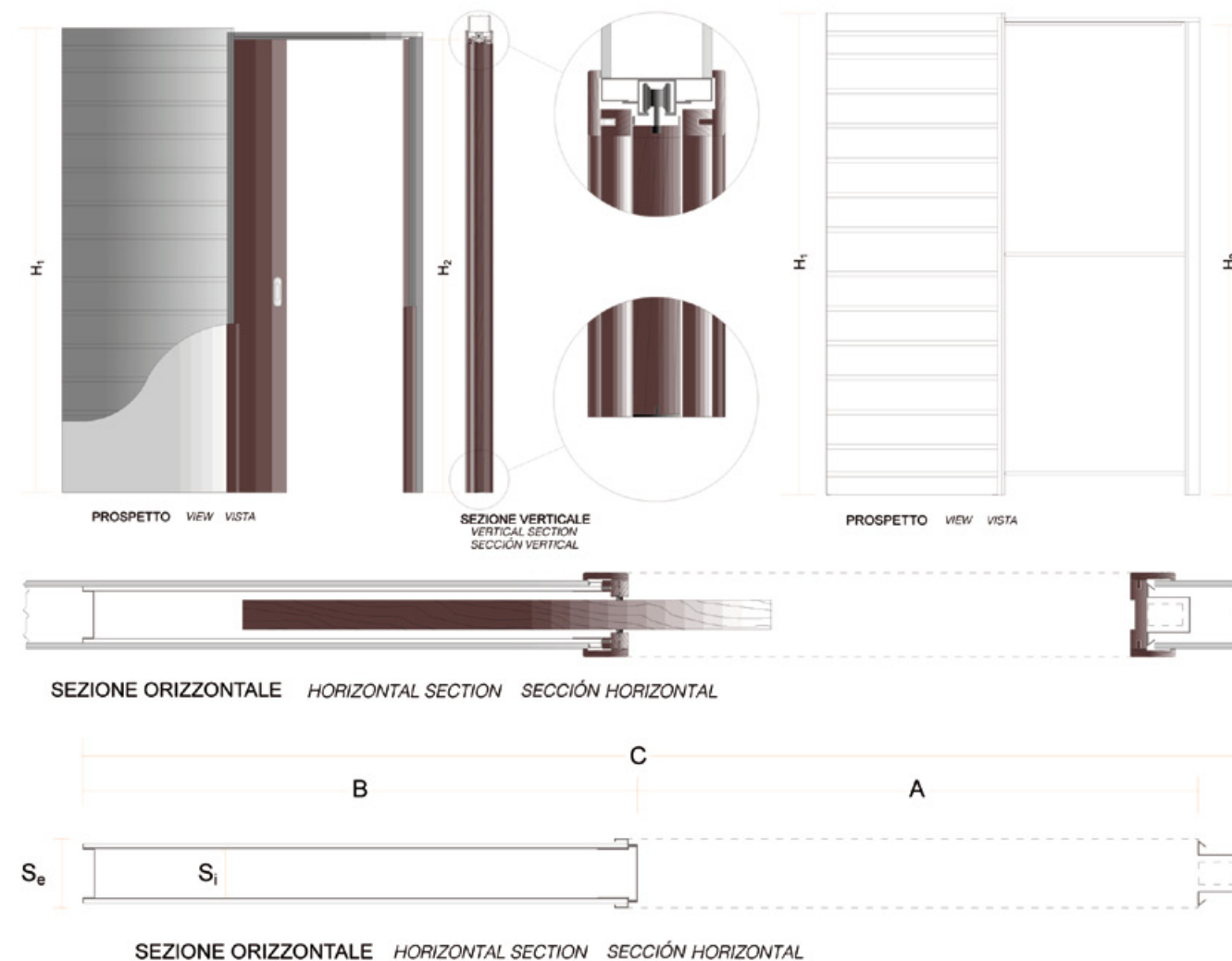
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
90	54
105	69
125	89

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
 S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	645	615	1325	2200/2100/2120	2145/2045/2065	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	745	715	1525	2200/2100/2120	2145/2045/2065	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	845	815	1725	2200/2100/2120	2145/2045/2065	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	945	915	1925	2200/2100/2120	2145/2045/2065	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	1045	1015	2125	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	1145	1115	2325	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 AU INT.(S <sub>e</sub> )	1245	1215	2525	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio ; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
 A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
 A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Ancho Total

Automatic yeso laminado - Automatic drywall - Automatic cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
90	54
100	62
125	89

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
 S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	645	615	1325	2200/2100/2120	2145/2045/2065	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	745	715	1525	2200/2100/2120	2145/2045/2065	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	845	815	1725	2200/2100/2120	2145/2045/2065	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	945	915	1925	2200/2100/2120	2145/2045/2065	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	1045	1015	2125	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	1145	1115	2325	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 AU CTG.(S <sub>e</sub> )	1245	1215	2525	2200/2100/2120	2145/2045/2065	1210x2110/2010/2030

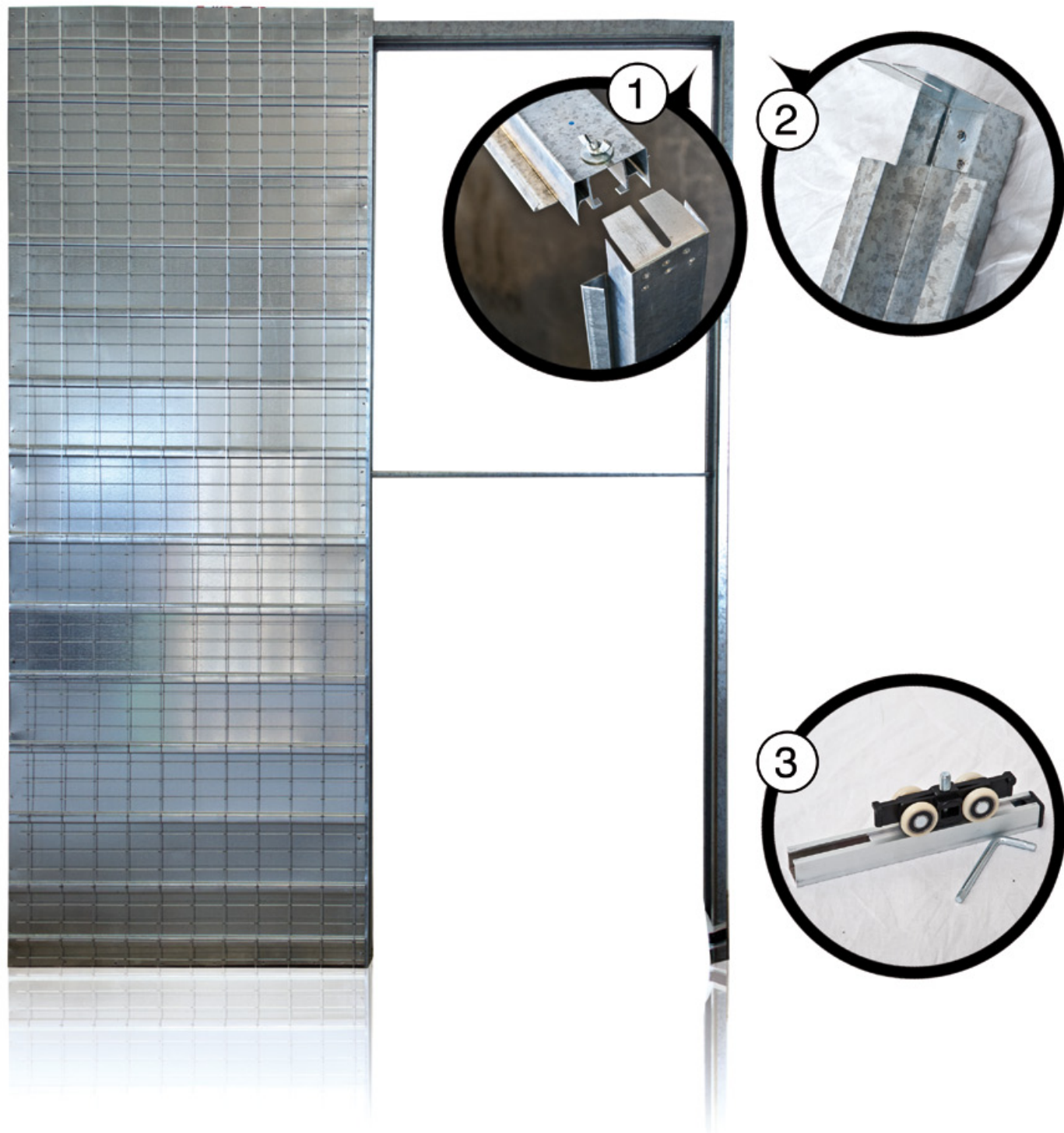
A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio ; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
 A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
 A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



Letteralmente “senza cornice”, il suo nome comprende già il concetto di architettura e di design a cui si ispira e lega: ossia l'architettura del minimalismo, del razionalismo dove “less is more”.

*A name that embodies the concept of the architecture and design that inspired it: an architecture of minimalism and rationalism where “less is more”.*

*Literalmente “sin marco”, su nombre explica ya el concepto de arquitectura y diseño al que se inspira y liga: es decir, la arquitectura del minimalismo, del racionalismo donde “menos es más”.*



La struttura del controtelaio è concepita secondo il criterio dell'assenza delle ridondanze inutili. L'assenza ad esempio dei coprifili, degli stipiti e, dunque, successivamente al momento del montaggio della porta, l'assenza delle cornici in legno della stessa.

Tutto ciò anche al fine di permettere una completa fusione tra la parete e la porta.

La porta stessa è doppiamente a scomparsa: adesso, infatti, non scompare solamente “dentro la parete” quando è aperta, ma anche quando è chiusa “mimetizzandosi con la parete” e l'ambiente circostante.

Oltre all'aspetto strettamente funzionale, frameless abbraccia così anche quello simbolico elevando di diritto a nuove esperienze architettoniche un prodotto già di alte prestazioni.

#### Dati tecnici

Disponibile in tutte le versioni (un'anta, doppia anta) da 60 a 120 cm. Lo spessore della parete finita è di 105 mm o 90 mm per la versione intonaco, 100 mm o 90 mm per quella cartongesso. I pannelli laterali presentano - come tutti i prodotti a marchio Eurocassonetto - 14 pieghe in orizzontali nel senso della larghezza più idonee ad irrobustire la struttura. La rete è elettrosaldata e a punte libere. I fili della rete, sia longitudinali che trasversali, hanno un diametro di 2 mm. La rete è spillata al pannello in modo da garantire un minimo di tolleranza di movimento in caso di assestamento della parete in muratura.

I pannelli laterali sono in lamiera zincata di prima scelta della spessore di 6/10; i montanti laterali sono invece di 8/10. la struttura generale del controtelaio, rientra nei canoni della scheda tecnica della versione standard.

#### Il carrello e il binario (3)

Il carrello, come per le versioni standard, ha una portata standard di 120 kg.

La sua particolarità consiste nella predisposizione ad essere incastrato all'interno del bordo superiore della porta stessa sulla quale, preventivamente, viene creata un'asola ad hoc.

Lo stesso binario è incapsulato all'interno di una testata “filo muro” priva, cioè di ingombri a vista.

Grazie ad alcuni accorgimenti costruttivi la testata superiore e i montanti laterali diventano direttamente, senza null'altro accessorio di rifinitura, parte integrante della parete.

*The structure of the counterframe was designed based on the idea of removing unnecessary redundancies. It includes no casings or jambs, for example, and thus once the door is mounted, wooden frames.*

*All of this also enables a complete union between the wall and the door.*

*The door itself disappears twice: now, in fact, not only is it concealed “inside the wall” when open, but also when closed it is “camouflaged in the wall” and the surrounding environment.*

*In addition to its strictly functional aspect, frameless also embraces the symbolic meaning, elevating by default an already high performance product to a new architectural experience.*

#### Technical data

Available in all versions (one door, double door) from 60 to 120 cm. The thickness of the finished wall is 105 mm or 90 mm for the plaster version and 100 mm or 90 mm for the drywall version. The lateral panels include - like all Eurocassonetto products - 14 horizontal folds positioned widthwise, which strengthen the frame. The mesh is electrowelded and with free ends. The wires in the mesh, both longitudinal and transverse, measure 2 mm in diameter. The mesh is stapled to the panel so as to ensure a minimal tolerance to movement in the event of the masonry wall settles.

The lateral panels are top quality galvanized plate measuring 6/10; the lateral risers are instead 8/10. The basic structure of the counterframe is built in accordance with the technical sheet for the standard version.

#### The roller and track (3)

The roller, as in standard versions, has a standard weight of 120 kg.

Its special feature lies in the fact that it is prepared to be installed in the upper edge of the same door in a specific, previously created slot.

The same track is enclosed in a headboard flush with the wall and thus is not visible.

Thanks to special structural solutions the upper headboard and lateral risers become an integral part of the wall with no need for additional finishing.

*La estructura del contramarco se concibe según el criterio de la ausencia de redundancias inútiles.*

*La ausencia, por ejemplo, de cubre cables, de jambas y, por tanto, después de montar la puerta, la ausencia de marcos de madera en la misma.*

*Todo esto con el fin de permitir una completa fusión entre la pared y la puerta.*

*La misma puerta desaparece: ahora, de hecho, no desaparece sólo “dentro de la pared” cuando está*



abierta, sino que cuando está cerrada se “camufla con la pared” y el ambiente que la rodea. Además del aspecto más funcional, Frameless acoge así el sentido simbólico del derecho a nuevas experiencias arquitectónicas, un producto ya de altas prestaciones.

#### Datos técnicos

Disponible en todas las versiones (una hoja, doble hoja) de 60 a 120 cm. El espesor de la pared acabada es de 105 mm ó 90 mm para la versión enlucida, 100 mm ó 90 mm para la de pared de yeso laminado. Los paneles laterales presentan, como todos los productos de la marca Eurocassonetto, 14 pliegues horizontales en sentido horizontal, más idóneos para robustecer la estructura. La red es de soldadura eléctrica y las puntas libres. Los hilos de la red, ya sea longitudinales que transversales, tienen un diámetro de 2 mm. La red está grapada al panel de forma que garantiza un mínimo de tolerancia al movimiento en caso de asentamiento de la pared de albañilería.

Los paneles laterales son de lámina galvanizada de primera calidad de espesor de 6/10; sin embargo los largueros verticales son de 8/10. La estructura general del contramarco está dentro de los cánones de la ficha técnica de la versión estándar.

#### El eje de rodamiento y el riel (3)

El eje de rodamiento, como en las versiones estándar, tiene un aguante de 120 kg.

Su particularidad consiste en la predisposición a encajarse dentro del borde superior de la misma puerta, sobre la que, anteriormente, se ha creado un ojal ad hoc.

El mismo riel está encapsulado dentro de un cabezal “a ras” sin estorbos a vista.

Gracias a algunos detalles constructivos, el cabezal superior y los largueros verticales se convierten directamente, sin ningún otro accesorio de acabado, en parte integral de la pared.



#### La porta

Il montaggio della porta avviene necessariamente tramite un kit idoneo (comunemente denominato “filo muro”) in grado di consentire una completa fusione fra la porta, il battente, il controtelaio e la parete.

Tenendo presente che la camera interna del controtelaio per tutte le versioni Frameless è di 60 mm, la porta montabile all'interno del controtelaio può essere qualsiasi porta purché sulla stessa siano stati effettuati alcuni accorgimenti.

Come detto sopra, la stessa porta presenta un'asola sul bordo superiore per l'ancoraggio del carrello in modo che questo venga celato (4). Il momento di battuta viene anch'esso incapsulato (5) all'interno del vano apposito del montante in lamiera (2). Una volta installata, per motivi di sicurezza, la porta fuoriesce dal controtelaio di 8 cm.

#### La finitura

Le componenti a vista, quali i montanti laterali del controtelaio e i bordi laterali della testata, sono progettati in modo da essere direttamente pitturabili con gli stessi materiali e strumenti per la pittura (1).

#### The door

The door is mounted using a suitable kit (commonly described as “flush with the wall”) that enables the perfect union between the door, leaf, counterframe and wall.

Keeping in mind that the internal chamber of the counterframe measures 60 mm for all Frameless versions, any door can be mounted inside the counterframe provided that certain procedures are followed.

As specified above, the same door includes a slot on the upper edge to anchor the roller so that it is hidden (4). The stop is also enclosed (5) inside the relative compartment of the sheet metal riser (2). For safety reasons, once installed, the door protrudes 8 cm beyond the counterframe.

#### The finish

The visible components, such as the lateral risers of the counterframe and the lateral edges of the headboard, are designed to be directly paintable using the same painting materials and tools (1).

#### La puerta

El montaje de la puerta se realiza necesariamente mediante el kit idóneo (comúnmente denominado “a ras”) capaz de permitir una completa fusión entre la puerta, el batiente, el contramarco y la pared.

Teniendo en cuenta que la cámara interna del contramarco para todas las versiones Frameless es de 60 mm, la puerta montable dentro del contramarco puede ser cualquier puerta mientras que se hayan realizado algunas modificaciones.

Como dicho anteriormente, la misma puerta presenta un ojal en el borde superior para encajar el eje de rodamiento de forma que éste quede oculto (4). Al cerrarla queda encajada (5) dentro del vano hecho a posta del larguero vertical (2). Una vez instalada, por motivos de seguridad, la puerta sobresale del contramarco 8 cm.

#### El acabado

Los componentes a vista, como los largueros verticales laterales del contramarco y los bordes laterales del cabezal, están proyectados de forma que se puedan pintar con los mismos materiales e instrumentos que las paredes (1).

EUROCASSONETTO  
FrameLess

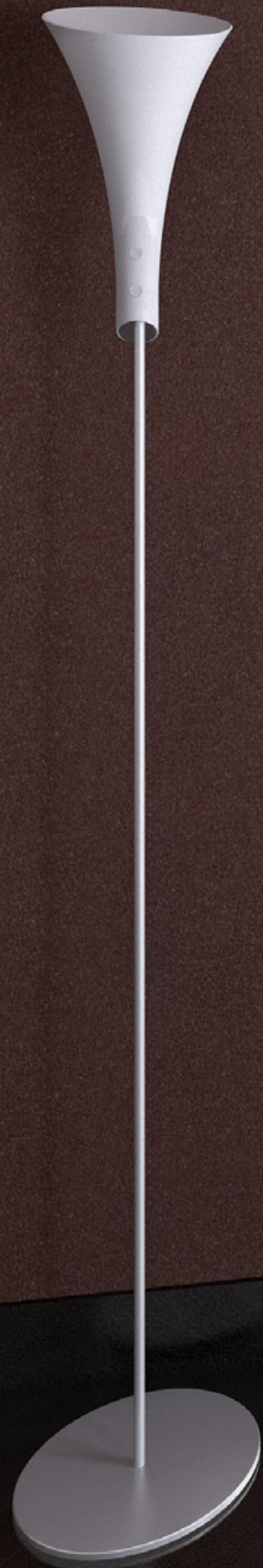


## Frameless

La porta non scompare solamente "dentro la parete" quando è aperta, ma anche quando è chiusa "mimetizzandosi con la parete" e l'ambiente circostante.

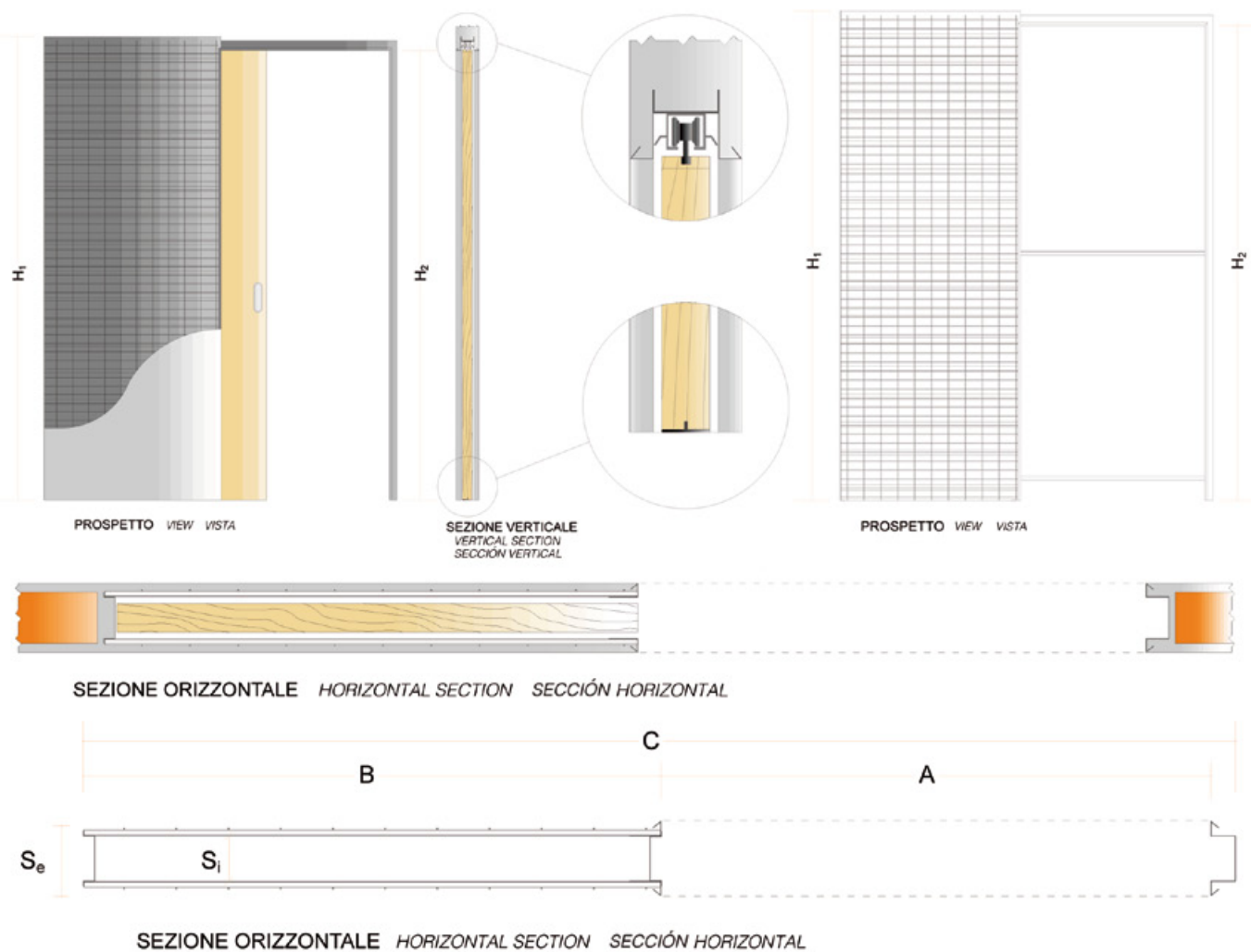
*The door not only is it concealed "inside the wall" when open, but also when closed it is "camouflaged in the wall" and the surrounding environment.*

*La puerta no desaparece sólo "dentro de la pared" cuando está abierta, sino que cuando está cerrada se "camufla con la pared" y el ambiente que la rodea.*





Frameless intonaco - Frameless plaster - Frameless enlucido



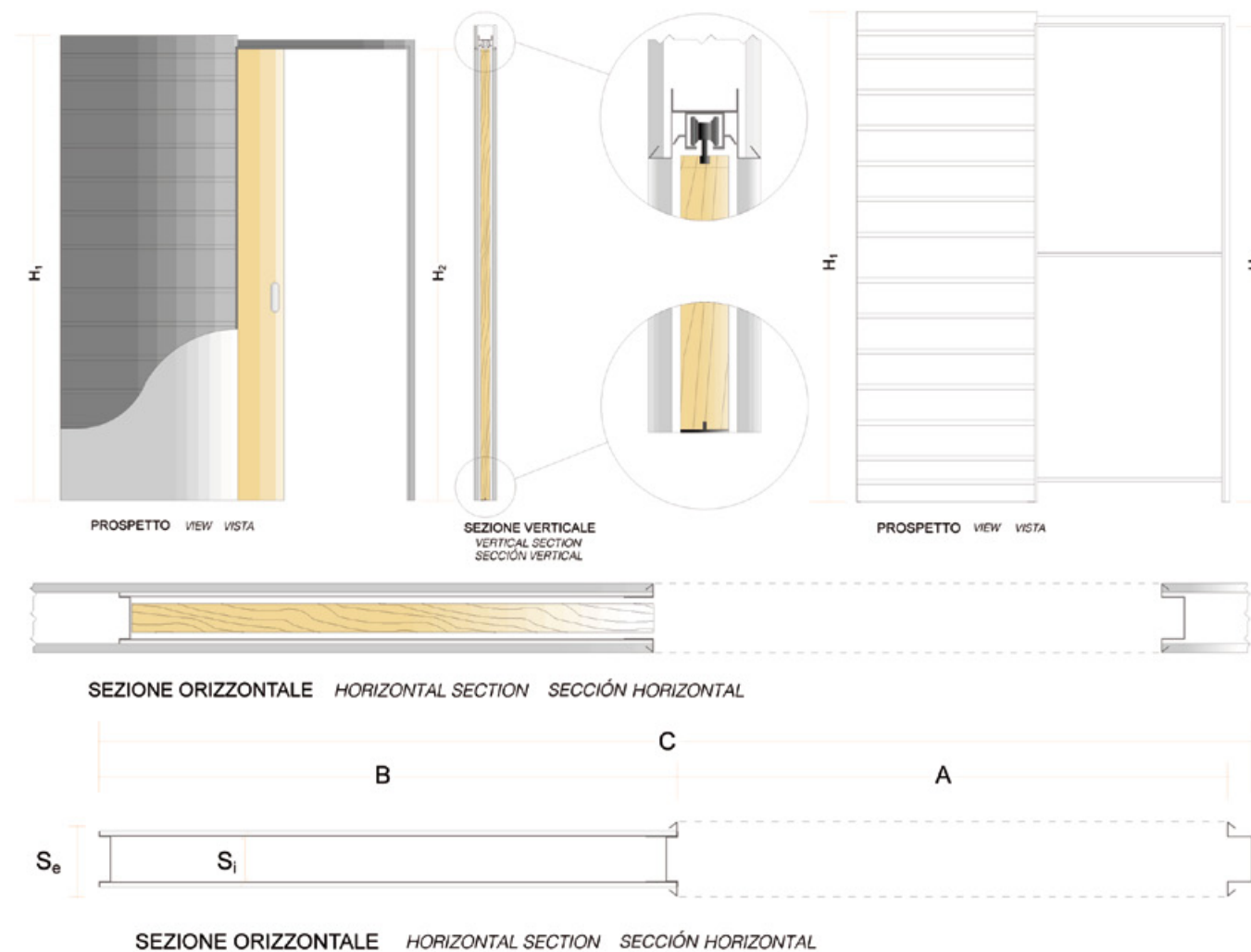
S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
105	62

S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	590	630	1255	2175/2075/2095	2145/2010/2030	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	690	730	1455	2175/2075/2095	2145/2010/2030	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	790	830	1655	2175/2075/2095	2145/2010/2030	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	890	930	1855	2175/2075/2095	2145/2010/2030	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	990	1030	2055	2175/2075/2095	2145/2010/2030	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	1090	1130	2255	2175/2075/2095	2145/2010/2030	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 FR INT.(S <sub>e</sub> )	1190	1230	2455	2175/2075/2095	2145/2010/2030	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio ; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta : B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Ancho Total

Frameless yeso laminado - Frameless drywall - Frameless cartongesso



S <sub>e</sub>	S <sub>i</sub>
100	62

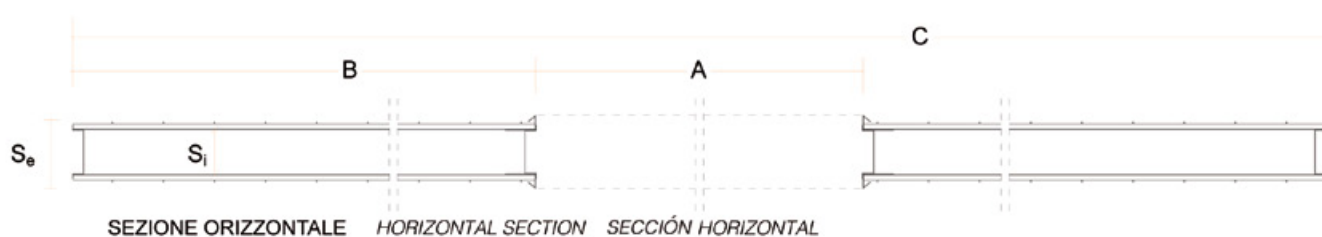
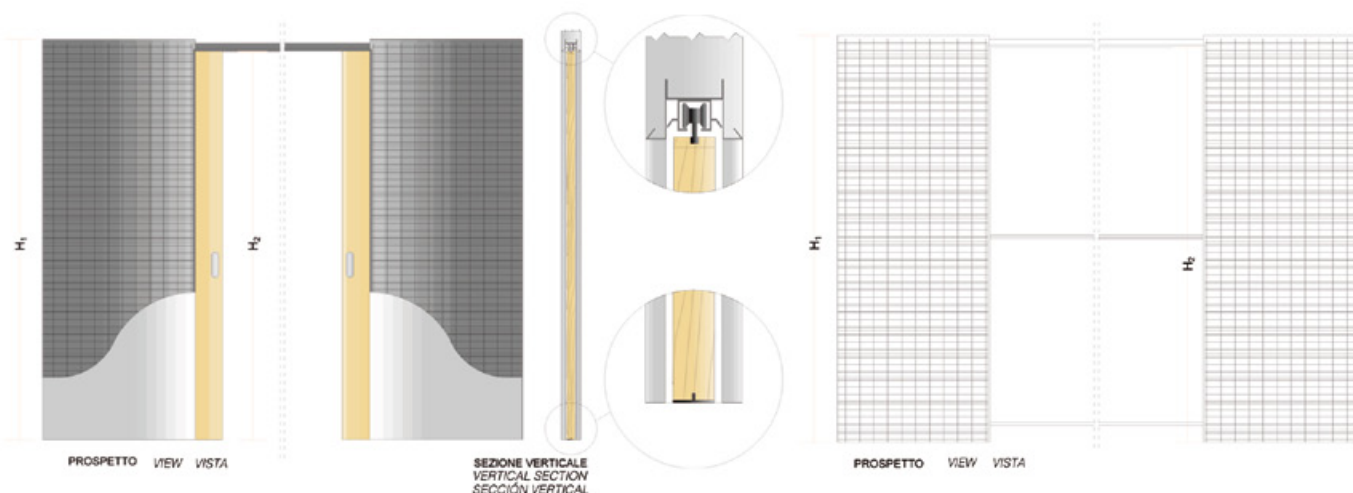
S<sub>e</sub> = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	590	630	1255	2175/2075/2095	2145/2010/2030	610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	690	730	1455	2175/2075/2095	2145/2010/2030	710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	790	830	1655	2175/2075/2095	2145/2010/2030	810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	890	930	1855	2175/2075/2095	2145/2010/2030	910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	990	1030	2055	2175/2075/2095	2145/2010/2030	1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	1090	1130	2255	2175/2075/2095	2145/2010/2030	1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 FR CTG.(S <sub>e</sub> )	1190	1230	2455	2175/2075/2095	2145/2010/2030	1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio ; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta : B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



Frameless doppio intonaco - Frameless plaster double - Frameless enlucido doble



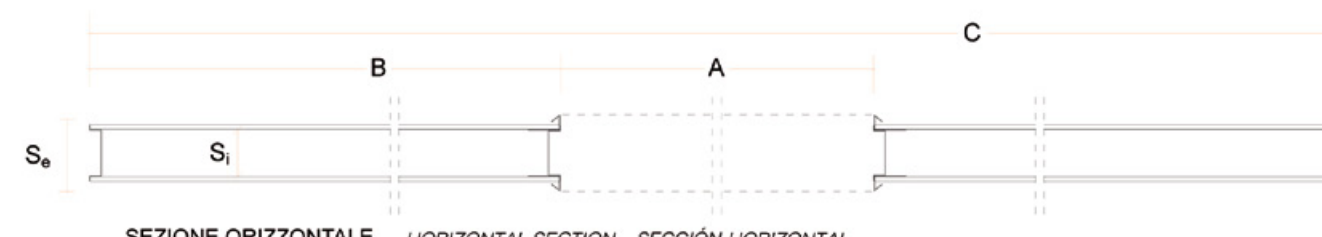
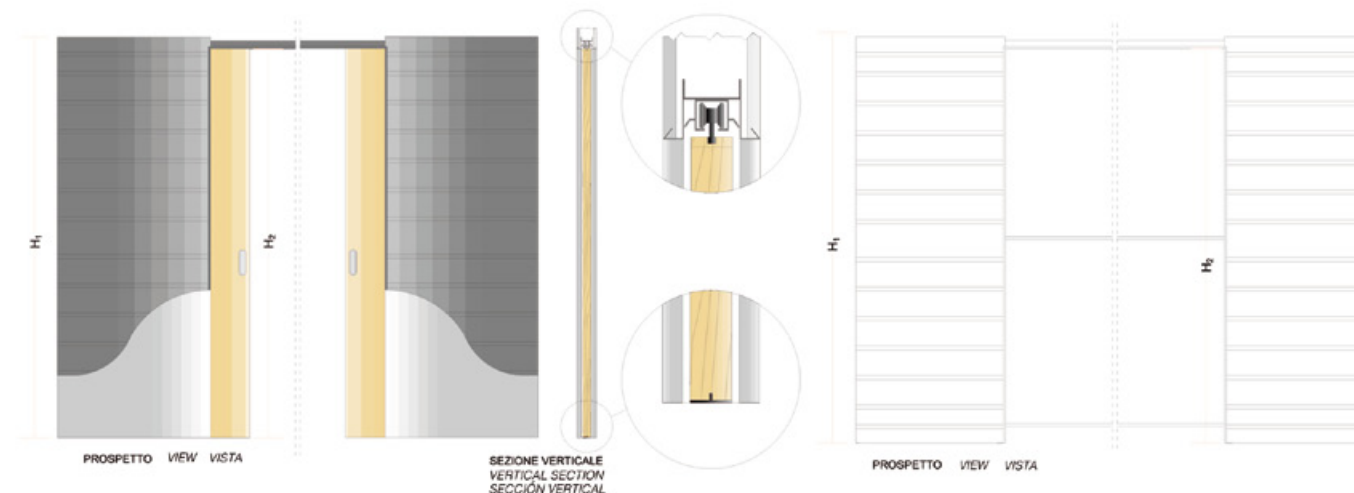
Se	Si
105	62

Se = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 FR D INT.(Se)	1190	630	2440	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 FR D INT.(Se)	1390	730	2840	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 FR D INT.(Se)	1590	830	3240	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 FR D INT.(Se)	1790	930	3640	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 FR D INT.(Se)	1990	1030	4040	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 FR D INT.(Se)	2190	1130	4440	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 FR D INT.(Se)	2390	1230	4840	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda.  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta : B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta

Frameless yeso laminado doble - Frameless drywall double - Frameless doppio cartongesso



Se	Si
100	62

Se = Spessore Parete Finita Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	A	B	C	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	Misura porta LxH
E 60x210/200/202 FR D CTG.(Se)	1190	630	2440	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 610x2110/2010/2030
E 70x210/200/202 FR D CTG.(Se)	1390	730	2840	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 710x2110/2010/2030
E 80x210/200/202 FR D CTG.(Se)	1590	830	3240	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 810x2110/2010/2030
E 90x210/200/202 FR D CTG.(Se)	1790	930	3640	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 910x2110/2010/2030
E 100x210/200/202 FR D CTG.(Se)	1990	1030	4040	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 1010x2110/2010/2030
E 110x210/200/202 FR D CTG.(Se)	2190	1130	4440	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 1110x2110/2010/2030
E 120x210/200/202 FR D CTG.(Se)	2390	1230	4840	2175/2075/2095	2145/2010/2030	N°2 1210x2110/2010/2030

A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio; H<sub>2</sub> = Altezza Lorda  
A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height ; H<sub>2</sub> = Total Height  
A = Sección Tránsito Bruta : B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco ; H<sub>2</sub> = Altura Bruta



## Accessori

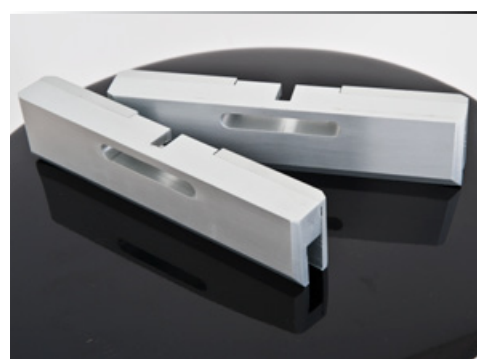
Accessories - Accesorios



**Kit carrello**

*Roller kit*

*Kit Eje de rodamiento*



**Pinza per porte a vetro**

*Clamps for glass*

*Pinzas para puertas de vidrio*



**Kit sincronico**

*Synchronic kit*

*Kit sincrónica*



**Staffa di giunzione**

*Junction bracket*

*Grapa de unión*



**Testata superiore doppia**

*Upper headboard double*

*Cabezal superior doble*



# Linea Esterni

## *Exterior Line - Línea Exteriores*



Il principio della razionalizzazione e dell'ottimizzazione degli spazi regola ormai indiscutibilmente anche la progettazione e concezione degli infissi per esterni. Esigenze di spazio unite a necessità estetiche nuove ed alternative trovano la loro soluzione nei controtelai per sistemi scorrevoli per esterni. E con la definizione generica per "esterni" si intende una serie di diverse soluzioni di serramenti: l'alzante scorrevole, la persiana, la grata di sicurezza. Serramenti in grado di scorrere all'interno del contro telaio singolarmente, ma anche contemporaneamente in modo da offrire diverse combinazioni.

*Today, the principle of space reduction and optimization also undoubtedly influences the design and ideation of casings for exteriors. Counterframes for exterior sliding systems offer a solution to the need for space as well as new and alternative aesthetic demands. The generic definition of "exterior" refers to a series of different door solutions: slide and lift, shutters and safety gates. The doors can slide inside the counterframe one at a time but also together, thus offering different combinations.*

*El principio de la racionalización y de la optimización de los espacios también regula, sin duda alguna, la planificación y concepción de los cerramientos para exteriores. Exigencias de espacio unidas a necesidades estéticas nuevas y alternativas encuentran una solución en los contramarcos para sistemas correderos para exteriores. Y con la definición genérica para "exteriores" se explica una serie de diferentes soluciones de carpintería: el cerramiento corredero, la persiana, la rejilla de seguridad. Carpintería capaz de deslizarse dentro del contramarco individualmente, pero también contemporáneamente de forma que ofrece diferentes combinaciones.*



È risaputo che le porte interne scorrevoli a scomparsa offrono notevoli vantaggi rispetto a quelle tradizionali a battente: tralasciando i vantaggi estetici, è, infatti, inoltre, possibile, attraverso esse, creare molteplici distribuzioni degli ambienti, ottimizzando gli spazi e assicurando una migliore fruibilità dei percorsi all'interno di un edificio.

La linea di controtelai per sistemi scorrevoli per Esterni di Eurocassonetto trasferisce queste proprietà e vantaggi anche agli infissi esterni, risolvendo, inoltre, problematiche non indifferenti quali l'isolamento termico ed acustico necessario per schermare l'edificio dagli agenti esterni.

Le pagine seguenti non vogliono essere un'analisi esaustiva di una tematica nuova e sempre in continuo sviluppo e aggiornamento sulla quale, tra l'altro, gravitano altri aspetti e norme relative alle prestazioni energetiche degli infissi e quindi degli edifici.

Ma vuol essere piuttosto una breve introduzione e un invito a saperne di più su un elemento costruttivo, su un principio abitativo e su un nuovo concetto di abitazione che qui si è voluto osservare da 5 punti di vista:

- 1) Estetica e praticità;
- 2) Adattabilità e versatilità;
- 3) Resistenza e durabilità;
- 4) Prestazioni termiche;
- 5) Prestazioni acustiche.

#### Estetica e praticità

I controtelai per sistemi scorrevoli a scomparsa per esterni Eurocassonetto offrono dei notevoli vantaggi sia ai fini estetici che pratici.

Esteticamente, le persiane e/o grate di sicurezza, infatti, nonostante siano spesso di gradevole design, una volta aperte, interferiscono con l'uniformità dei prospetti degli edifici dandone un aspetto poco armonioso. A ciò va aggiunto il fatto che i tradizionali infissi a battente, se aperti, invadono spazi, restringendo passaggi ed ostacolando la chiusura e l'apertura di tende. Al contrario, con il sistema a scomparsa, l'infisso, una volta aperto, diventa invisibile, scomparendo all'interno della parete, senza compromettere l'uniformità dei prospetti e senza creare fastidiosi ingombri che renderebbero difficoltosa l'apertura e la chiusura dell'infisso stesso.

L'uso di infissi a scomparsa, inoltre, rende ancor più facile la realizzazione di ampie vetrate per garantire una maggiore ricercatezza estetica e una migliore luminosità e funzionalità degli spazi.

#### Adattabilità e versatilità.

Utilizzabile per ogni tipologia di edificio, sia a carattere residenziale che pubblico, sia storico che moderno, collocabile su qualsiasi tipo di parete e facilmente installabile sia in fase di nuova realizzazione che in fase di ristrutturazione, il controtelaio Eurocassonetto per sistemi scorrevoli a scomparsa per esterni fa della versatilità una sua caratteristica essenziale.

Altro punto forza del prodotto è l'adattabilità: la gamma di serramenti a cui è possibile abbinare il controtelaio Eurocassonetto comprende sia porte-finestre che finestre, ad anta unica o doppia. A seconda delle proprie esigenze è possibile utilizzare gli infissi singolarmente (solo alzante scorrevole, o solo persiana scorrevole o solo grata di sicurezza scorrevole), o creare svariate soluzioni combinando i singoli infissi (alzante + grata di sicurezza, alzante + persiana e persiana + grata di sicurezza).

#### Resistenza e durabilità

La resistenza e la durata nel tempo del controtelaio è garantita dalla qualità dei materiali e dal loro assemblamento:

- la lamiera zincata di prima scelta di 6/10 e 9/10 costituente il controtelaio e la lastra di acciaio inox posta alla base sono altamente resistenti alla corrosione;
- i pannelli con pieghe orizzontali rendono più rigida e robusta la struttura;
- la rete elettrosaldata spillata offre una cospicua tolleranza di movimento;
- i carrelli hanno una portata statica di ben 120Kg;

Proprio la resistenza e durabilità del controtelaio sono state testate presso i laboratori dell'Ente Certificatore "Istituto Giordano" attraverso una serie di prove e test sui prodotti:

Rapporto di prova n. 285820 "Determinazione del carico di rottura di carrelli per porte scorrevoli"

Detta prova, eseguita per verificare la reale portata statica, ha evidenziato che i carrelli utilizzati nel controtelaio hanno avuto i primi segni di cedimento a seguito di un carico a trazione medio di ben 575 Kg e

quindi di gran lunga superiore al carico di 120 kg prescritto dall'azienda.

Rapporto di prova n. 285821 "Resistenza agli urti da corpo molle e corpo duro su parete interna semplice secondo la norma UNI 8201:1981"

Detta prova è stata eseguita per valutare la resistenza del prodotto agli urti che accidentalmente possono verificarsi all'interno di un edificio.

La prova, eseguita secondo le prescrizioni della norma UNI 8201:1981, è stata eseguita sottoponendo il campione a una serie di urti da corpo duro di 1 kg (biglia in acciaio) e corpo molle di 50 Kg ( involucro in pelle contenente sfere di vetro); tali urti sono stati effettuati facendo cadere i corpi di impatto, con andamento pendolare e con altezza di caduta di 200mm per il corpo duro e 300mm per il corpo molle. Alla fine della prova, a seguito della verifica del campione si ha avuto il seguente esito: "nessuna lesione".

Rapporto di prova n. 285823 "Prove meccaniche su accessori per porte scorrevoli sospese secondo la norma UNI EN 1527:2000"

Detta prova è stata eseguita secondo le prescrizioni della norma UNI EN 1527:2000 al fine di valutare la resistenza del prodotto nel tempo e in particolare di quegli elementi accessori come la guida e i carrelli che sono più soggetti ad usura. La prova è composta da una serie di test che hanno evidenziato la durabilità del prodotto nel tempo anche nelle più rigide condizioni di utilizzo:

Resistenza statica. Prova in cui le guide sono state zavorrate con un peso di 120 Kg (a simulazione di una porta) per 15 min con esito "deformazione permanente = 0"

Durata. Prova in cui il complesso guida-carrelli è stato sottoposto con uno sforzo di 60kg (ipotetico peso di un infisso) ad un numero di cicli di apertura chiusura pari a 150.000. La prova che è stata superata senza alcuna presenza di danni ma solamente con "leggeri segni sulle ruote dei carrelli" ha messo in evidenza come il prodotto, nell'ipotetico caso in cui venga sottoposto ad un numero di 14 cicli di apertura-chiusura al giorno, possa superare senza alcun problema una durata trentennale.

Prova di attrito iniziale prima e dopo i 150.000 cicli. Prova in cui si è verificato lo sforzo necessario di messa in movimento dell'infisso prima di effettuare i 150.000 cicli di simulazione apertura-chiusura e dopo in presenza di eventuali sovraccarichi creati dall'usura.

La prova ha messo in evidenza non solo che lo sforzo necessario per la messa in movimento dell'infisso sia solo di 0,8 Kg ma che alla fine dei 150.000 cicli (corrispondenti ad un utilizzo trentennale) lo sforzo necessario rimane invariato, a dimostrazione dell'alta resistenza all'usura del prodotto.

#### Prestazioni termiche

L'isolamento termico in edilizia ha come fine il contenimento del calore all'interno degli edifici in inverno e la schermatura dal caldo in estate.

Per raggiungere un buon livello di confort abitativo, un adeguato isolamento termico si traduce in un notevole risparmio energetico con conseguente abbattimento dei relativi costi di riscaldamento in inverno e raffrescamento in estate. Per tale motivo in Italia è divenuta obbligatoria col D.L. n.311/2006 la certificazione energetica degli edifici. Tale decreto fissa dei valori di prestazione energetica che i vari elementi costruttivi di un edificio devono raggiungere in relazione alla zona climatica in cui è suddiviso il territorio italiano.

Per rispondere a tali esigenze, il controtelaio per esterni Eurocassonetto è dotato di un pannello ad alto potere isolante in polistirene espanso estruso (XPS), dello spessore di 3 cm, avente conduttività termica  $\lambda = 0,037 \text{ W/m K}$  e Resistenza termica  $R_t = 81,08 \text{ mq K/W}$ , che viene posto nella parte del controtelaio rivolta verso l'interno dell'edificio, per isolare dai flussi d'aria entranti nel controtelaio e per sfruttarne al pieno le caratteristiche.

#### Prestazioni acustiche

Comfort abitativo significa anche confort acustico, soprattutto quando quest'ultimo risulta compromesso nelle moderne città dall'inquinamento acustico prodotto dall'eccessiva esposizione a suoni e rumori di elevata intensità.

L'isolamento acustico in Italia è normato dalla legge n. 447/1995, la quale stabilisce che negli edifici ad uso residenziale, alberghiero ed assimilabili, il potere fonoisolante della facciata deve essere pari ad almeno 40 dB.

Il test effettuati presso il laboratorio tecnologico "LEGNO LEGNO" hanno riguardato un controtelaio per



sistemi scorrevoli per esterni Eurocassonetto e ne hanno individuato le prestazioni e le caratteristiche fonoisolanti secondo la norma UNI EN ISO 717-1:2007.

Il risultato della prova (codice prova n. 0062/SI) è stato eccellente in considerazione che il solo controtelaio, con applicato uno strato pari a 2 cm di intonaco in malta cementizia, ha ottenuto un risultato in termini di potere fonoisolante pari a  $R_w = 45$  dB. Un valore maggiore e migliore rispetto a quello richiesto dalla normativa e senza considerare l'apporto dato dalla struttura in muratura (ulteriore e successivo elemento migliorativo in termini fonoisolanti) all'interno della quale viene inserito il controtelaio.

*It is widely known that interior sliding retractable doors offer considerable advantages over traditional swinging doors: apart from the aesthetic advantages, they make it possible to create multiple environment arrangements, optimizing spaces and ensuring a better use of the paths within a building.*

*The line of Eurocassonetto counterframes for exterior sliding systems transfers these features and advantages to exterior casings as well, while also addressing important issues such as the thermal and acoustic insulation needed to shield buildings from external agents.*

*The following pages are not intended as an exhaustive analysis of a new topic, continually being developed and updated and including other aspects and standards relative to the energy performance of casings and thus also buildings.*

*Instead, it serves as a brief introduction and invitation to discover more about this structural feature, a notion of living and a new concept of the home that is considered here from 5 perspectives:*

- 1) Aesthetics and convenience;
- 2) Adaptability and versatility;
- 3) Resistance and durability;
- 4) Thermal performance;
- 5) Sound performance.

#### **Aesthetics and convenience**

*Eurocassonetto sliding retractable counterframes for exteriors offer considerable advantages both as concerns aesthetics and convenience.*

*Aesthetically, shutters and/or safety gates, though they often have attractive designs, interfere with the uniform perspective of buildings when open, creating an imbalanced appearance. This is in addition to the fact that, when open, traditional swinging casings occupy space, limit passage and hinder the opening and closing of curtains. On the contrary, with the retractable system the open casing is invisible as it disappears inside the wall and thus in no way compromises the uniformity of perspectives and creates no bothersome obstructions that make it difficult to open and close the same casing.*

*Using retractable casings also makes it easier to create large windows for a more elegant look and enhanced brightness and use of space.*

#### **Adaptability and versatility.**

*Ideal for any type of building, residential and public, historic and modern, suitable for any type of wall and easily installed both in new and renovated buildings, the versatility of the Eurocassonetto counterframe for exterior sliding retractable systems is one of its essential features.*

*Another strength of the product is its adaptability: the range of doors and windows that Eurocassonetto counterframes can be used with includes both door-windows and windows with single and double doors. Depending on customer needs casings may be used individually (only slide and life, only shutters or only a sliding safety gate) or in various combinations (slide and lift + safety gate, slide and lift + shutters and shutters + safety gate).*

#### **Resistance and durability**

*The resistance and durability of counterframes over time is ensured by the quality of materials and their assembly:*

- *the top quality galvanized 6/10 and 9/10 plate used to create the counterframe and stainless steel plate at the base are highly resistant to corrosion;*
- *panels with horizontal folds enhance the hardness and strength of structures;*
- *stapled electrowelded mesh provides considerable tolerance to movement;*
- *rollers have a static load of 120 kg;*

*The resistance and durability of counterframes were tested at the laboratories of the Certification Authority,*

*"Istituto Giordano", through a series of product tests:*

- *Test report no. 285820 "Determination of the tensile strength of rollers for sliding doors"*  
*This test, performed to verify the actual static load, demonstrated that the rollers used in counterframes displayed the first signs of weakness when subjected to an average tensile load of 575 kg, which is much higher than the 120 kg required by the company.*

- *Test report no. 285821 "Impact resistance to soft and hard bodies on the simple interior wall according to the UNI 8201:1981 standard"*  
*This test was performed to evaluate the resistance of the product to impacts that could accidentally occur in a building.*

*The test, performed according to the requirements of the UNI 8201:1981 standard, involved subjecting the sample to a series of impacts from a hard body weighing 1 kg (steel ball) and a soft body weighing 50 kg (leather casing containing glass balls); impacts were created by dropping the objects on a pendulum from a height of 200 mm for the hard body and 300 mm for the soft body. Upon completion of the test, the sample was checked and displayed: "no damage".*

- *Test report no. 285823 "Mechanical tests on suspending sliding door accessories in accordance with the UNI EN 1527:2000 standard"*

*This test was performed according to the regulations of the UNI EN 1527:2000 standard and aimed to evaluate product resistance over time, particularly for accessory elements such as guides and rollers that are more vulnerable to wear and tear. This included a series of tests that demonstrated product durability over time, even under the harshest usage conditions:*

*Static resistance. Test during which the guides were loaded with a weight of 120 kg (simulating a door) for 15 min with the following result: "permanent deformation = 0"*

*Life. Test during which the guide-roller system was subjected to a force of 60 kg (hypothetical weight of a casing) for 150,000 opening and closing cycles. The test was completed with no signs of damage apart from "light marks on the wheels of the rollers", demonstrating how the product, in the hypothetical case in which it undergoes 14 opening-closing cycles per day, can function without problems for thirty years.*

*Initial friction test before and after 150,000 cycles. Test that determined the force needed to move the casing before performing the 150,000 opening-closing simulation cycles and after when doors may be overloaded due to wear and tear.*

*The test showed that not only was the force needed to move the casing a mere 0.8 kg but that after 150,000 cycles (which correspond to use over thirty years) the force needed remained unchanged, as demonstrated by the product's high resistance to wear and tear.*

#### **Thermal performance**

*Thermal insulation in construction aims to retain heat in buildings in the winter and shield them from heat in the summer.*

*In providing comfortable living conditions, suitable thermal insulation translates into considerable energy savings with a consequential decrease in the relative costs of heating in the winter and cooling in the summer. This is why in Italy, under Legislative Decree no. 311/2006, building energy certification is now mandatory. This decree established the energy performance values that the various structural elements of a building must demonstrate in relation to Italy's geographical zone.*

*In order to fulfil these needs, Eurocassonetto counterframes for exteriors are equipped with a high powered insulating panel in expanded extruded polystyrene (XPS), 3 cm thick, with a thermal conductivity of  $\lambda = 0.037$  W/m·K and thermal resistance of  $TR = 81.08$  sqm K/W, which is positioned on the part of the counterframe facing the interior of the building and thus provides insulation against air flowing through the counterframe, fully exploiting its features.*

#### **Sound performance**

*Comfortable living conditions also require sound comfort, particularly when this is compromised by the sound pollution in modern cities produced by excessive exposure to high intensity sounds and noises.*

*Sound insulation in Italy is regulated by Law no. 447/1995, which states that in buildings used for residential,*



hotel or similar purposes, the sound insulation of the exterior must be equal to at least 40 dB.

The tests performed at the technology laboratory "LEGNO LEGNO" focused on a Eurocassonetto counterframe for exterior sliding systems and confirmed compliance with the sound insulation performance and features required by UNI EN ISO 717-1:2007 standard.

The test results (test code no. 0062/SI) were excellent as the single counterframe, with the application of a 2 cm layer of plaster in cement mortar, achieved a sound insulation of  $RW = 45$  dB. This value exceeds that required by regulations and does not take into consideration the influence of the masonry structure into which the counterframe is installed (which provides additional sound insulation).

Es bien sabido que las puertas interiores correderas ofrecen notables ventajas respecto a las tradicionales batientes: omitiendo las ventajas estéticas es, de hecho, incluso posible, a través de ellas, crear múltiples distribuciones de los ambientes, aprovechando los espacios y asegurando un mayor uso de los recorridos dentro de un edificio.

La línea de contramarco para sistemas correderos para exteriores de Eurocassonetto transporta estas propiedades y ventajas también a los cerramientos externos resolviendo, además, problemas importantes como el aislamiento térmico y acústico necesario para proteger el edificio de agentes externos.

Las siguientes páginas no pretenden ser un análisis exhaustivo de un tema nuevo y siempre en continuo desarrollo y actualización sobre el cual, entre otros, orbitan otros aspectos y normas relativas a las prestaciones energéticas del cerramiento y, por tanto, de los edificios.

Sino que más bien desea ser una breve introducción y una invitación a saber más sobre un elemento de construcción, un elemento de la vivienda y un nuevo concepto de vivienda observándolo desde 5 puntos de vista:

- 1) Estética y practicidad;
- 2) Adaptabilidad y versatilidad;
- 3) Resistencia y durabilidad;
- 4) Prestaciones térmicas;
- 5) Prestaciones acústicas.

#### **Estética y practicidad**

Los contramarco para sistemas correderos para exteriores Eurocassonetto ofrecen notables ventajas ya sea estéticas que prácticas.

Estéticamente, de hecho, las persianas y/o rejillas de seguridad, no obstante tengan a menudo un diseño agradable, una vez abiertas, interfieren con la uniformidad de la imagen de los edificios dándole un aspecto poco armónico. A esto se añade el hecho que los tradicionales cerramientos batientes, cuando están abiertos, invaden espacios, restringiendo el paso y obstaculizando el cierre y apertura de cortinas. Por el contrario, con el sistema corredero, el cerramiento, una vez abierto, es invisible, desapareciendo dentro de la pared, sin afectar a la uniformidad de las fachadas y sin crear molestos obstáculos que harían difícil la apertura y cierre del mismo cerramiento.

Además, el uso de cerramientos correderos, hace todavía más fácil realizar amplias vidrieras para garantizar una mayor luminosidad y fineza estética así como dar funcionalidad a los espacios.

#### **Adaptabilidad y versatilidad**

Se puede usar en cualquier tipo de edificio, ya sea de carácter residencial que público, histórico o moderno. Colocándolo sobre cualquier tipo de pared es fácilmente instalable, ya sea en edificios nuevos que reformados, el contramarco Eurocassonetto para sistemas correderos para exteriores tiene como característica esencial la versatilidad.

Otro punto fuerte del producto es la adaptabilidad: la gama de carpintería a la que es posible combinar el contramarco Eurocassonetto incluye tanto las contraventanas como las ventanas, de una o doble hoja. Según las propias exigencias es posible usar los cerramientos individualmente (sólo cerramiento corredero, o sólo la persiana corredera, o sólo la rejilla de seguridad corredera), o crear varias soluciones combinando cada cerramiento (cerramiento corredero + rejilla de seguridad + cerramiento + persiana y persiana + rejilla de seguridad).

#### **Resistencia y durabilidad**

La resistencia y la durabilidad del contramarco al paso del tiempo está garantizada por la calidad de los materiales y de su montaje:

- la lámina galvanizada de primera calidad de 6/10 y 9/10 constituye el contramarco y la placa de

acero inoxidable de la base son altamente resistentes a la corrosión;

- los paneles con pliegues horizontales hacen más rígida y robusta la estructura;
- la red con soldadura eléctrica ofrece una notable tolerancia de movimiento;
- los ejes de rodamiento tienen una resistencia estática de más de 120 kg;

Precisamente la resistencia y la durabilidad del contramarco han sido testadas en los laboratorios de la Entidad de Certificación "Istituto Giordano" a través de una serie de pruebas y test de los productos.

- Informe de prueba n.º 285820 "Determinación de la carga de rotura de ejes de rodamiento para puertas correderas"

Dicha prueba, realizada para verificar la verdadera resistencia estática, ha resaltado que los ejes de rodamiento usados en el contramarco han presentado los primeros signos de hundimiento después de una carga a tracción media de más de 575 kg y por tanto mucho superior a la carga de 120 kg prescrita por la empresa.

- Informe de prueba n.º 285821 "Resistencia a impactos con cuerpos blandos y cuerpos duros contra pared interior simple según la norma UNI 8201:1981"

Dicha prueba ha sido realizada para valorar la resistencia del producto a los golpes que accidentalmente pueden verificarse dentro de un edificio.

La prueba, realizada según las prescripciones de la norma UNI 8201:1981, ha sido realizada sometiendo la muestra a una serie de impactos con cuerpos duros de 1 kg (bola de acero) y cuerpo blando de 50 kg (envoltorio de piel con esferas de cristal): estos golpes se han efectuado dejando caer los cuerpos de impacto con movimiento pendular y con una altura de caída de 200 mm para el cuerpo duro y de 300 mm para el cuerpo blando. Al final de la prueba y después de verificar la muestra, se ha obtenido el siguiente resultado: "ninguna lesión".

- Informe de prueba n.º 285823 "Pruebas mecánicas en accesorios para puertas correderas suspendidas según la norma UNI EN 1527:2000"

Dicha prueba se ha realizado según las prescripciones de la norma UNI EN 1527:2000 con el fin de valorar la resistencia del producto a lo largo del tiempo y especialmente la de aquellos accesorios como la guía y los ejes de rodamiento que están sometidos a mayor desgaste. La prueba está compuesta por una serie de test que han resaltado la durabilidad del producto a lo largo del tiempo y también en las condiciones de uso más extremas:

Resistencia estática. Prueba en la que se ha añadido un lastre de 120 kg de peso a las guías (como simulación de una puerta) durante 15 min con éxito "deformación permanente = 0"

Duración. Prueba en la que la guía y los ejes de rodamiento han sido sometidos a un esfuerzo de 60 kg (hipotético peso de un cerramiento) a un número de ciclos de apertura y cierre equivalentes a 150.000. La prueba que ha sido superada sin presencia de daños pero sólo con "ligeros signos en las ruedas de los raíles" ha demostrado cómo el producto, en el hipotético caso en el que sea sometido a 14 ciclos de apertura y cierre al día, puede durar sin ningún problema treinta años.

Prueba de fricción inicial antes y después de 150.000 ciclos. Prueba en la que se ha verificado el esfuerzo necesario para poner en movimiento el cerramiento antes de efectuar los 150.00 ciclos de simulación de apertura y cierre y después en presencia de posibles sobrecargas creadas por el desgaste.

La prueba ha resaltado no sólo que el esfuerzo necesario para poner en movimiento el cerramiento es de sólo 0,8 kg, sino que después de 150.000 ciclos (correspondientes al uso durante 30 años) el esfuerzo necesario queda invariable ya que el producto demuestra una alta resistencia a la usura.

#### **Prestaciones térmicas**

El aislamiento térmico en construcción tiene como objetivo contener el calor dentro de los edificios en invierno y protegerlo del calor en verano.

Para alcanzar un buen nivel de confort en la vivienda, un aislamiento térmico adecuado se traduce en un notable ahorro energético con la consiguiente disminución de los costes relativos a la calefacción en invierno y el enfriamiento en verano. Por este motivo en Italia se ha hecho obligatorio el certificado energético de los edificios con el D.L. n.º 311/2006. Este decreto fija los valores de prestación energética



que los varios elementos constitutivos de un edificio deben alcanzar en relación a la zona climática en la que está dividido el territorio italiano.

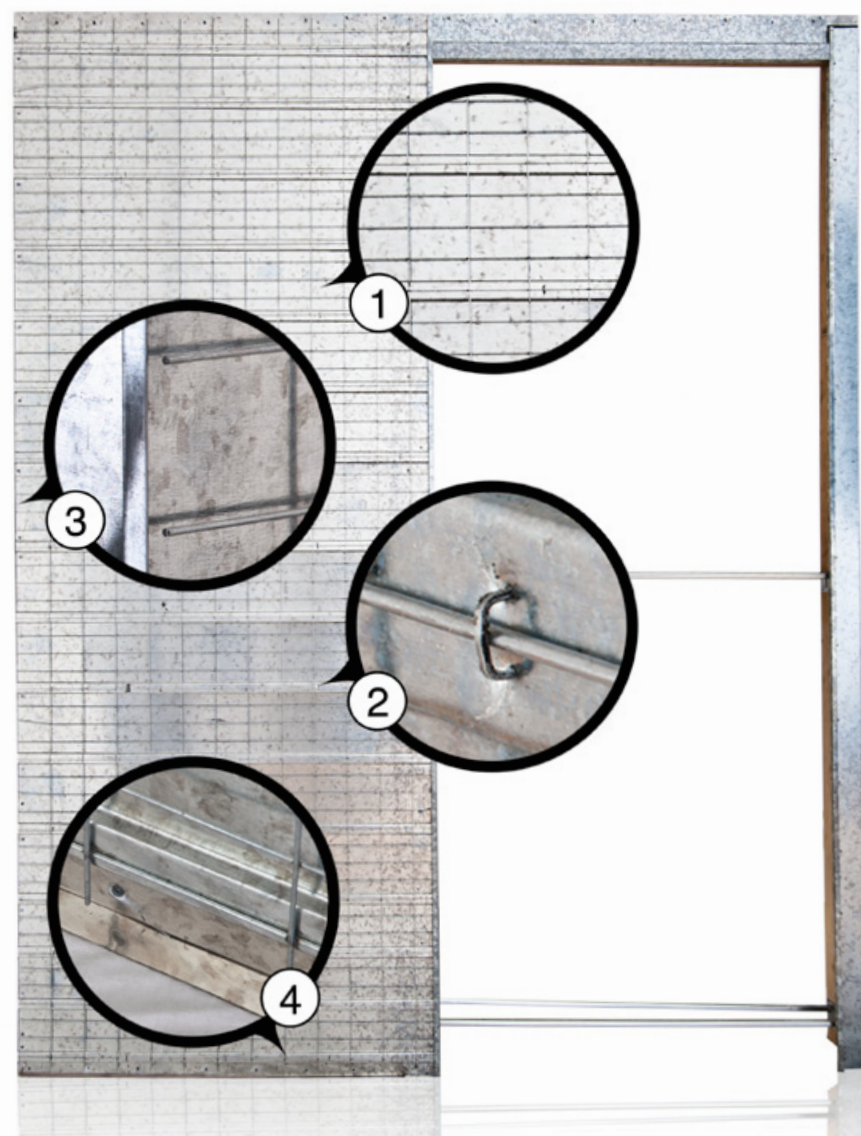
Para responder a estas exigencias, el contramarco para exteriores Eurocassonetto está dotado de paneles con alta capacidad aislante de poliestireno expandido extruido (XPS), de un espesor de 3 cm, con conductividad térmica  $\lambda = 0,037 \text{ W/m}\cdot\text{K}$  y Resistencia térmica  $R_t = 81,08 \text{ m}^2 \text{ K/W}$ , que se ponen en la parte del contramarco dirigida hacia el interior del edificio, para aislar los flujos de aire que entran en el contramarco y para aprovechar totalmente las características.

#### Prestaciones acústicas

El confort en la vivienda significa también confort acústico, sobre todo en las ciudades modernas donde la contaminación acústica producida por la excesiva exposición a sonidos y ruidos es de elevada intensidad. El aislamiento acústico en Italia está reglamentado por la ley n.º 447/1995, la cual establece que en los edificios de uso residencial, hotelero y similares, el poder fonoaislante de la fachada debe ser igual a al menos 40 dB.

Los test efectuados en los laboratorios tecnológicos "LEGNO LEGNO" se han centrado en un contramarco para sistemas correderos para exteriores Eurocassonetto y han individualizado las prestaciones y las características fonoaislantes según la norma UNI EN ISO 717-1:2007.

El resultado de la prueba (código prueba n.º 0062/SI) ha sido excelente considerando sólo el contramarco, que tiene aplicado un estrato de 2 cm de enlucido de mortero, que ha obtenido un resultado en términos de poder fonoaislante igual a  $R_w = 45 \text{ dB}$ . Un valor mayor y mejor respecto a lo solicitado por la normativa y sin considerar la aportación dada a la estructura en albañilería (ulterior y sucesivo para mejorar los términos fonoaislantes) dentro de la cual se introduce el contramarco.



#### Scheda tecnica:

Costruito interamente in lamiera di prima scelta di 6/10 e 9/10.

I pannelli presentano non le comuni pieghe verticali, ma bensì quelle orizzontali, più idonee a rendere più rigida e robusta l'intera struttura, senza fastidiosi rigonfiamenti alla camera interna del controtelaio.

La rete elettrosaldata non è né saldata né aggraffata al pannello, ma spillata con una piccola tolleranza di movimento.

Tale tolleranza (in caso di un naturale assestamento della parete in muratura) consente alla struttura centrale di non subire alcun danno. L'unico elemento a diretto contatto con la malta cementizia è, infatti, la rete elettrosaldata.

La rete, inoltre, è formata da fili longitudinali e trasversali dal diametro di 2 mm. Il foglio di rete non ha fili perimetrali di chiusura: le estremità sono formate da "punte libere" in grado di muoversi e meglio uniformarsi nei punti nevralgici e di contatto con la parete.

Il binario è in estruso di alluminio a "U chiusa" completamente estraibile dalla testata superiore. Pertanto svitando dall'interno le viti a farfalla è possibile effettuare ogni modifica senza rovinare le pareti in muratura.

#### Data sheet:

Constructed entirely in first grade 6/10 and 9/10 galvanized plate.

The panels do not have the common vertical folds, but horizontal, more suitable to make the entire structure more solid and robust without annoying swelling of the internal chamber of the counterframe.

The electrowelded mesh is not welded, nor crimped to the panel, with a small tolerance for movement. This tolerance (in case of natural setting of the masonry wall) keeps the central structure from suffering any damage.

In fact, the only element in direct contact with the cement mortar is the electrowelded mesh.

The electrowelded mesh (present only in the plaster version) is created with longitudinal and transverse wires 2 mm in diameter. The mesh sheet has no edge closing wires: the ends are formed by "free points" that can move and better align with key points and contact areas on the wall.

The track is made from aluminium extrudate and is completely extractable from the upper headboard. Therefore, unscrewing the butterfly screws from the inside, any necessary modifications can be made without ruining the masonry walls.

#### Ficha de producto:

Construida íntegramente en lámina galvanizada de primera calidad, de 6/10 y 9/10.

Los paneles laterales no presentan los habituales pliegues verticales, sino más bien unos horizontales, más adecuados para dar más rigidez y robustez a toda la estructura, sin las molestas arqueaduras en la cámara interior del contramarco.

La rejilla no está soldada ni grapada al panel, sino insertada en el mismo, con una pequeña tolerancia al movimiento.

Dicha tolerancia (en caso de un asentamiento natural de la pared de albañilería) permite que la estructura central no sufra daño alguno. El único elemento en contacto directo con el mortero es, de hecho, la rejilla electrosoldada.

La red con soldadura eléctrica (presente sólo en la versión para enlucido) está formada por fillos longitudinales y transversales de 2 mm de diámetro. La hoja de la red no tiene hilos perimetrales de cierre: los extremos están formados por "puntas libres" capaces de moverse y uniformarse mejor en los puntos



*neurálgicos y de contacto con la pared.*

*El riel es de aluminio extrudido, totalmente extraíble del cabezal superior. Por tanto, destornillando desde el interior los tornillos de mariposa, es posible realizar cualquier modificación sin dañar la albañilería.*



La linea di controtelai Eurocassonetto per esterni, oltre a presentare le stesse caratteristiche di quella per interni (vedi pag. 14), possiede delle proprie peculiarità

Il lato interno del controtelaio è rivestito da un pannello termoisolante a sua volta rivestito da una rete idonea a garantire la presa della malta cementizia.

La base del controtelaio è in lamiera d'acciaio inox al fine di evitare eventuali corrosioni da parte dell'acqua.

Il carrello ha la portata di 120 Kg con cuscinetti a sfera a tenuta stagna. Tali caratteristiche assicurano silenziosità e scorrevolezza unite a un perfetto isolamento in caso di contatto con l'acqua.

*The outdoor counterframes series by Eurocassonetto, beyond presenting the same characteristics as the indoor series (see page 14), it has got own peculiarities*

*The inside of the counterframe is covered by a thermal insulating panel which, in turn, is covered by a mesh suitable for guaranteeing the adherence of the cement mortar.*

*The base of the counterframe is in stainless steel plate in order to avoid any water corrosion.*

*The roller has a standard weight of 120 kg.*

*La linea de contramarcos para exteriores, además de presentar las mismas características de la linea para interiores (mire la pagina 14), tiene sus propias peculiaridades*

*La cara interna del contramarco está revestida por un panel de aislante térmico, a su vez recubierto de una rejilla que permite el agarre del mortero.*

*La base del contramarco es de lámina de acero inoxidable, para evitar posibles corrosiones por contacto con el agua.*

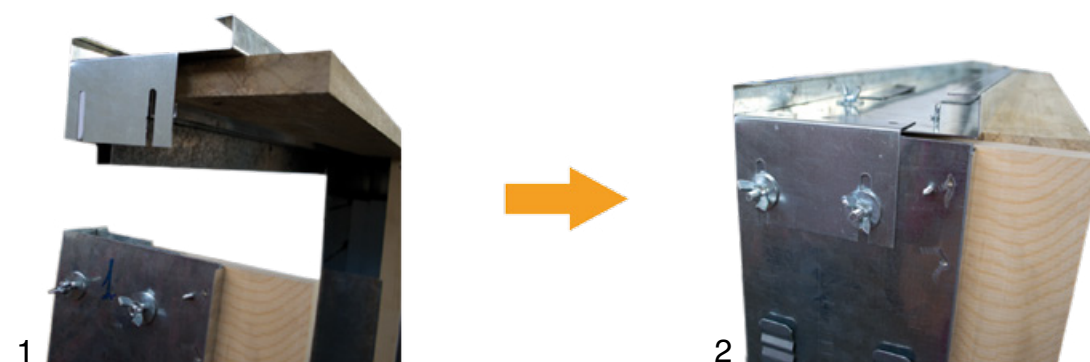
*El eje de rodamiento tiene un aguante de 120 kg.*



## Note tecniche

Technical Notes - Notas Técnicas

Facilità di posa



Agevolare la posa in opera: a questo si è mirato nel realizzare i controtelai EUROCASSONETTO per esterni.

Piccoli accorgimenti strutturali, infatti, pensati e progettati sul controtelaio consentano sia al posatore che, soprattutto, al serramentista di svolgere con facilità la fase successiva dell'installazione del serramento.

**SISTEMA DI MONTAGGIO A BAYONETTA (1, 2):** facilita l'inserimento della testata nel controtelaio. Inoltre, lo stesso sistema garantisce una maggiore rigidità all'interno stessa della testata.

**MONTAGGIO SENZA VITI (1, 2):** solo viti a farfalla e sistemi ad incastro in grado di agevolare notevolmente il montaggio fra il montante laterale e la testata.

**BATTUTA D'ARRIVO PER LA GRATA DI SICUREZZA:** l'ampiezza della battuta estesa per tutta la misura dello spessore del muro permette di poter alloggiare la grata di sicurezza sia all'esterno, sia fra le ante interne a battente e la persiana, senza alcun vincolo a priori.

**BINARIO COMPLETAMENTE ESTRAIBILE:** consente la facile manutenzione nel tempo, nonché la possibilità di inserire, anche successivamente, eventuali automatismi.

### Easy installation

*Ease of installation: this was the aim in realising the EUROCASSONETTO outdoor counterframes.*

*In fact, small structural features, conceived and designed on the counterframe, allow both the installer and, above all, the window fitter, to easily perform the subsequent phase of window installation.*

**BAYONET ASSEMBLY SYSTEM:** easy insertion of the headboard into the counterframe. Furthermore, the same system guarantees greater rigidity inside the headboard itself.

**ASSEMBLY WITHOUT SCREWS:** only butterfly screws and pressfit systems able to significantly facilitate assembly between the lateral riser and the headboard.

**LIMIT STOP FOR THE SAFETY GATE:** the width of the stop extended across the entire thickness of the wall allows the safety gate to be lodged inside, both between the inner leaf doors and the shutters, without any restrictions.

**COMPLETELY EXTRACTABLE TRACK:** allows easy maintenance over time, as well as the possibility to insert, even at a later date, any automations.

Facilidad de instalación

*Agilizar la instalación: esta es la idea principal en la fabricación de los contramarcos EUROCASSONETTO para exterior.*

*Pequeños detalles estructurales pensados e incorporados al contramarco que permiten, tanto al instalador como, sobre todo, al carpintero o cerrajero, desarrollar fácilmente el posterior montaje del cerramiento.*

**SISTEMA DE MONTAJE EXTENSIBLE:** facilita la introducción del cabezal en el contramarco. Además, dicho sistema garantiza una mayor rigidez de todo el cabezal.

**MONTAJE SIN TORNILLOS:** solo tornillos de mariposa con lengüeta, que agiliza notablemente la fijación entre el larquero vertical y el cabezal.

**RANURA DE ALOJAMIENTO PARA LA REJILLA DE SEGURIDAD:** el ancho de la ranura, equivalente a la anchura del muro, permite alojar la rejilla de seguridad tanto en el exterior como entre las hojas internas y la persiana, sin necesidad de especificarlo con anterioridad.

**RIEL TOTALMENTE EXTRAÍBLE:** permite un mantenimiento fácil y rápido, así como la posibilidad de introducir posibles automatismos en el futuro.



## Zaffiro

L'alzante scorre e scompare all'interno del controtelaio, lasciando la parete libera da ingombri.

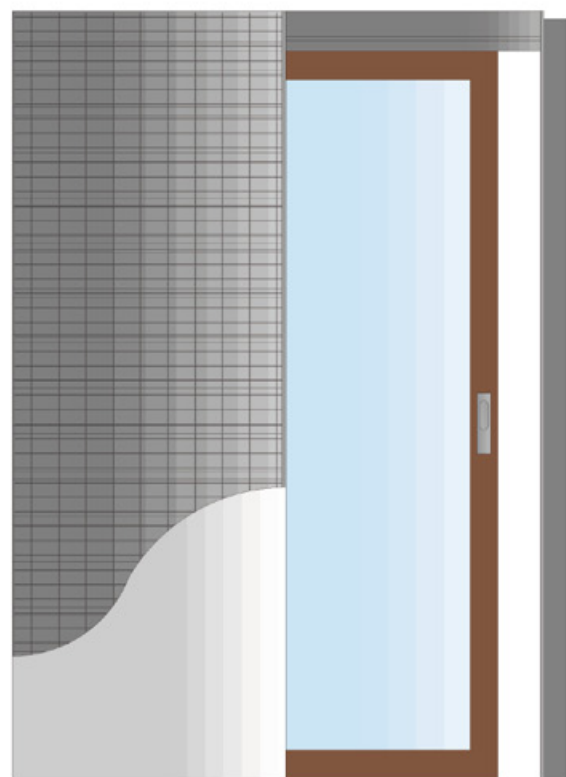
*The lift and slide disappears into the counterframe leaving the wall free of encumbrances.*

*El cerramiento se desplaza y desaparece en el interior del contramarco, dejando libre todo el frontal de la pared.*

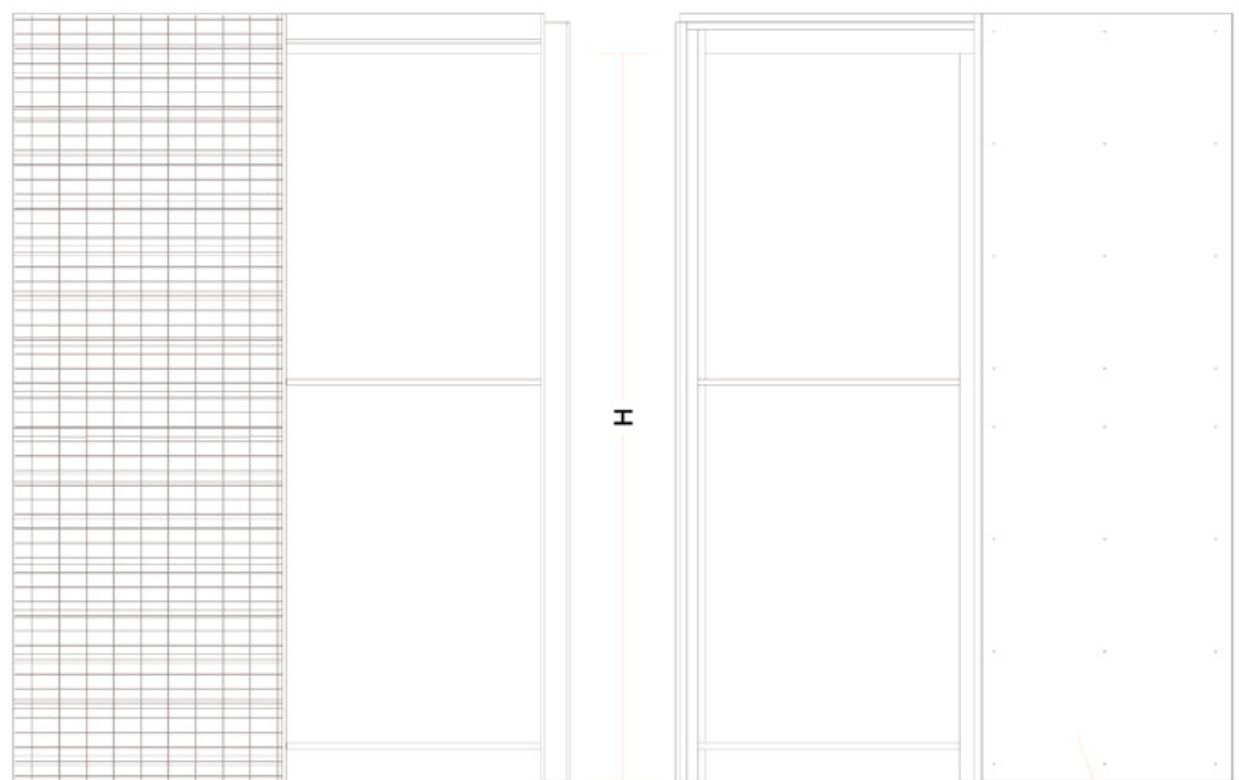




Zaffiro



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

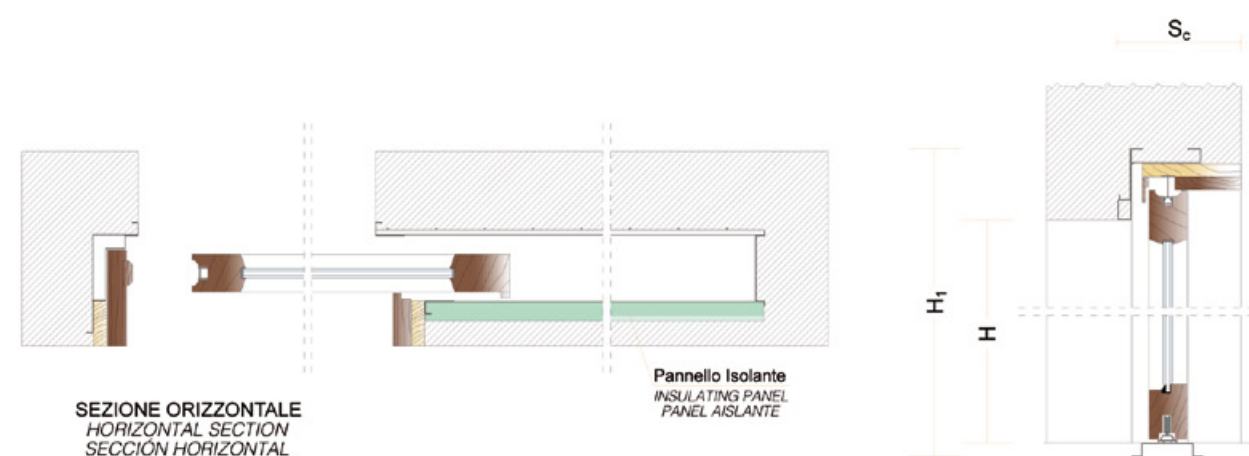


PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

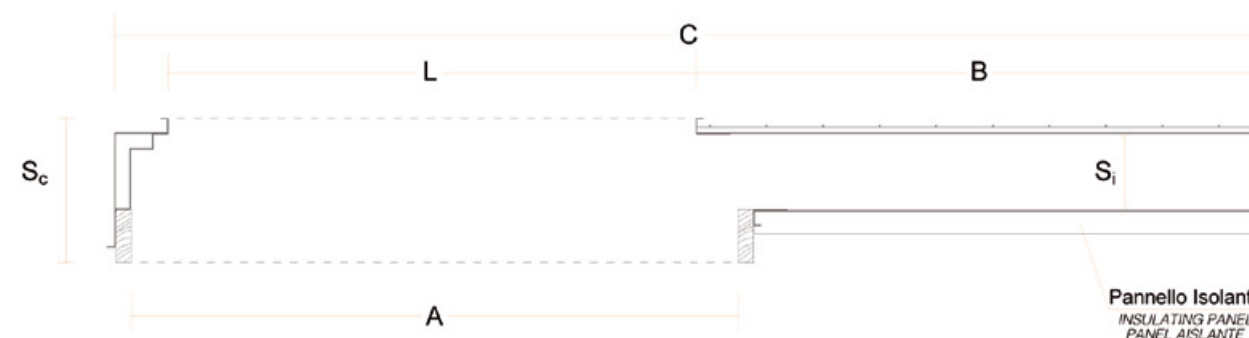
Zaffiro



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

Sc	Si
180	100

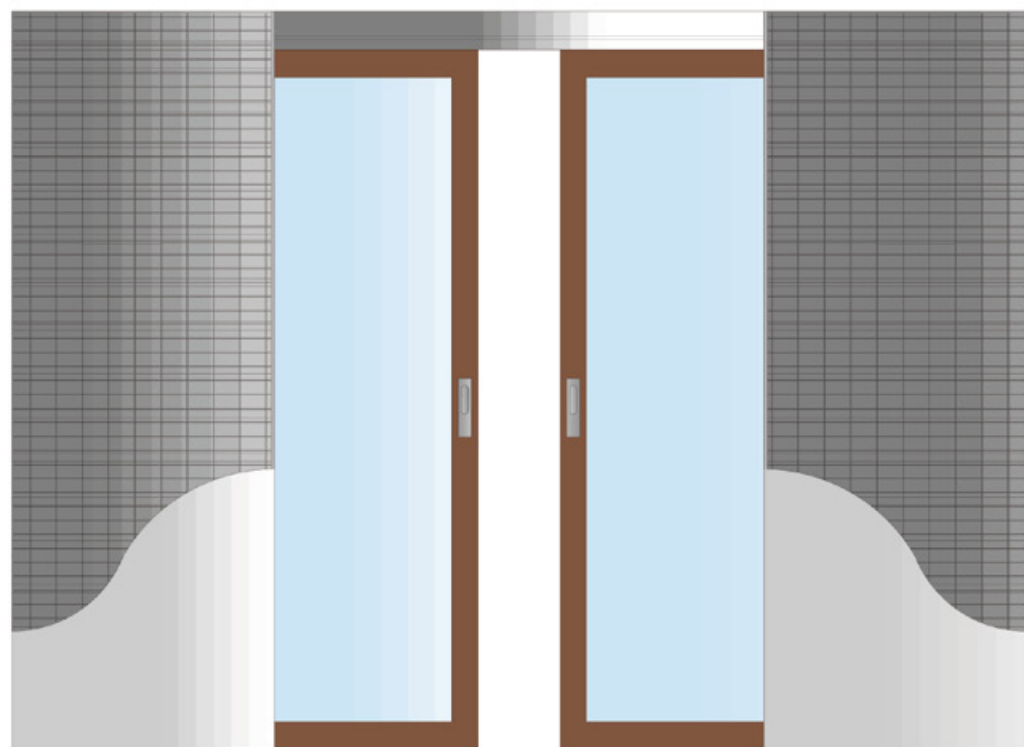
Sc = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
ZAFFIRO 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
ZAFFIRO 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
ZAFFIRO 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
ZAFFIRO 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
ZAFFIRO 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

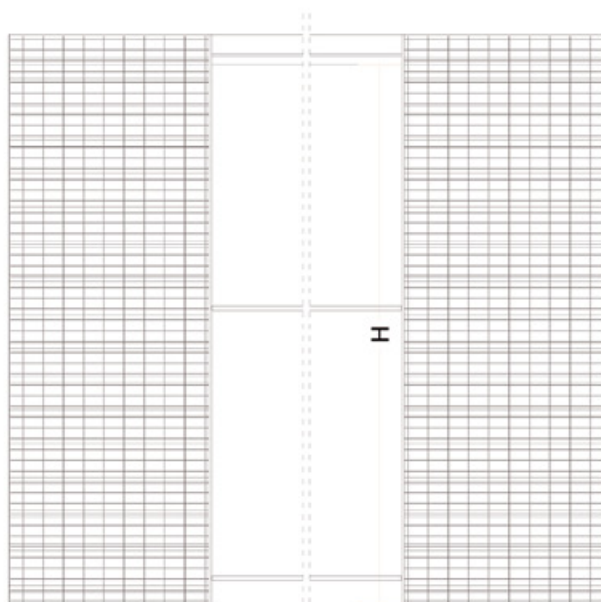
L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



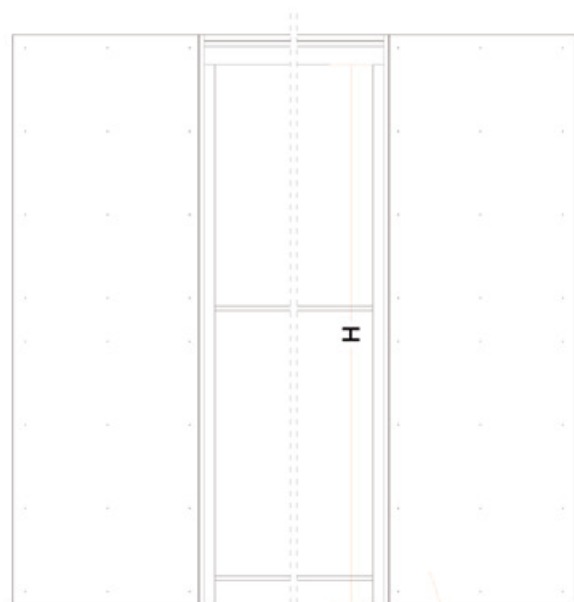
Zaffiro doppio - Zaffiro double - Zaffiro doble



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



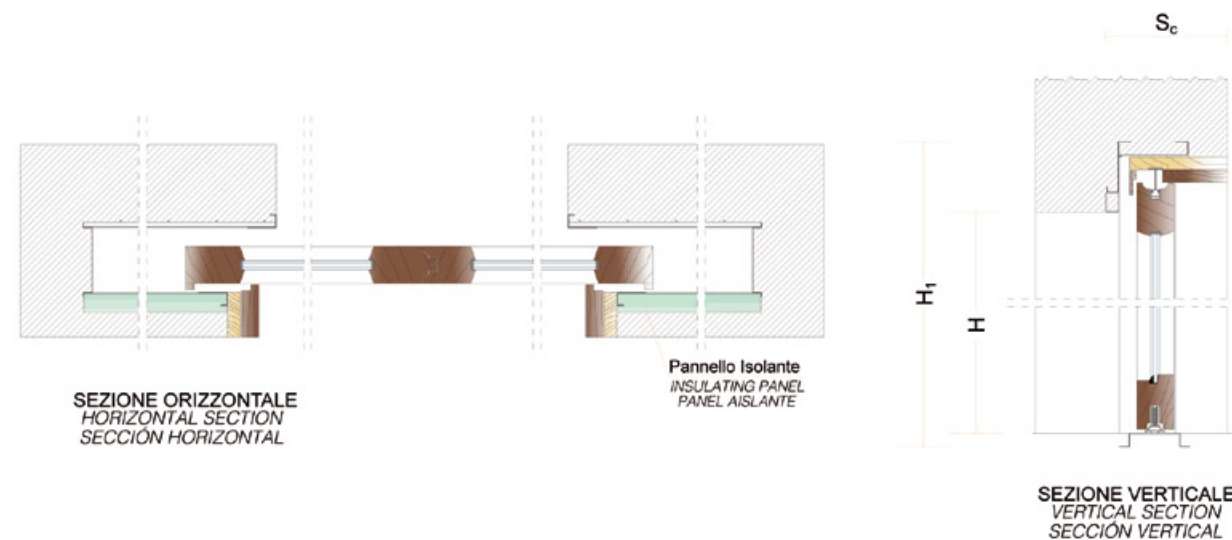
PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

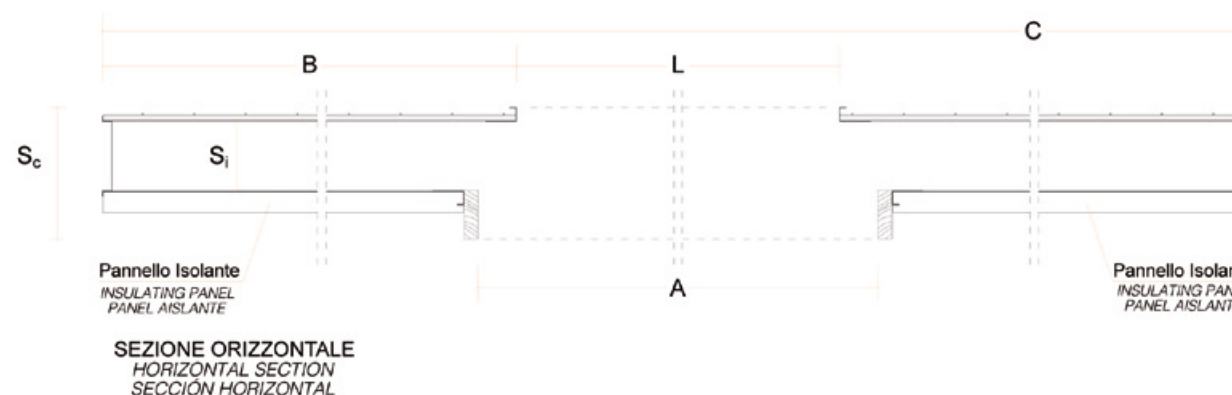
Zaffiro doble - Zaffiro double - Zaffiro doppio



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Sc	S <sub>i</sub>
180	100

Sc = Spessore Complessivo Total thickness / Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing / Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
ZAFFIRO 60 (H) D	1200	1400	650	2500	H+(100)
ZAFFIRO 70 (H) D	1400	1600	750	2900	H+(100)
ZAFFIRO 80 (H) D	1600	1800	850	3300	H+(100)
ZAFFIRO 90 (H) D	1800	2000	950	3700	H+(100)
ZAFFIRO 100 (H) D	2000	2200	1050	4100	H+(100)

L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controltelai ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controltelai.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



## Rubino

Versione alzante scorrevole + persiana

*Version lift and slide + shutter*

*Versión cerramiento + persiana*

L'alzante e la persiana scorrono e scompaiono all'interno del controtelaio, lasciando la parete libera da ingombri.

*The lift and slide and the shutter disappear into the counterframe, leaving the wall free of encumbrances.*

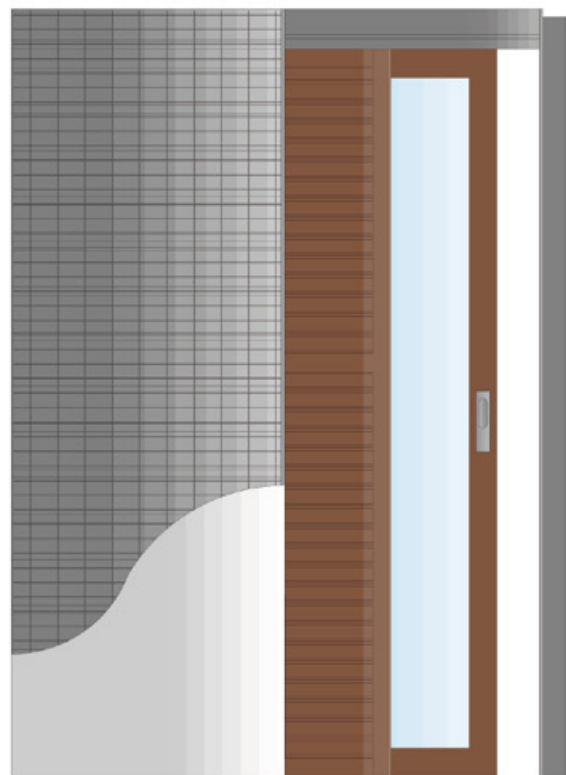
*El cerramiento y la persiana se desplazan y desaparecen en el interior del contramarco, dejando libre todo el frontal de la pared.*



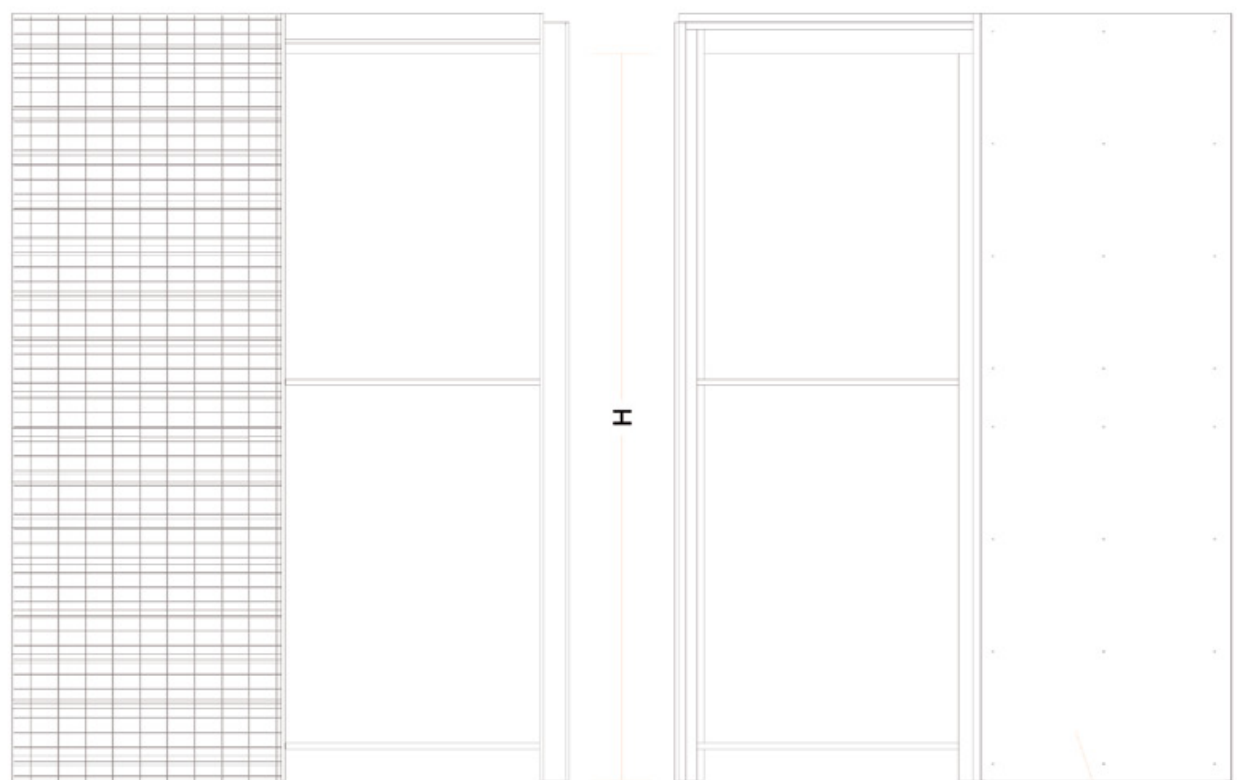


**Scheda tecnica - Data Sheet - Ficha de Producto**

Rubino versione alzante scorrevole + persiana - Rubino version lift and slide + shutter - Rubino versión cerramiento + persiana



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



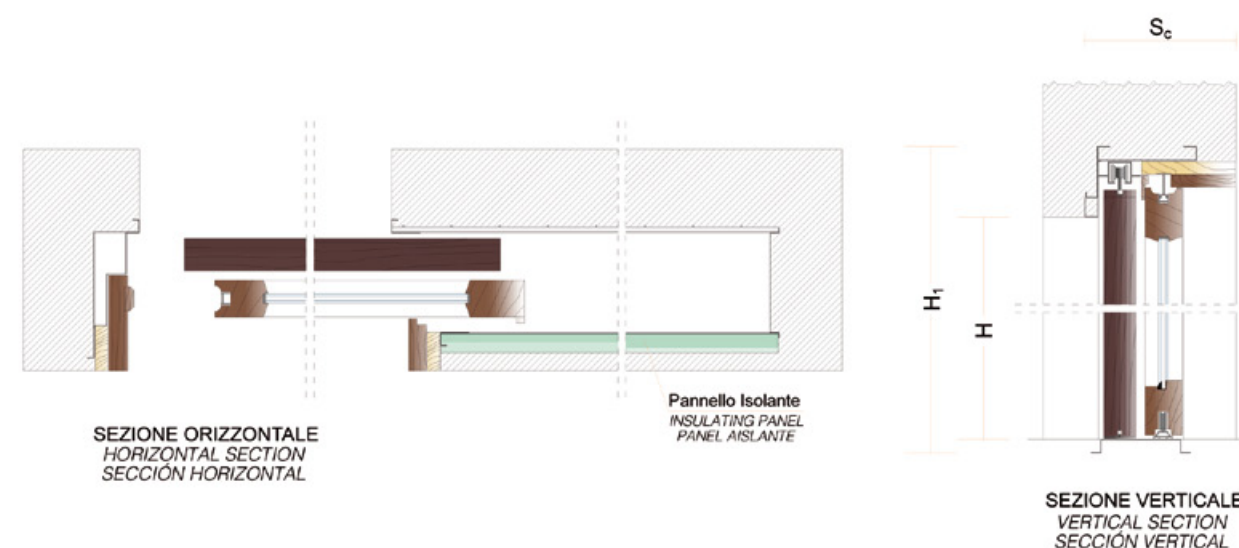
PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

**Ficha de Producto - Data Sheet - Scheda tecnica**

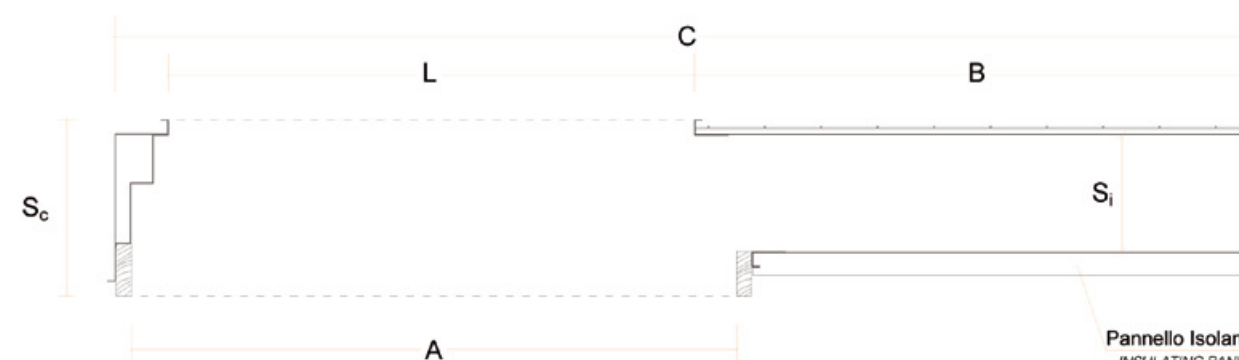
Rubino versión cerramiento + persiana - Rubino version lift and slide + shutter - Rubino versione alzante scorrevole + persiana



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
270	190

S<sub>c</sub> = Spessore Complessivo Total thickness / Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing / Sede interior

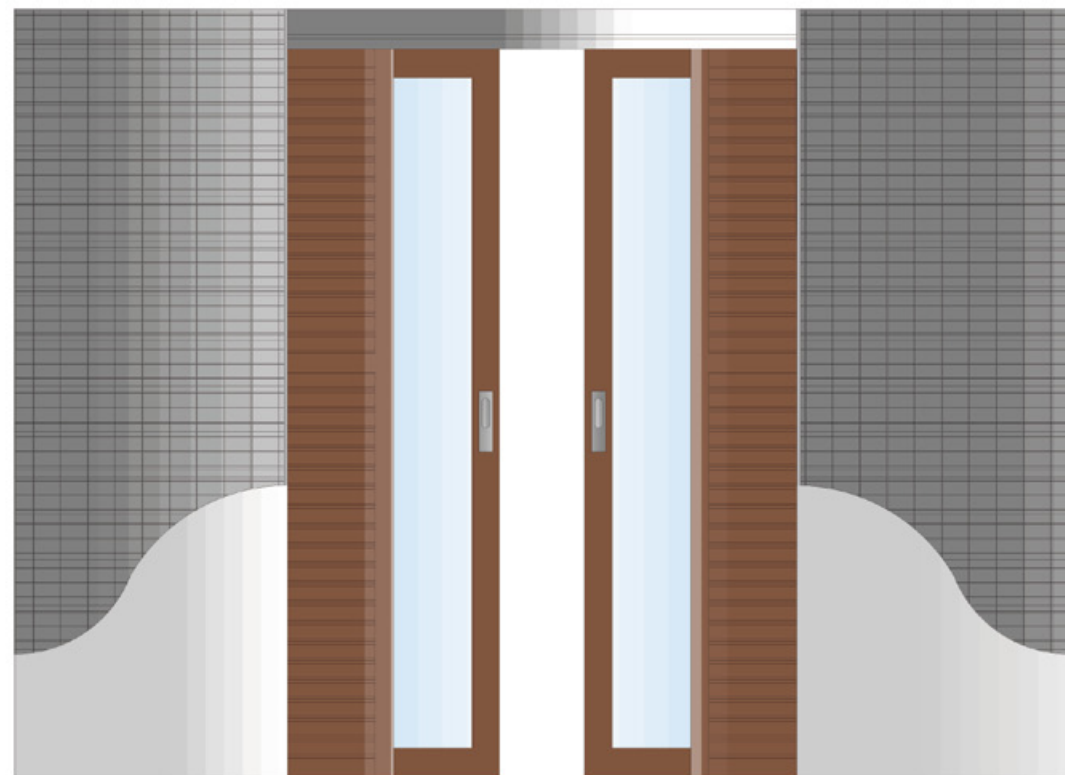
COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
RUBINO 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
RUBINO 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
RUBINO 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
RUBINO 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
RUBINO 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco

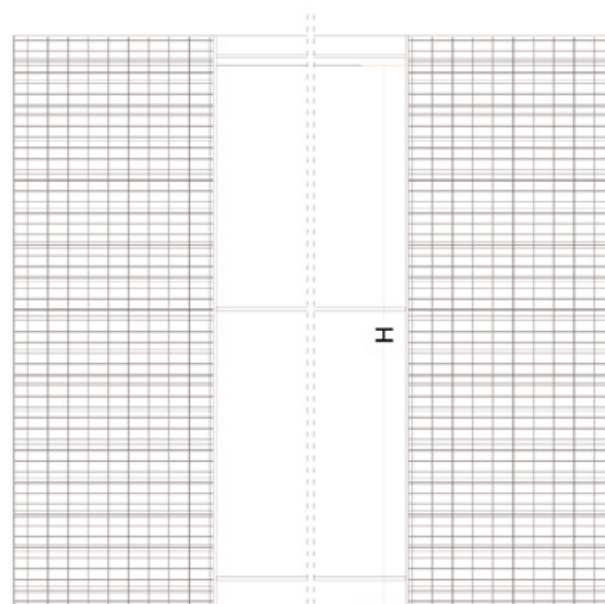


**Scheda tecnica - Data Sheet - Ficha de Producto**

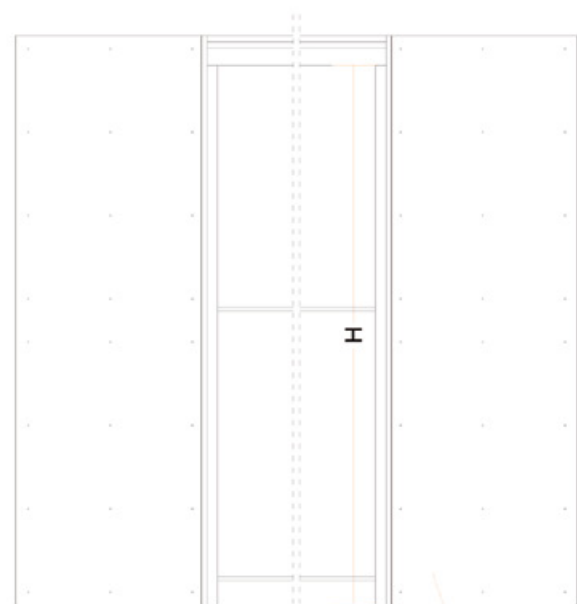
Rubino versione alzante scorrevole + persiana doppio- Rubino version lift and slide + shutter double- Rubino versión cerramiento + persiana doble



PROSPETTO ESTERNO



PROSPETTO ESTERNO

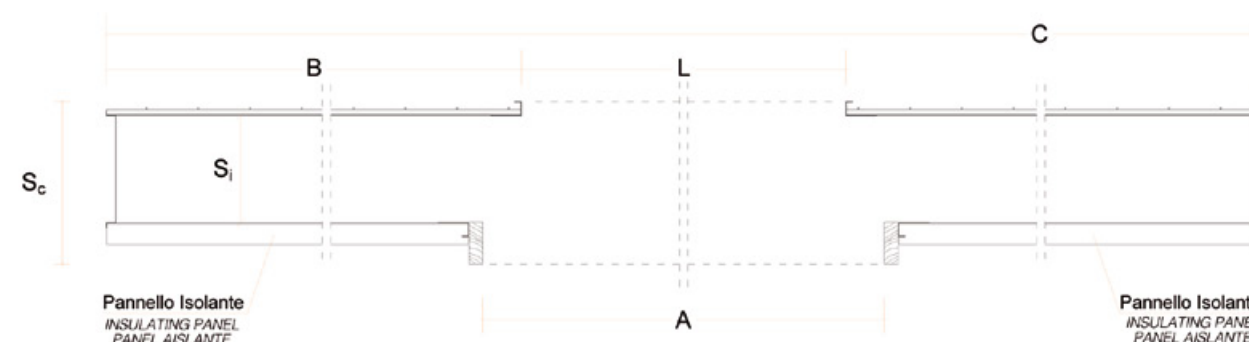
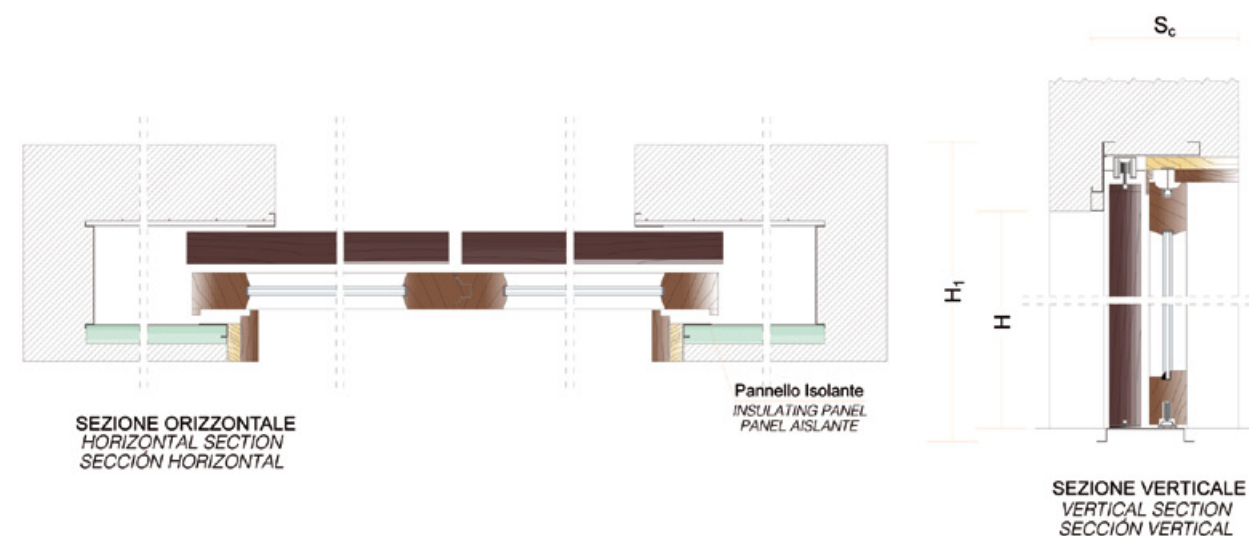


PROSPETTO INTERNO

Pannello Isolante

**Ficha de Producto - Data Sheet - Scheda tecnica**

Rubino versión cerramiento + persiana doble - Rubino version lift and slide + shutter double- Rubino versione alzante scorrevole + persiana doppio



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
270	190

S<sub>c</sub>= Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub>= Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
RUBINO 60 (H) D	1200	1400	650	2500	H+(100)
RUBINO 70 (H) D	1400	1600	750	2900	H+(100)
RUBINO 80 (H) D	1600	1800	850	3300	H+(100)
RUBINO 90 (H) D	1800	2000	950	3700	H+(100)
RUBINO 100 (H) D	2000	2200	1050	4100	H+(100)

L = Luce Passaggio; A = Luce Lorda; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H = Altezza Passaggio; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage; A = Total Light; B = Counterframe Width; C = Total Width; H = Passage Height; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito; A = Sección Tránsito Bruta; B = Ancho Contramarco; C = Ancho Total; H = Alto Pasaje; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



## Rubino

Versione alzante scorrevole + grata

*Version lift and slide + safety gate*

*Versión cerramiento + rejilla de seguridad*

L'alzante e la grata scorrono e scompaiono all'interno del controtelaio, lasciando la parete libera da ingombri.

*The lift and slide and the shutter disappear into the counterframe, leaving the wall free of encumbrances.*

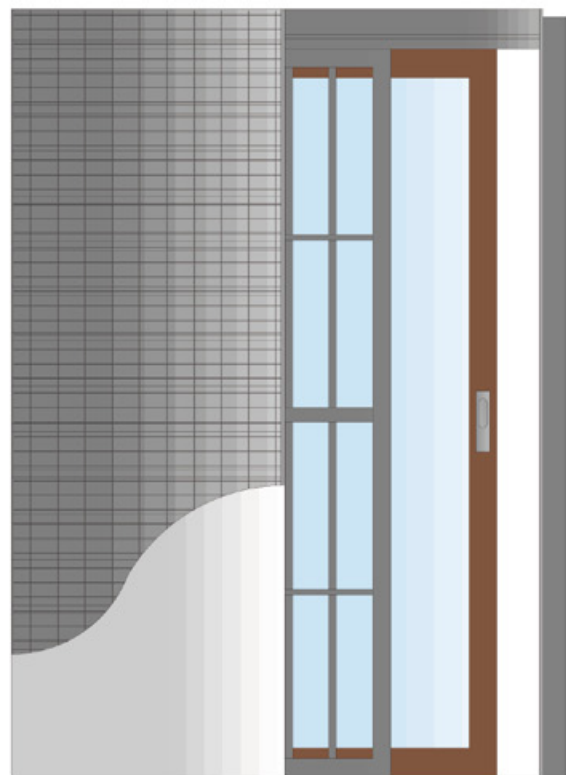
*El cerramiento y la persiana se desplazan y desaparecen en el interior del contramarco, dejando libre todo el frontal de la pared.*



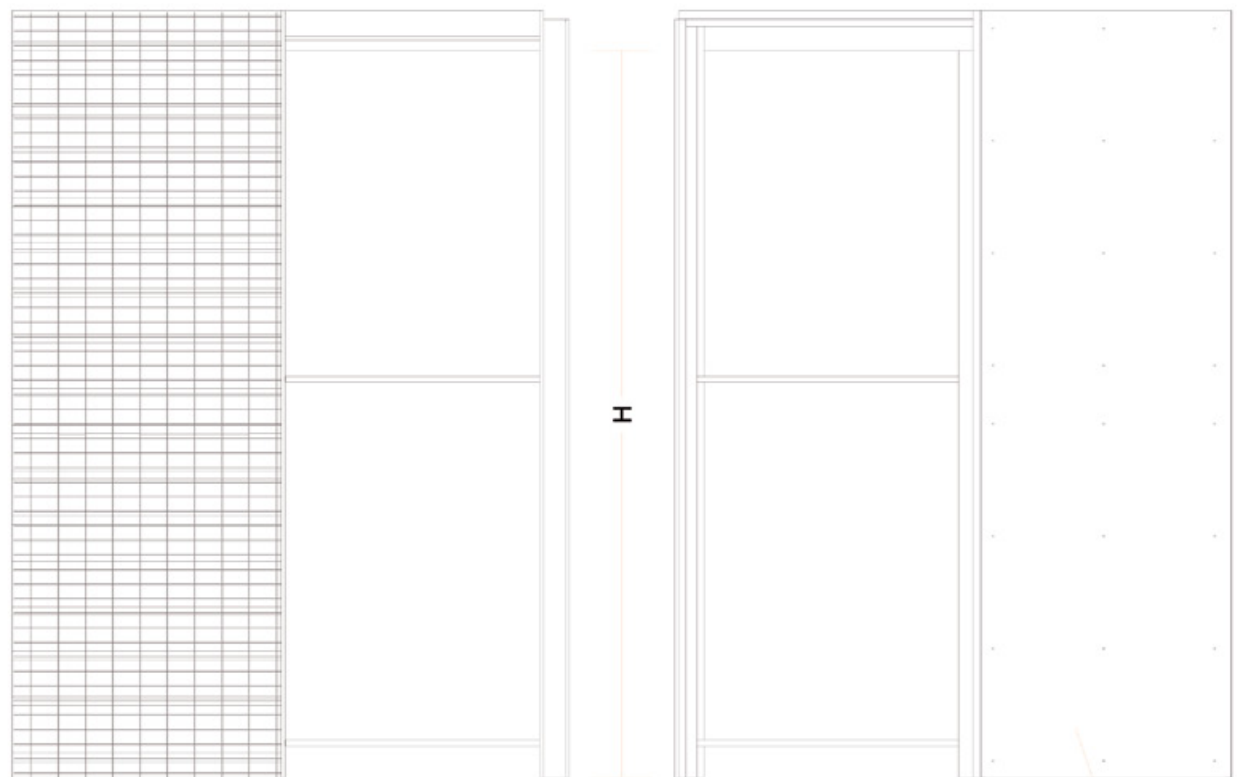


**Scheda tecnica - Data Sheet - Ficha de Producto**

Rubino versione alzante scorrevole + grata - Rubino version lift and slide + safety gate - Rubino versión cerramiento + rejilla de seguridad



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



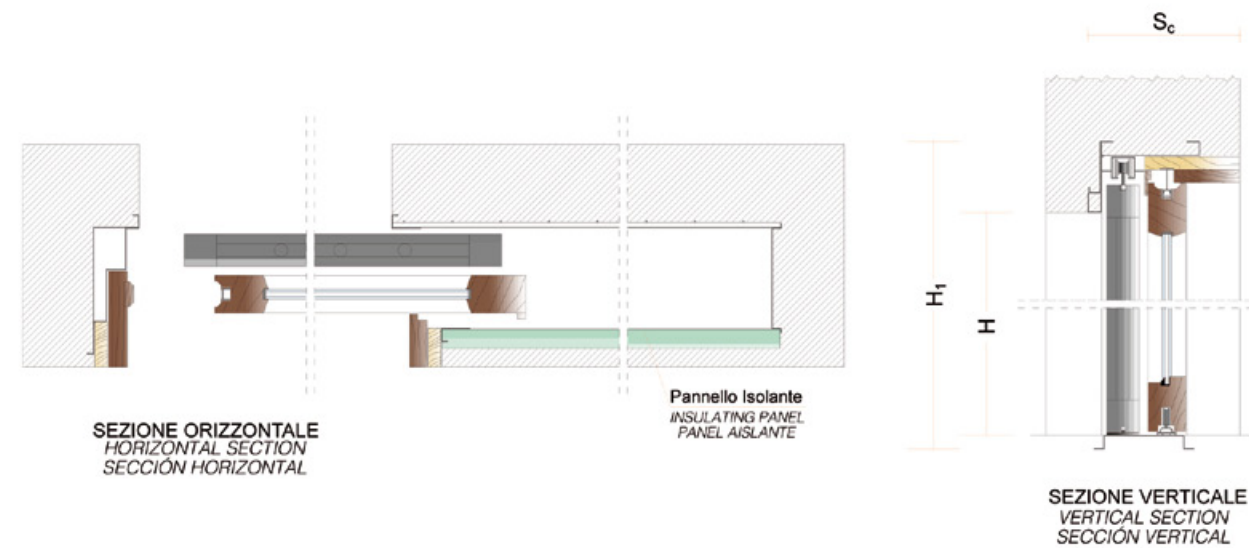
PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

**Ficha de Producto - Data Sheet - Scheda tecnica**

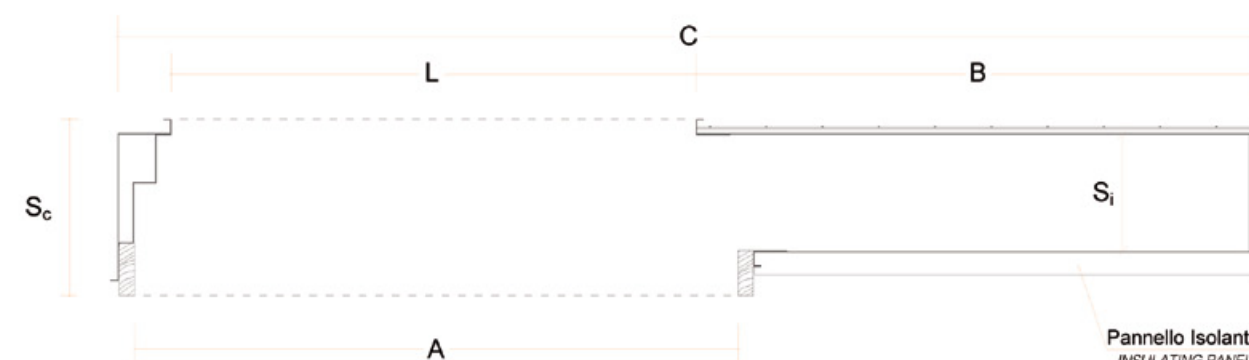
Rubino versión cerramiento + rejilla de seguridad - Rubino version lift and slide + safety gate - Rubino versione alzante scorrevole + grata



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
270	190

S<sub>c</sub> = Spessore Complessivo Total thickness / Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing / Sede interior

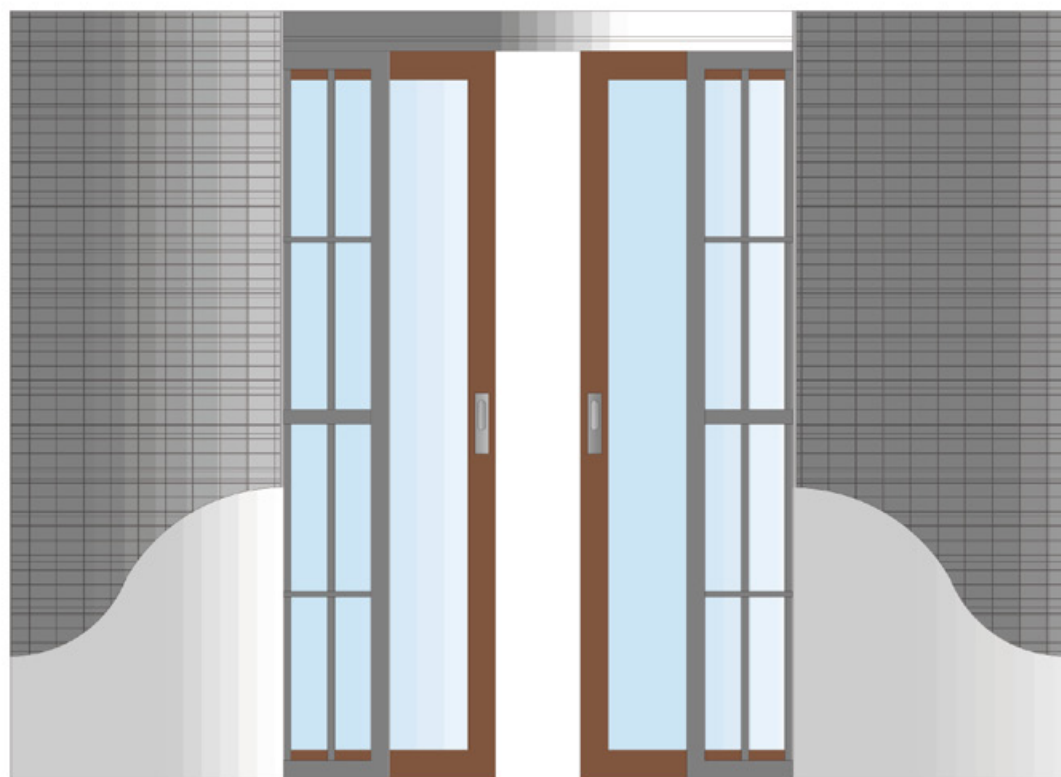
COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
RUBINO 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
RUBINO 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
RUBINO 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
RUBINO 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
RUBINO 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Control telaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Control telaio  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco

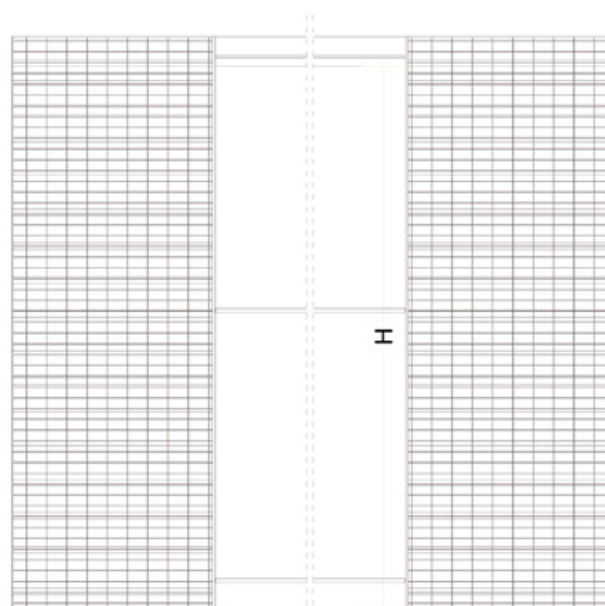


**Scheda tecnica - Data Sheet - Ficha de Producto**

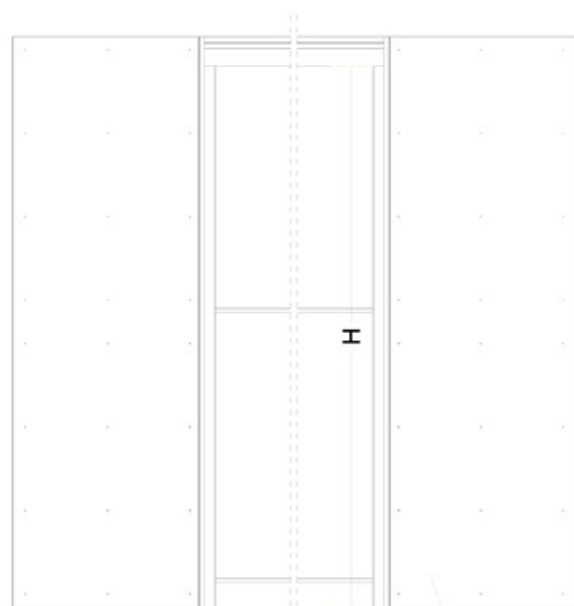
Rubino versione alzante scorrevole + grata doppio - Rubino version lift and slide + safety gate double - Rubino versión cerramiento + rejilla de seguridad doble



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

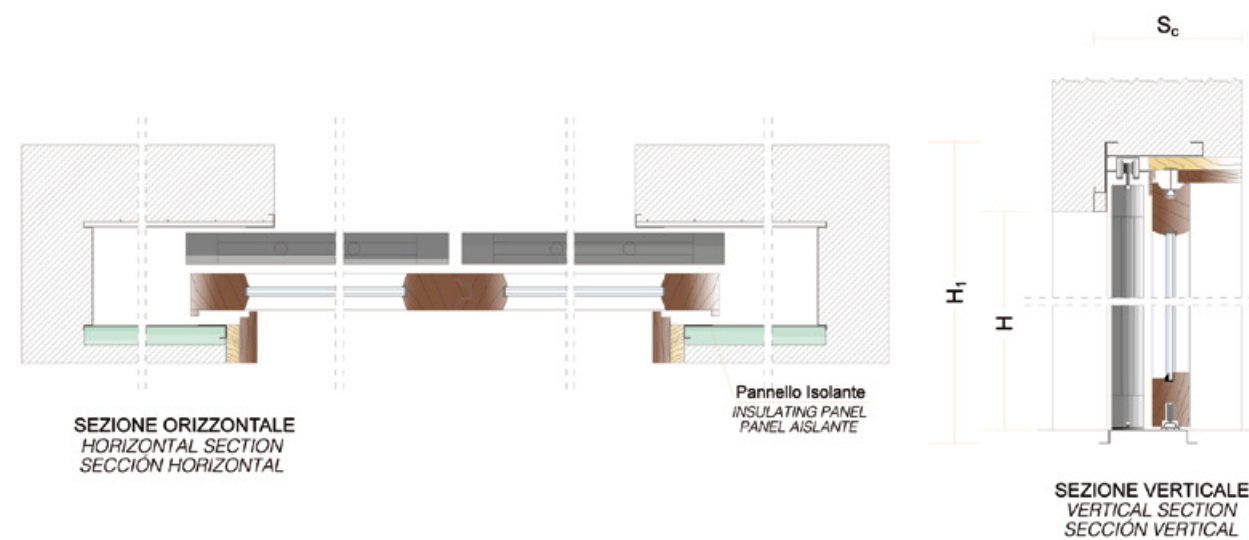


PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

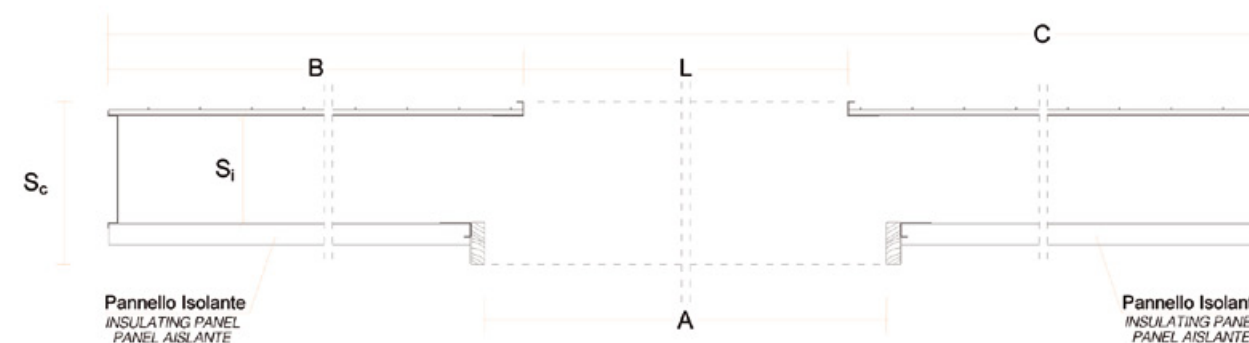
**Ficha de Producto - Data Sheet - Scheda tecnica**

Rubino versión cerramiento + rejilla de seguridad doble - Rubino version lift and slide + safety gate double - Rubino versione alzante scorrevole + grata doppio



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
270	190

S<sub>c</sub> = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
RUBINO 60 (H) D	1200	1400	650	2500	H+(100)
RUBINO 70 (H) D	1400	1600	750	2900	H+(100)
RUBINO 80 (H) D	1600	1800	850	3300	H+(100)
RUBINO 90 (H) D	1800	2000	950	3700	H+(100)
RUBINO 100 (H) D	2000	2200	1050	4100	H+(100)

L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



## Smeraldo

L'infisso interno si apre a battente, mentre la persiana e la grata di sicurezza scorrono e scompaiono all'interno del controtelaio, lasciando la parete libera da ingombri.

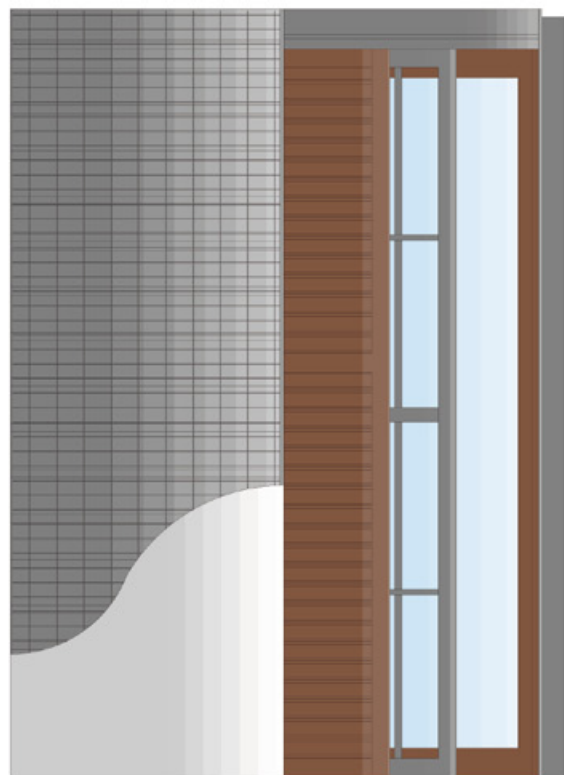
*The internal door swings open while the shutter and safety gate disappear into the counterframe leaving the wall free of encumbrances.*

*El cerramiento interior se abre a batiente, mientras que la persiana y la rejilla de seguridad se desplazan y desaparecen en el interior del contramarco, dejando libre todo el frontal de la pared.*

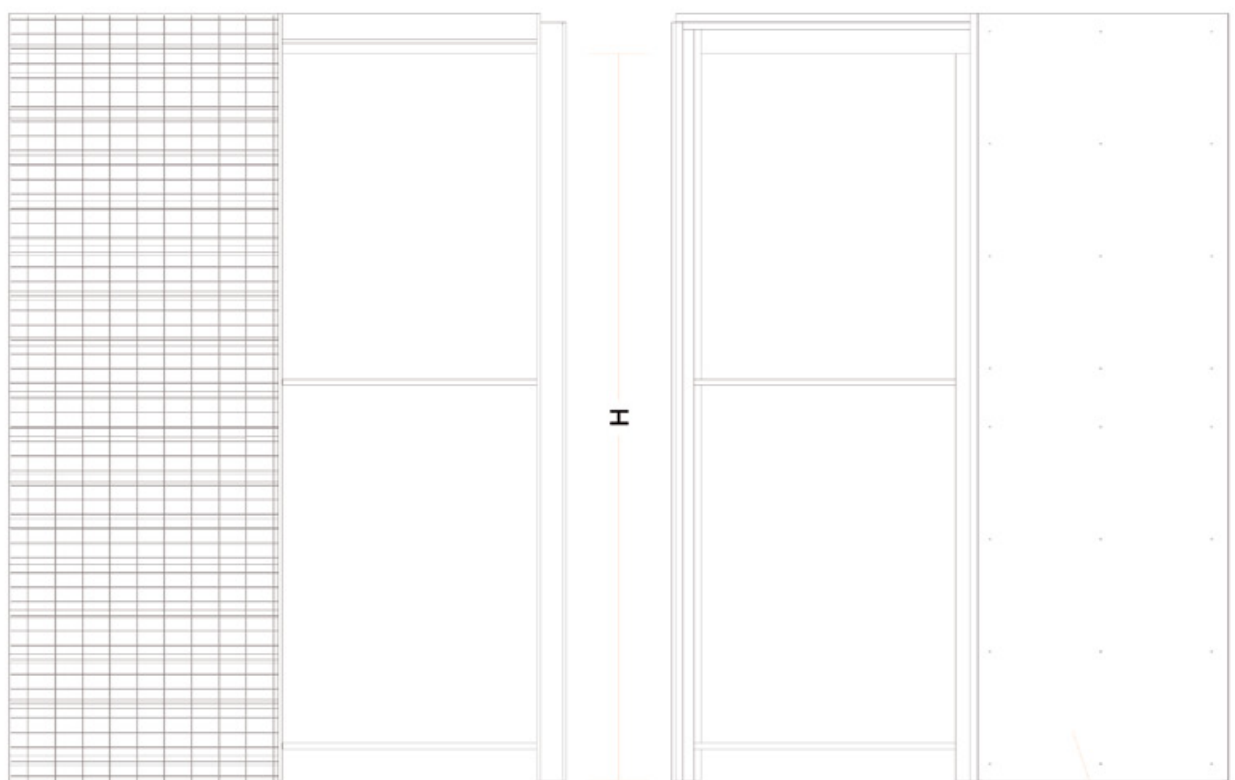




Smeraldo



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

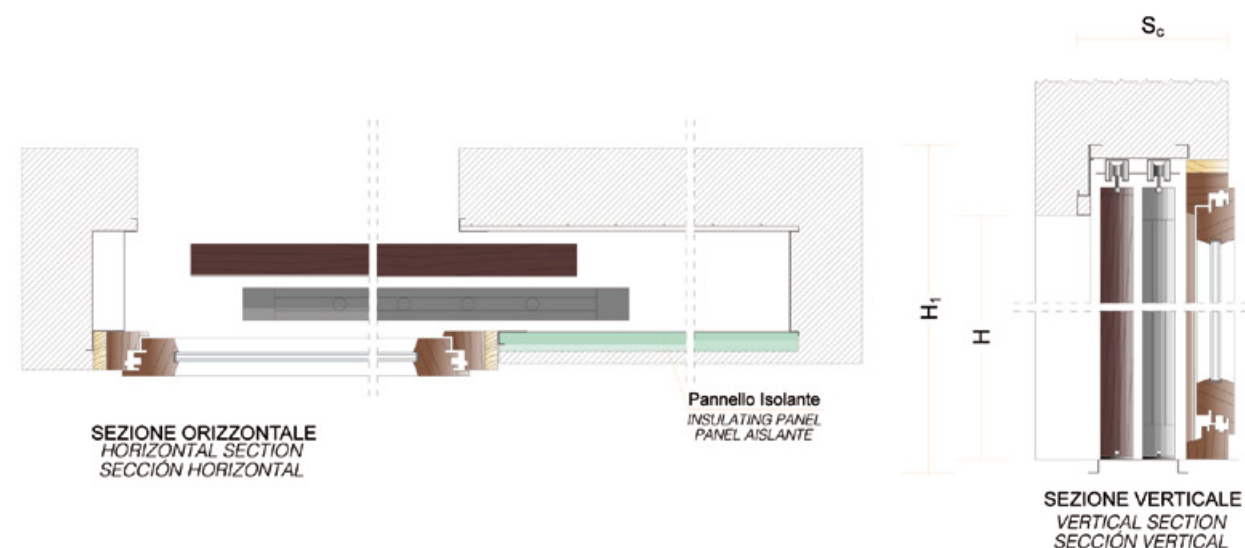


PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

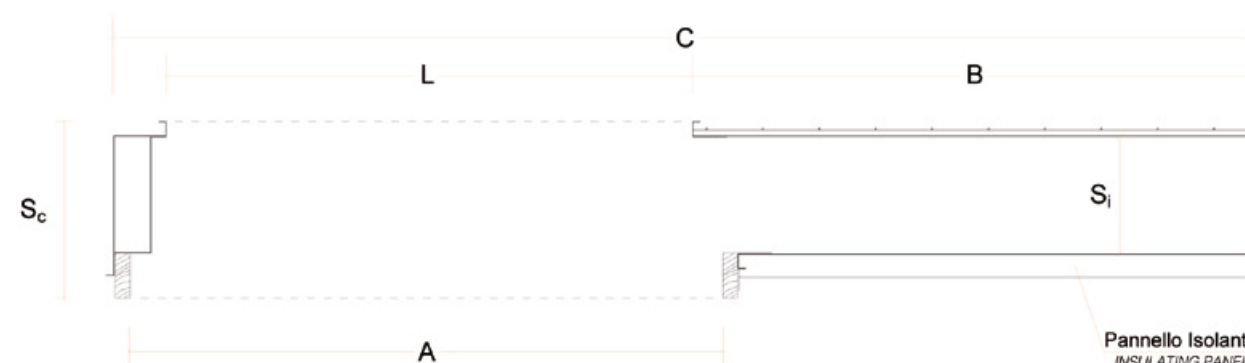
Smeraldo



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

Sc	Si
270	190

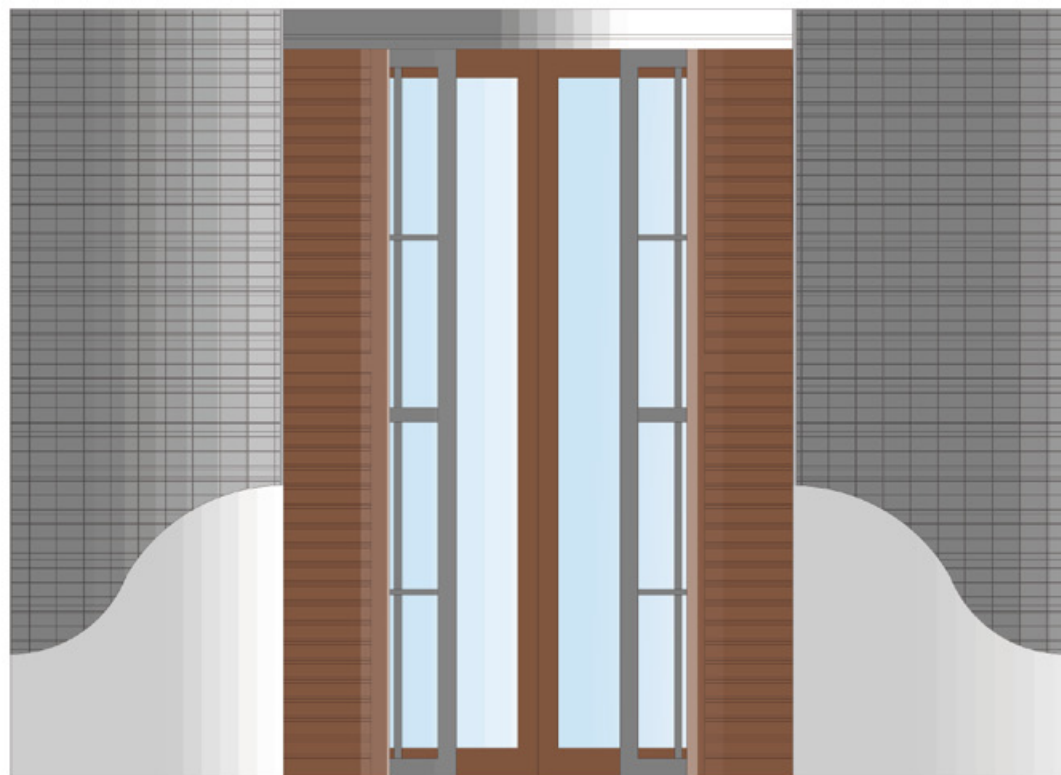
Sc = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
SMERALDO 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
SMERALDO 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
SMERALDO 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
SMERALDO 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
SMERALDO 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

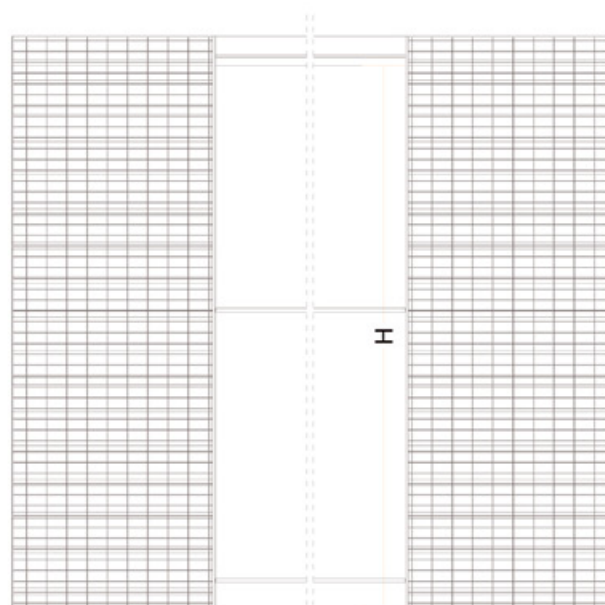
L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



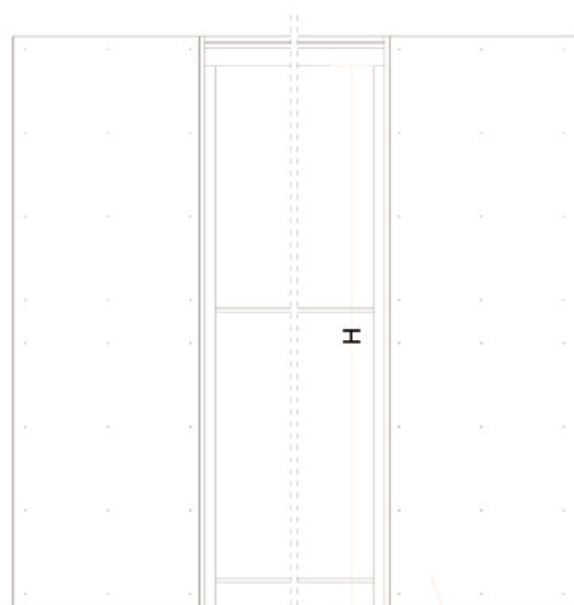
Smeraldo doppio - Smeraldo double - Smeraldo doble



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



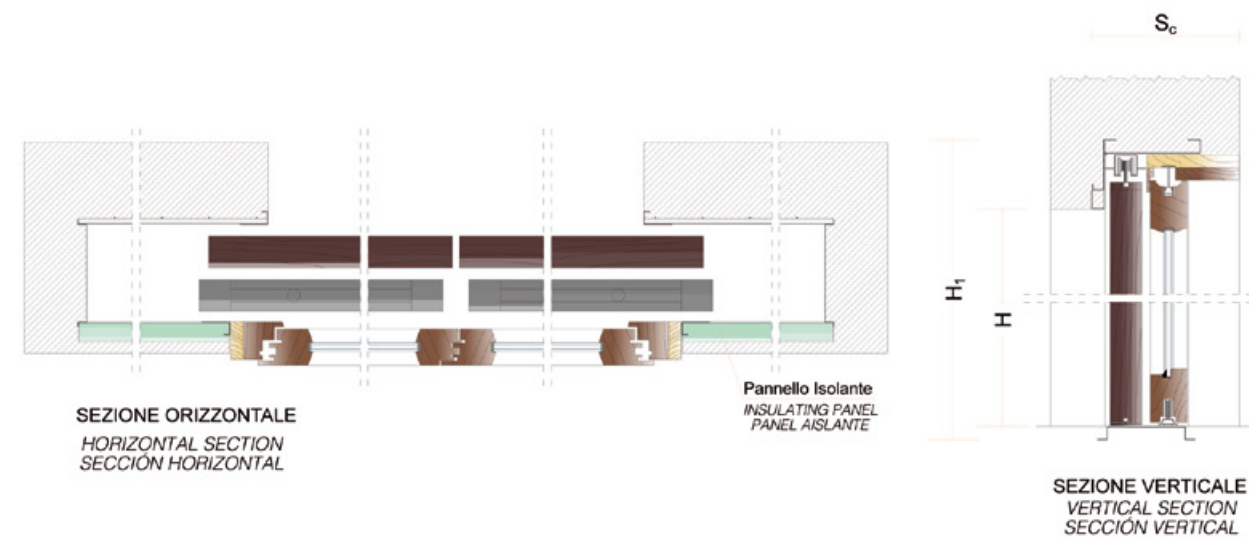
PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

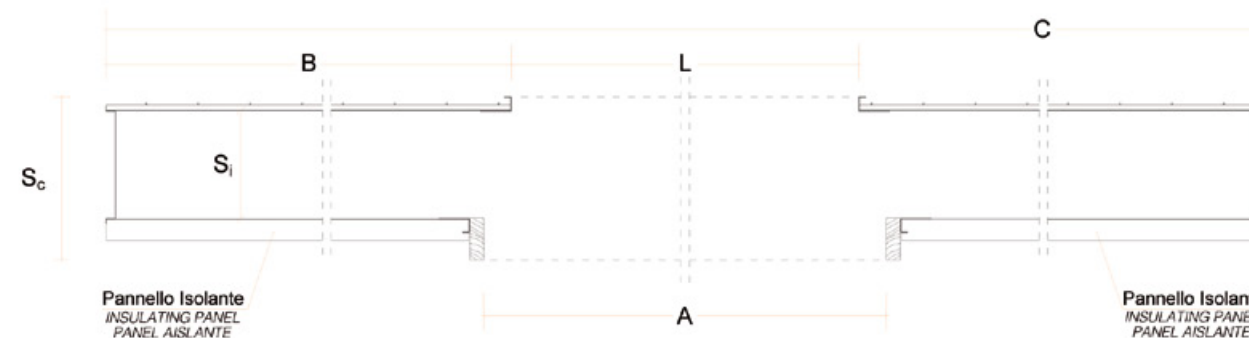
Smeraldo doble - Smeraldo double - Smeraldo doppio



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
270	190

S<sub>c</sub> = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
SMERALDO 60 (H) D	1200	1400	650	2500	H+(100)
SMERALDO 70 (H) D	1400	1600	750	2900	H+(100)
SMERALDO 80 (H) D	1600	1800	850	3300	H+(100)
SMERALDO 90 (H) D	1800	2000	950	3700	H+(100)
SMERALDO 100 (H) D	2000	2200	1050	4100	H+(100)

L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



## Topazio

L'infisso interno si apre a battente, mentre la persiana scorre e scompare all'interno del controtelaio, lasciando la parete libera da ingombri.

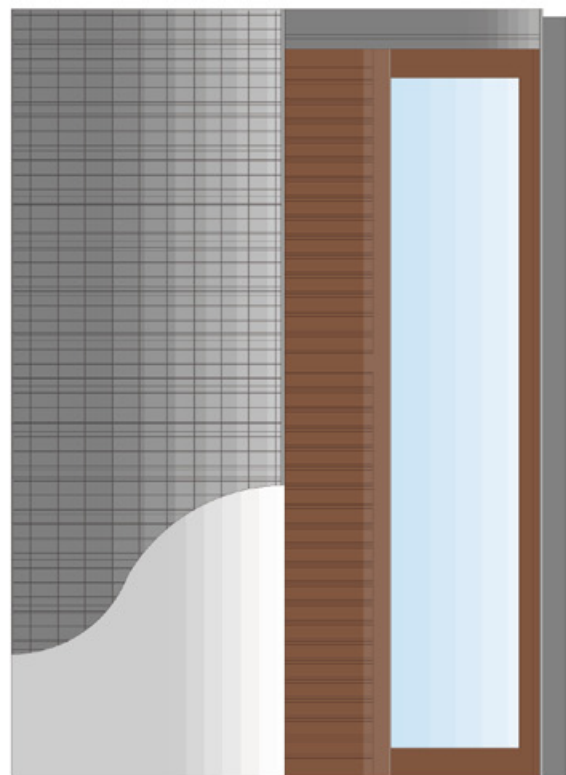
*The internal fitting swing opens, while the shutter slides and disappears into the counterframe, leaving the wall free of encumbrances.*

*El cerramiento interior se abre a batiente, mientras que la persiana se desplaza y desaparece en el interior del contramarco, dejando libre todo el frontal de la pared.*

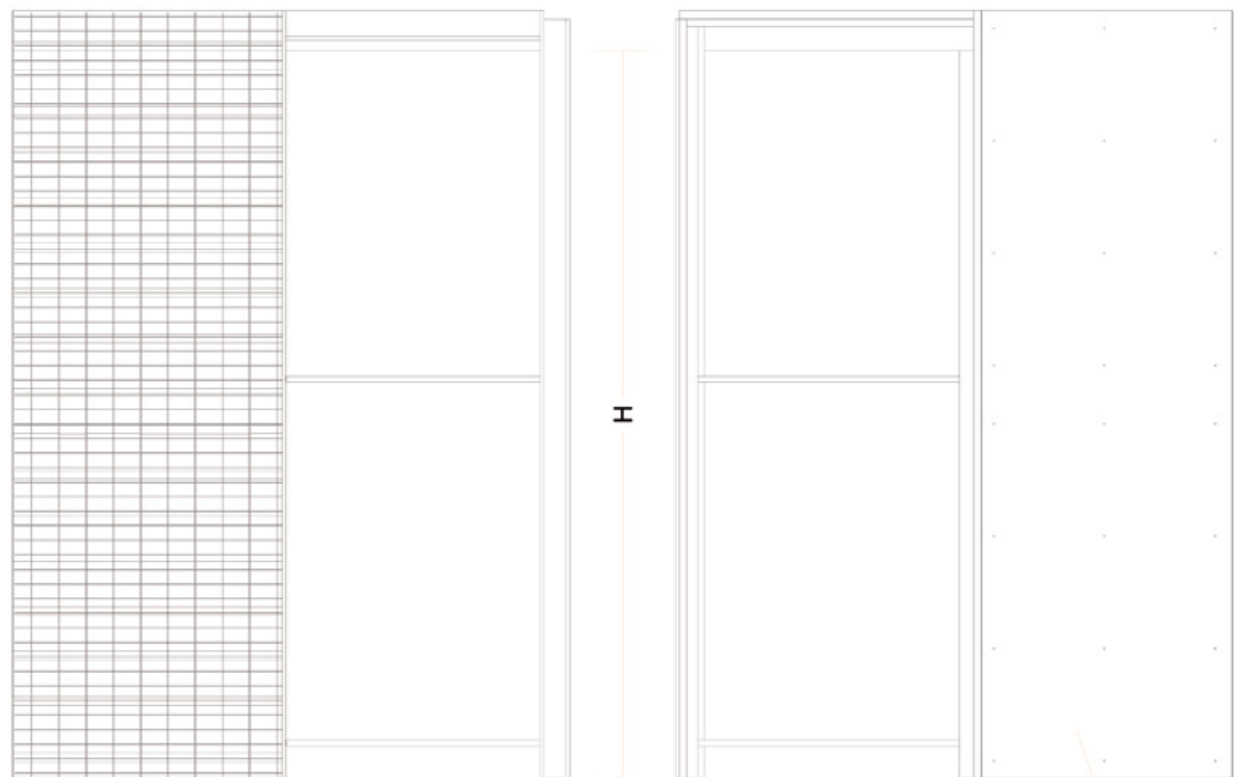




Topazio



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

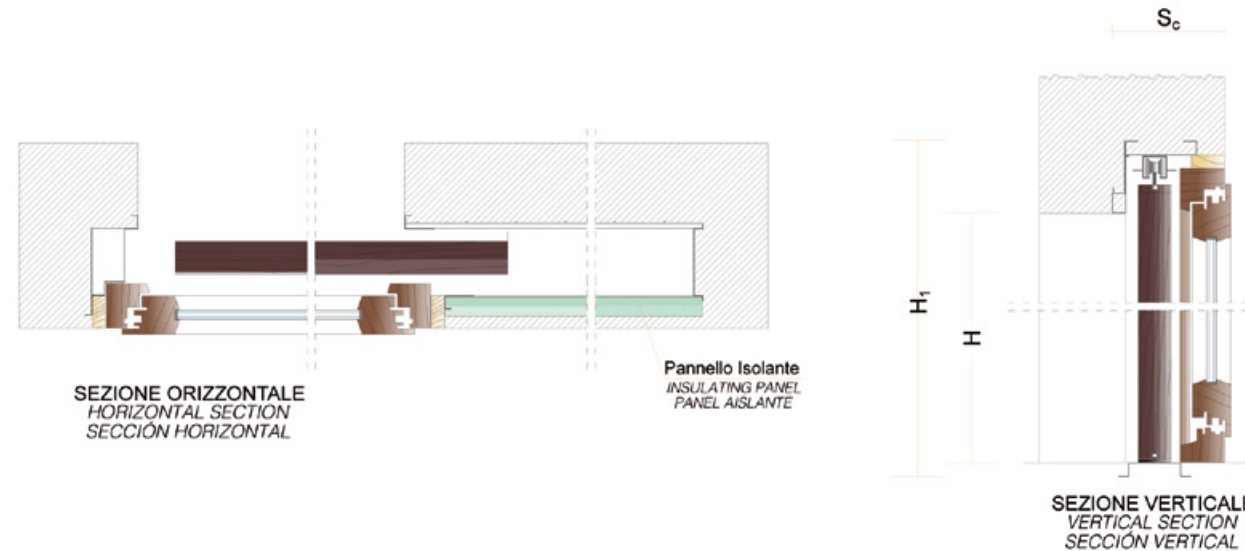


PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

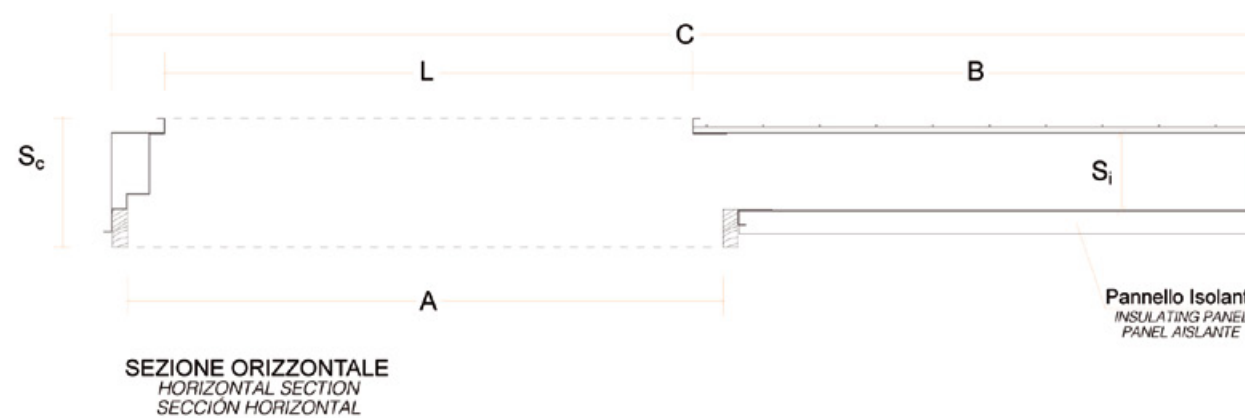
Topazio



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

Sc	Si
170	100

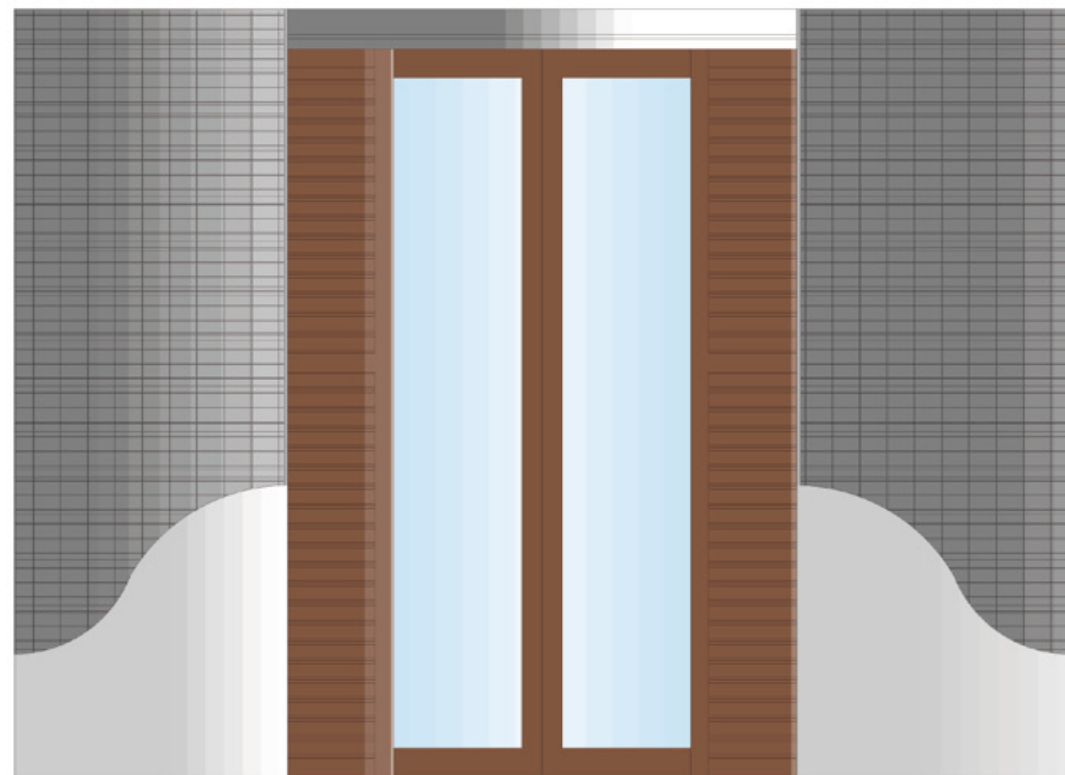
Sc = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
TOPAZIO 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
TOPAZIO 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
TOPAZIO 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
TOPAZIO 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
TOPAZIO 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

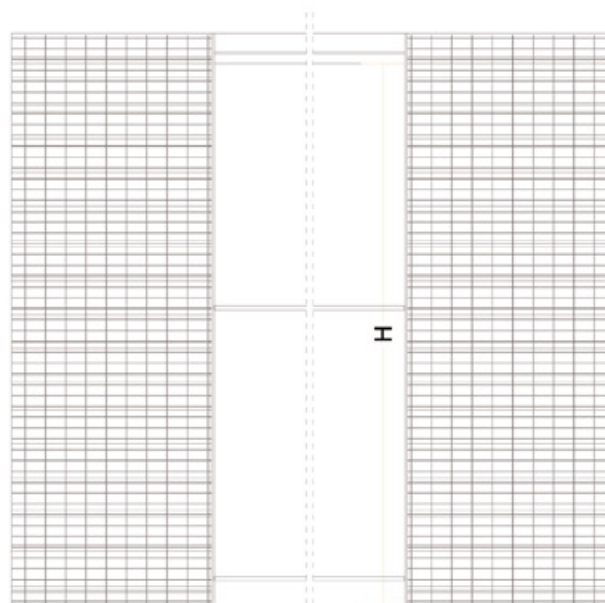
L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



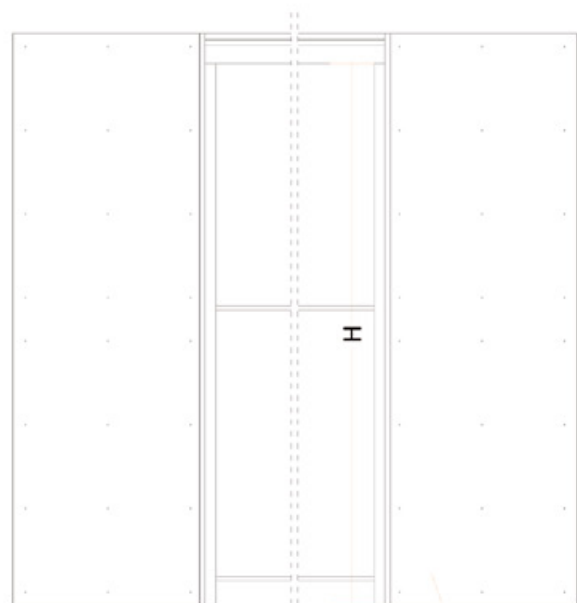
Topazio doppio - Topazio double - Topazio doble



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



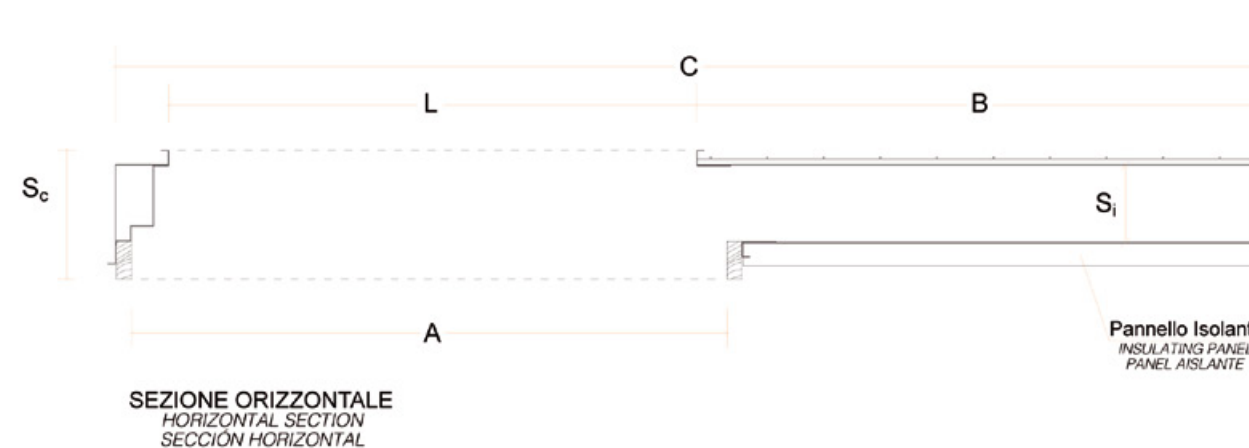
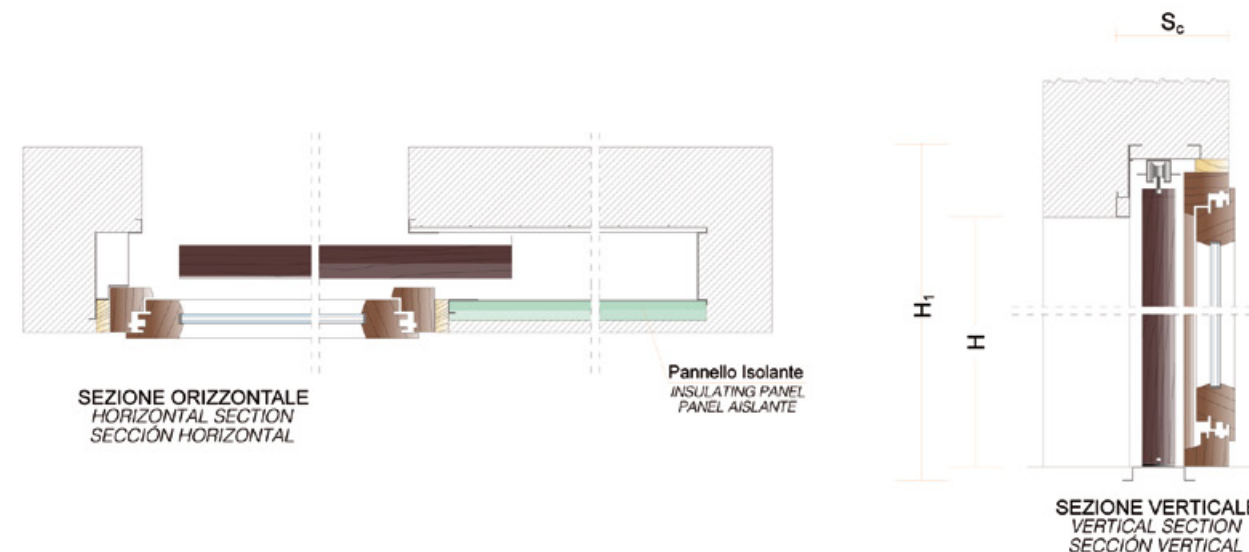
PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

Topazio doble - Topazio double - Topazio doppio



S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
170	100

S<sub>c</sub> = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
TOPAZIO 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
TOPAZIO 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
TOPAZIO 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
TOPAZIO 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
TOPAZIO 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



## Diamante

L'infisso interno e l'eventuale persiana esterna si aprono a battente, mentre la grata di sicurezza scorre e scompare all'interno del controtelaio.

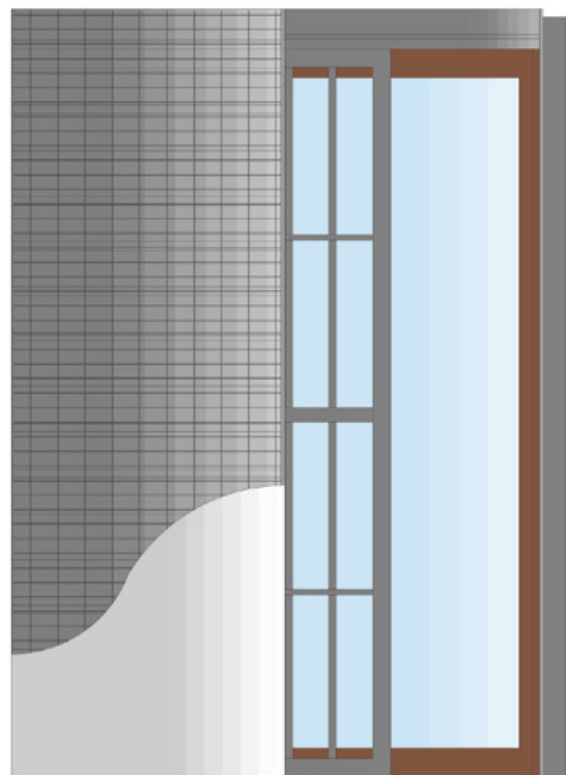
*The internal door and any shutters swing open while the safety gate disappears into the counterframe leaving the wall free of encumbrances.*

*El cerramiento interior y la posible persiana se abren a batiente, mientras que rejilla de seguridad se desplaza y desaparece en el interior del contramarco.*

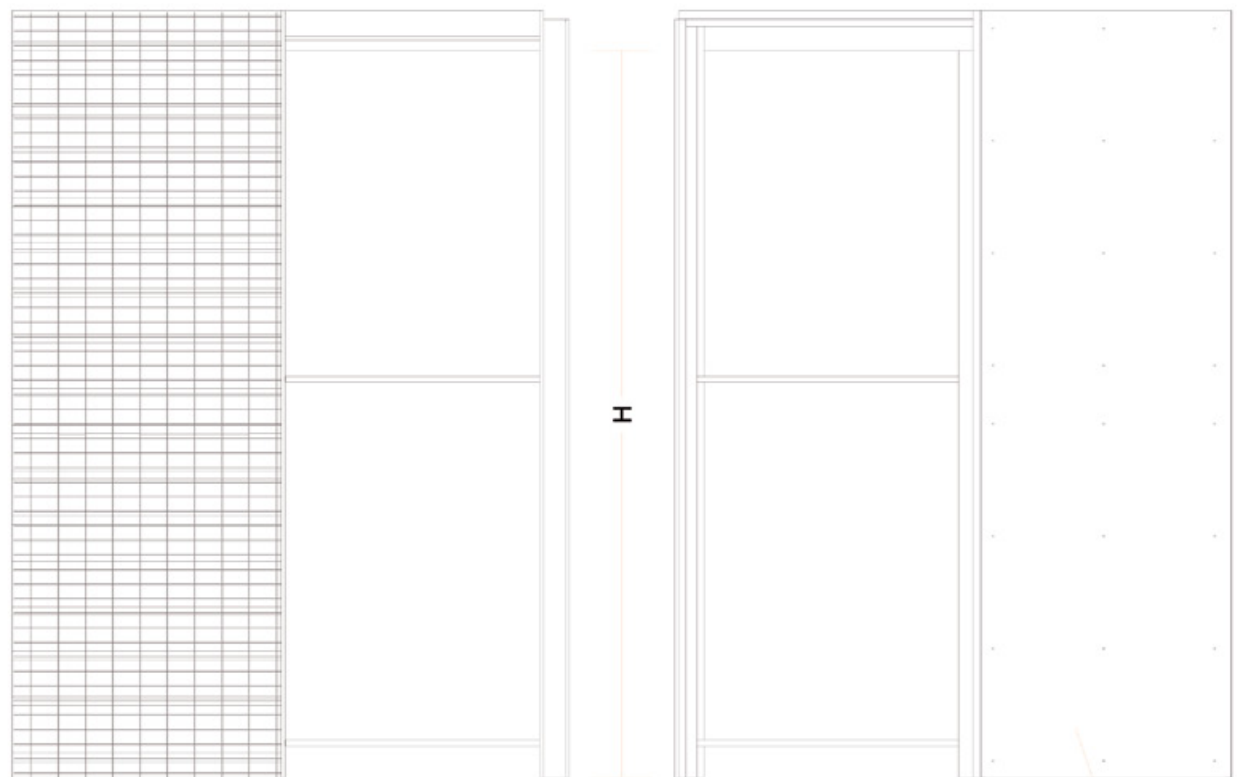




Diamante



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

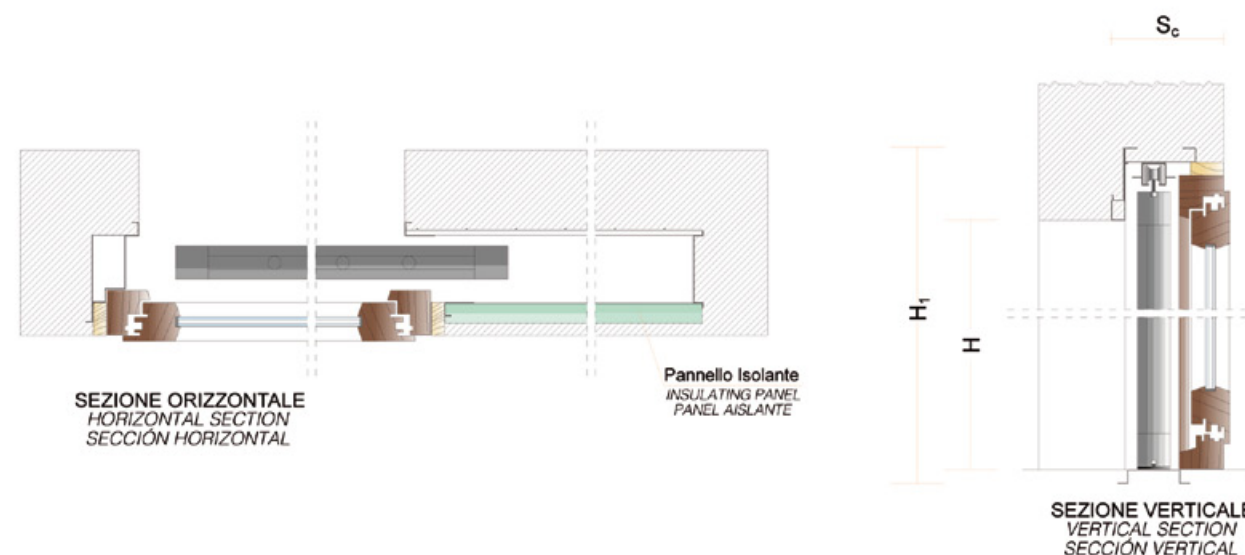


PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR

PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

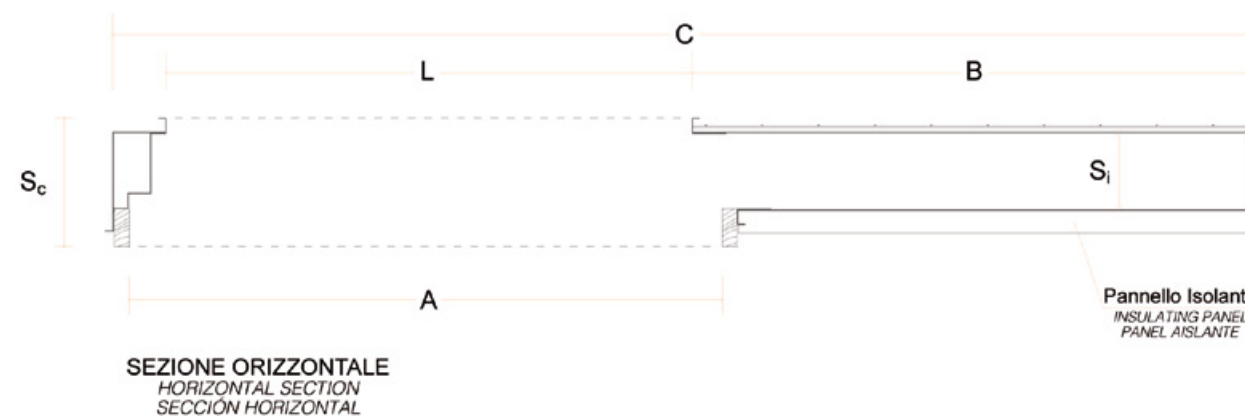
Diamante



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

Sc	Si
170	100

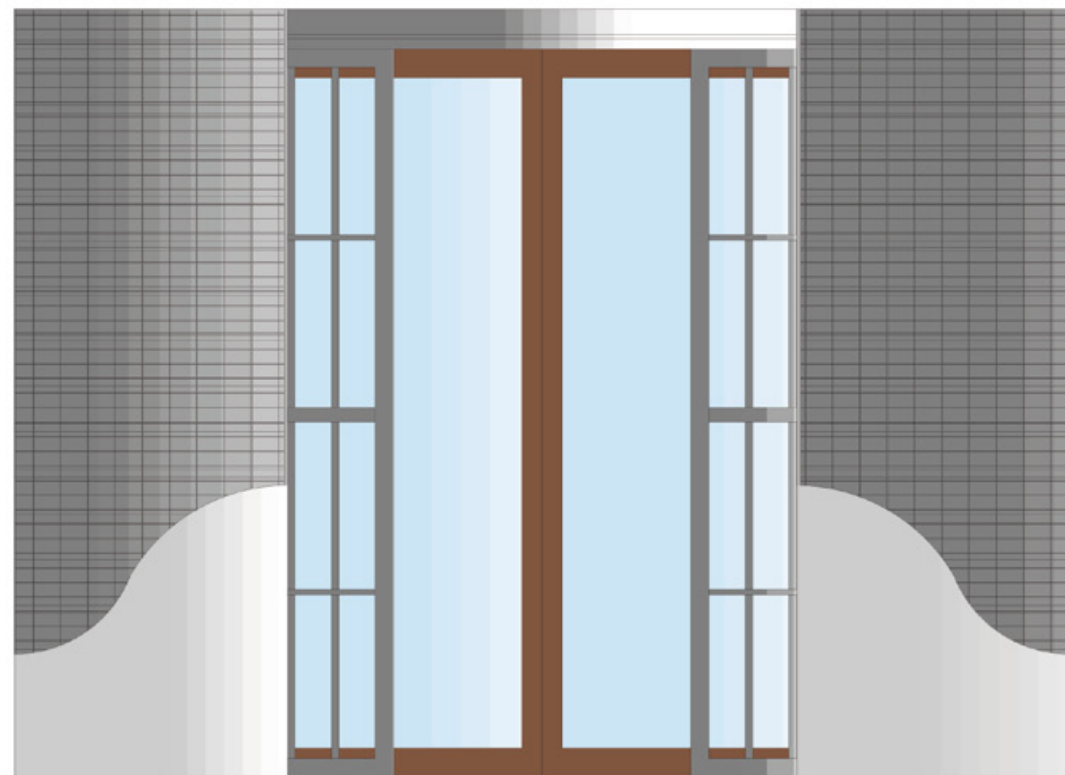
Sc = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
Si = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
DIAMANTE 60 (H)	600	700	650	1320	H+(100)
DIAMANTE 70 (H)	700	800	750	1520	H+(100)
DIAMANTE 80 (H)	800	900	850	1720	H+(100)
DIAMANTE 90 (H)	900	1000	950	1920	H+(100)
DIAMANTE 100 (H)	1000	1100	1050	2120	H+(100)

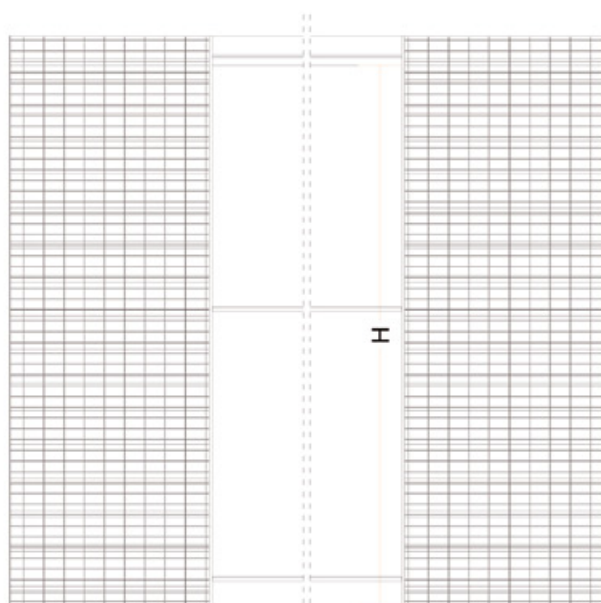
L = Luce Passaggio ; A = Luce Lorda ; B = Larghezza Controtelaio ; C = Larghezza Complessiva ; H = Altezza Passaggio ; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage ; A = Total Light ; B = Counterframe Width ; C = Total Width ; H = Passage Height ; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito ; A = Sección Tránsito Bruta ; B = Ancho Contramarco ; C = Ancho Total ; H = Alto Pasaje ; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



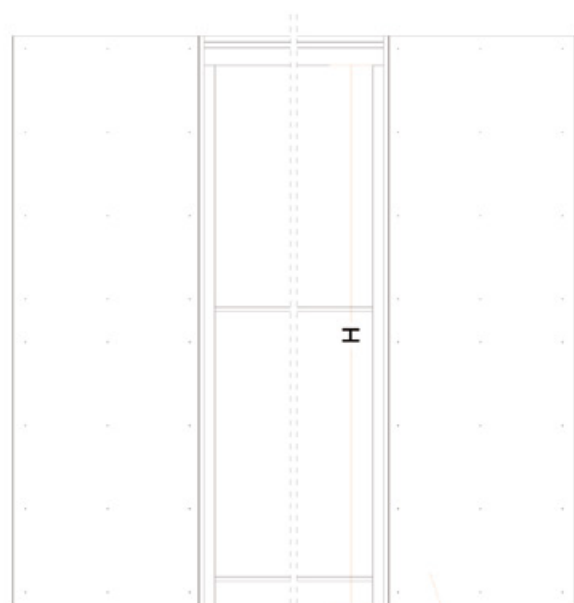
Diamante doppio - Diamante double - Diamante doble



PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



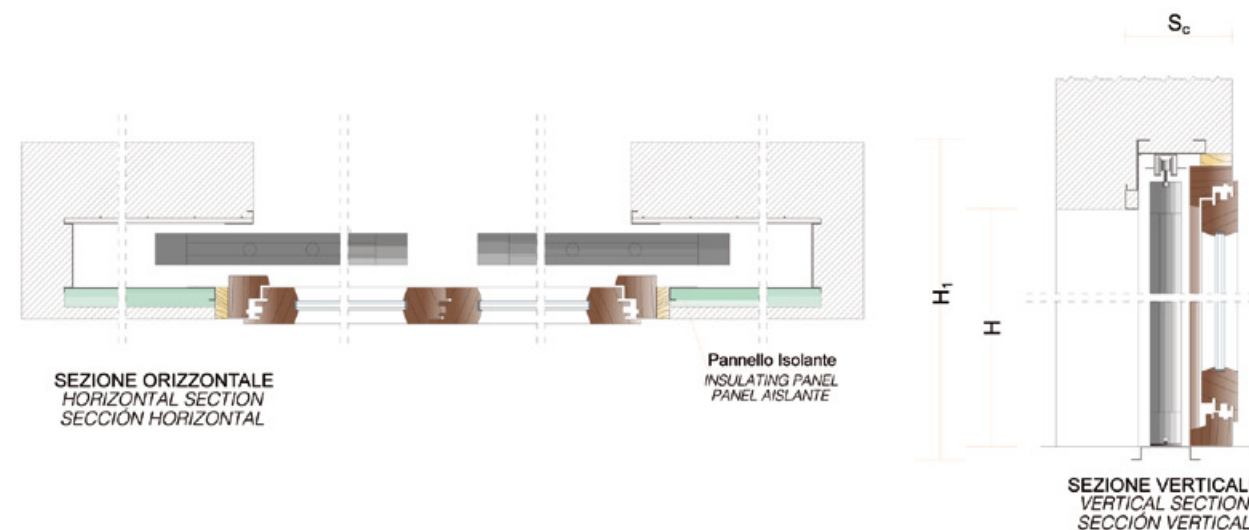
PROSPETTO ESTERNO  
EXTERIOR VIEW  
VISTA EXTERIOR



PROSPETTO INTERNO  
INTERIOR VIEW  
VISTA INTERIOR

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

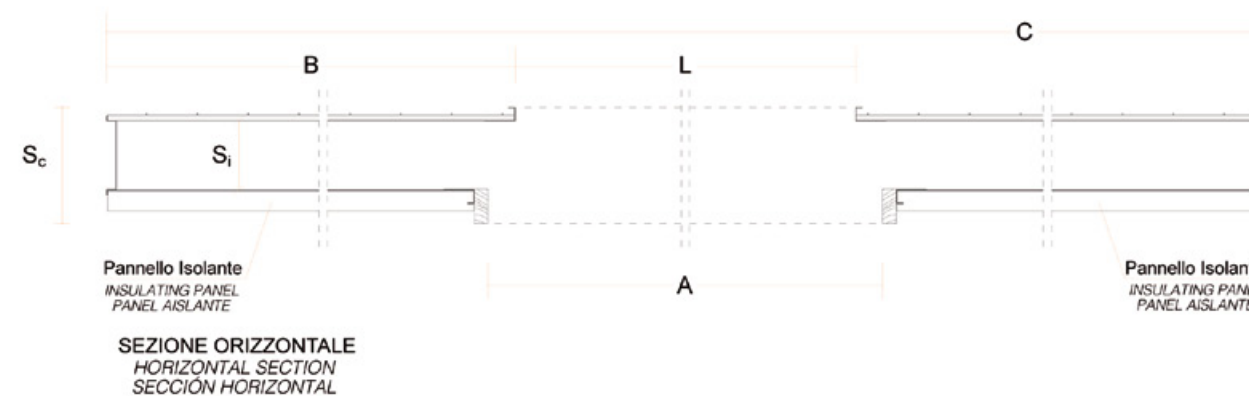
Diamante doble - Diamante double - Diamante doppio



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

SEZIONE VERTICALE  
VERTICAL SECTION  
SECCIÓN VERTICAL



SEZIONE ORIZZONTALE  
HORIZONTAL SECTION  
SECCIÓN HORIZONTAL

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

Pannello Isolante  
INSULATING PANEL  
PANEL AISLANTE

S <sub>c</sub>	S <sub>i</sub>
170	100

S<sub>c</sub> = Spessore Complessivo Total thickness Espesor total  
S<sub>i</sub> = Sede interna Internal housing Sede interior

COD.	L	A	B	C	H <sub>1</sub>
DIAMANTE 60 (H) D	1200	1400	650	2500	H+(100)
DIAMANTE 70 (H) D	1400	1600	750	2900	H+(100)
DIAMANTE 80 (H) D	1600	1800	850	3300	H+(100)
DIAMANTE 90 (H) D	1800	2000	950	3700	H+(100)
DIAMANTE 100 (H) D	2000	2200	1050	4100	H+(100)

L = Luce Passaggio; A = Luce Lorda; B = Larghezza Controtelaio; C = Larghezza Complessiva; H = Altezza Passaggio; H<sub>1</sub> = Altezza Controtelaio.  
L = Light Passage; A = Total Light; B = Counterframe Width; C = Total Width; H = Passage Height; H<sub>1</sub> = Counterframe Height  
L = Sección tránsito; A = Sección Tránsito Bruta; B = Ancho Contramarco; C = Ancho Total; H = Alto Pasaje; H<sub>1</sub> = Alto Contramarco



## Servizi al cliente

Customer service - Servicios al cliente



### Dialogo diretto.

Produttori di controtelai per sistemi scorrevoli a scomparsa: è questa una delle definizioni che ci vengono date a noi di Eurocassonetto. In realtà è una delle tante definizioni, forse la più riduttiva.

In realtà siamo ben altro e molto più di semplici costruttori di "oggetti in lamiera": andiamo oltre, molto oltre. Dentro la confezione, compreso nel prezzo, prima ancora di tutto offriamo persone e servizi dedicati: offriamo assistenza e attenzione.

Riuscire a percepire, anticipare e soddisfare le esigenze delle persone è il fulcro e l'obiettivo ultimo di tutte le nostre attività aziendali.

Persone, non clienti. E qualora fosse, partner.

Lavorando e presentandoci al mercato, col tempo abbiamo avuto conferma di ciò che già sapevamo: le persone hanno bisogno di essere ascoltate e curate: bisogno di qualcuno che una risposta pronta e sicura alle loro domande.

In un mondo sempre più veloce e impersonale abbiamo deciso di mantenere fin dove possibile un rapporto diretto, face to face con le persone. Abbiamo deciso di fermarci e trovare tempo e spazio per tenere saldi i rapporti umani.

E dove e quando ciò non fosse totalmente possibile riusciamo lo stesso a mantenere un filo diretto e immediato sfruttando il buono di "questo mondo moderno".

E così accanto al numero verde e al fax, abbiamo messo le caselle e-mail dirette e skype.

Grazie ad Internet visitiamo i nostri clienti rimanendo in azienda, ma attraverso i nostri agenti e gli affiancamenti in loco riusciamo ancora a stringere loro la mano.

Come dei guanti prendiamo per ogni contesto la forma più idonea e corretta per entrare in sintonia con chi ci interfacciamo.

Questa attenzione si concretizza in azienda in figure concrete dedicate al cliente:

uno staff tecnico composto da architetti ed ingegneri per ogni tipo di assistenza inerente le tematiche direttamente e indirettamente coinvolte con la nostra produzione (sia nella fase pre e post vendita);  
un call center e un reparto commerciale dedicato espressamente a rispondere e seguire tempestivamente alle richieste più diversificate;  
un reparto grafico e marketing a supporto di tutte le operazioni di marketing e co-marketing in cui vengono coinvolti i nostri clienti partner.

L'invito che rivolgiamo è quello di entrare nel nostro mondo, di partecipare al nostro pensiero.

La scommessa è quella di aprire la nostra realtà aziendale, di far trascinare i nostri colori per farli arrivare alle persone, così da creare punti di contatto che garantiscano scambio di valori, pensieri, servizi e benefit reciproci.

### Direct dialogue.

*A manufacturer of counterframes for sliding retractable systems: this is one of the definitions used to describe Eurocassonetto but in reality it is one of many and perhaps the most limited.*

*In reality we are quite another thing and much more than mere builders of "items in sheet metal": we go beyond, far beyond.*

*Our packages include, at no extra cost and before all else, staff and dedicated services: we provide assistance and care.*

*Understanding, anticipating and satisfying people's needs is the main focus and ultimate goal of all our company activities.*

*People, not customers. And possibly, partners.*

*By working and presenting ourselves on the market, over time we have found proof of what we already knew: people need to be listened too and cared for, they need someone with a quick and safe answer to their questions.*

*In a increasingly fast paced and impersonal world we have chosen to foster, wherever possible, direct face-to-face relationships with people. We've chosen to stop and find the time and space to cultivate human relationships.*

*And where and when this is not entirely possible we still manage to maintain a direct and immediate connection by exploiting the good of "this modern world".*

*And thus along with our toll-free and fax numbers, we have included our direct email addresses and Skype contact.*

*Thanks to the Internet we can visit our customers while still at the company and through our representatives and onsite support staff we can even shake their hands.*

*Like a glove, for each individual situation we take on the most suitable, precise form to get on the same wavelength with the individuals with whom we work.*

*This focus translates within the company into concrete figures dedicated to the customer:*

*technical staff composed of architects and engineers who can provide all types of assistance on topics directly and indirectly related to our production (both during the pre and post sales phase);*

*a call centre and a sales department expressly dedicated to responding and providing timely follow-ups to the most diverse requests;*

*a graphic design and marketing department that supports all marketing and co-marketing operations in which our partner customers are involved.*

*We invite you to enter our world and take part in our thought process.*

*The challenge is to open up our company, to let our colours overflow, reaching out to people and thus creating contact points that can ensure an exchange of values, ideas, services and reciprocal benefits.*

### Diálogo directo.

*Productores de contramarcos para sistemas correderos empotrados: esta es una de las definiciones que nos han dado a los de Eurocassonetto. En realidad es una de tantas definiciones, quizá la más restrictiva.*

*En realidad somos otra cosa y mucho más que simples constructores de "objetos de chapa": vamos más*



allá, mucho más allá.

Dentro del paquete, incluido en el precio, antes de nada ofrecemos personas y servicios dedicados: ofrecemos asistencia y atención.

Conseguir percibir, anticipar y satisfacer las exigencias de las personas es el principal y último objetivo de todas nuestras actividades empresariales.

Personas, no clientes. Y en el caso de que ocurriese, socios.

Trabajando y presentándonos al mercado, con el tiempo hemos confirmado lo que ya sabíamos: las personas necesitan ser escuchadas y atendidas: se necesita a alguien que proporcione una respuesta rápida y segura a sus preguntas.

En un mundo cada vez más rápido e impersonal hemos decidido mantener hasta donde es posible una relación directa, cara a cara con las personas. Hemos decidido pararnos y encontrar el tiempo y el espacio para mantener las relaciones humanas.

Y donde y cuando esto no fuese totalmente posible, conseguimos igualmente mantener un hilo directo e inmediato aprovechando lo bueno de "este mundo moderno".

Y así, junto al número verde y el fax, hemos añadido el correo electrónico directo y skype.

Gracias a Internet visitamos a nuestros clientes permaneciendo en la empresa, pero a través de nuestros agentes y las visitas in loco todavía conseguimos estrecharles la mano.

Como los guantes, para cada contexto adoptamos la forma más idónea y correcta para entrar en sintonía con quien se nos presenta.

Esta atención se presenta en la empresa mediante figuras concretas dedicadas al cliente:

un personal técnico compuesto por arquitectos e ingenieros para cada tipo de asistencia inherente a los temas directa e indirectamente relacionados con nuestra producción (ya sea en la fase pre como post venta);

un centro de llamadas y un reparto de ventas dedicado expresamente a responder y atender lo antes posible las solicitudes más diversas;

un reparto gráfico y de marketing con apoyo de todas las operaciones de marketing y co-marketing en las que involucramos a nuestros clientes y socios.

La invitación que transmitimos es la de entrar en nuestro mundo, de compartir nuestra forma de pensar.

La apuesta es la de abrir nuestra realidad empresarial, de hacer rebosar nuestros colores para hacerlos llegar a las personas, de forma de crear puntos de contacto que garanticen intercambios de valores, pensamientos, servicios y beneficios recíprocos.

## Perché diventare nostro partner?

Why become our partner? - ¿Por qué convertirse en nuestro socio?



Il nostro slogan "cerchiamo partner, non clienti" è rivolto a "menti selezionate".

Menti in grado di guardare lontano, capaci di non farsi accecare da bagliori effimeri.

Menti capaci di distinguere il risparmio dalla convenienza.

Il pensiero è quello di andare oltre il prodotto: Vi invitiamo ad investire sul nostro nome per garantirVi convenienze di servizi tangibili al fine di agevolare guadagni economici e di immagine.

Vi invitiamo a stare con noi: Vi invitiamo a farlo perché conviene.

E perché conviene?

Accesso a "corsie preferenziali" e priorità nella logistica dei trasporti, nonché a canali amministrativi snelli e diretti. Assistenza commerciale e tecnica continuativa tramite:

Numero Verde ed e-mail dirette per agevolare il dialogo diretto fra le parti (uno staff tecnico sarà sempre al Vostro servizio).

Comunicazione più diretta ed efficace tramite il nostro portale:

consultare e scaricare gratuitamente i nostri cataloghi;

effettuare richieste di preventivi on-line;

dettaglio documentazioni contabili (ddt/fatture);

aggiornamenti e corsi di formazione gratuiti;

invio di newsletter sulle novità dell'azienda e dal mondo dell'architettura e dell'edilizia.

Ma anche e soprattutto promozione, pubblicità e diffusione del Vostro nome e della Vostra azienda attraverso le nostre azioni di co-marketing e campagne pubblicitarie serie e mirate ai professionisti del settore.

Our slogan "we are looking for partners, not customers" is targeted at "select minds".

Minds able to look far and not to be blinded by fleeting glimmers.

Minds able to distinguish the difference between saving and value.

The idea is to go beyond the product. We invite you to invest in our name and thus ensure the expediency



of real services that can enhance your financial earnings and image.  
We invite you to stay with us – because it's worth it.

And why is it worth it?

Access to "reserved lanes" and priority in transportation logistics as well as responsive and direct administrative channels. Continuous sales and technical assistance via:  
A toll-free number and direct email addresses that facilitate a direct dialogue between parties (technical staff will always be available).

The most direct and effective communication through our portal:

consult and download our catalogues for free;  
request quotes online;  
detailed accounting documents (transport documents/invoices);  
free updates and training courses;  
newsletters with news about the company and the world of architecture and construction.

But also, and most importantly, the promotion, publicity and circulation of your name and company through our co-marketing activities and advertising campaign series targeted at sector professionals.

Nuestro eslogan "buscamos socios, no clientes" está dirigido a "mentes seleccionadas".  
Mentes capaces de mirar lejos, capaces de no dejarse cegar por resplandores efímeros.  
Mentes capaces de distinguir el ahorro de la conveniencia.

El pensamiento es el de ir más allá del producto: os invitamos a invertir en nuestro nombre para garantizaros la conveniencia de servicios tangibles con el fin de favorecer beneficios económicos y de imagen.  
Os invitamos a estar con nosotros: os invitamos a hacerlo porque conviene.

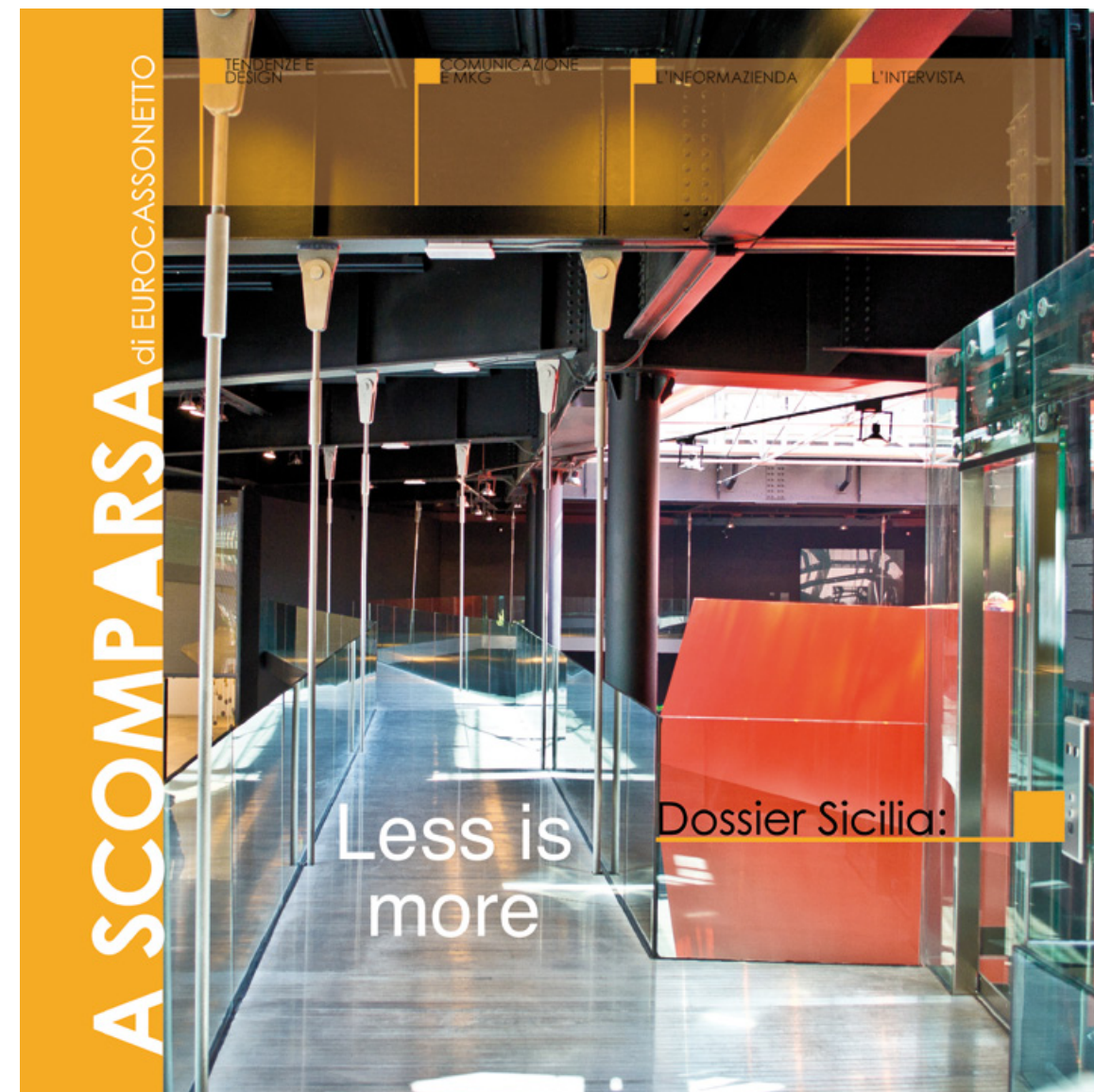
Y, ¿por qué conviene?

Acceso a "carriles preferentes" y prioridades en la logística de los transportes, así como a canales administrativos rápidos y directos. Asistencia comercial y técnica continuada mediante:  
Número gratuito y correo directo para favorecer el diálogo directo entre las partes (el personal técnico estará siempre a vuestro servicio).

Comunicación más directa y eficaz mediante nuestro portal:

consultar y descargar gratuitamente nuestros catálogos;  
efectuar solicitudes de presupuestos en línea;  
detalle documentos contables (documentos de transporte/facturas);  
actualizaciones y cursos de formación gratis;  
envío de newsletter sobre las novedades de la empresa y del mundo de la arquitectura y la construcción.

Però también y sobre todo promoción, publicidad y difusión de vuestro nombre y el de vuestra empresa a través de nuestras acciones de co-marketing y campañas publicitarias serias y dirigidas a los profesionales del sector.



Possibilità di pubblicizzare gratuitamente, all'interno dell'insero del nostro magazine, la propria azienda e i propri prodotti (presenza con scheda azienda e scheda prodotto).

Possibilità di sponsorizzare gratuitamente la propria azienda tramite l'inserimento di un banner nelle nostre newsletter linkabile al proprio sito aziendale.

Visibilità del proprio contatto (ragione sociale, via telefono, e-mail) a costo zero su tutte le uscite del nostro magazine.

Presenza sul nostro sito del Vostro nominativo e contatto.

Possibilità di inserire il nostro logo sulle Vostre pubblicazioni on-line e sui Vostri documenti cartacei.

The option of advertising your company and products (company and product sheets) for free in the insert of our magazine.

The option of sponsoring your company for free by inserting a banner in our newsletter that links to your company site.

Visibility of your contact information (company name, telephone number, e-mail) at zero cost on all issues of our magazine.



*Inclusion of your name and contact information on our site.  
The option of inserting our logo in your online publications and paper documents.*

*Posibilidad de hacer publicidad gratis, dentro del anejo de nuestra revista, la propia empresa y los propios productos (presencia con ficha de la empresa y del producto).*

*Posibilidad de patrocinar gratis vuestra empresa mediante la introducción de un banner en nuestras newsletter con un enlace propio a la página de la empresa.*

*Visibilidad del contacto (razón social, dirección, teléfono, correo) y costo cero en todas las apariciones en nuestra revista.*

*Presencia de vuestro nombre y contacto en nuestro sitio .*

*Posibilidad de introducir nuestro logotipo en vuestras publicaciones en línea y en vuestros documentos de papel.*



**E ancora la promozione e l'allestimento dei Vostri show room con la fornitura gratuita di:**

**campionature da esposizione,  
insegne luminose da interno;  
banner da esterno e da interno "rivenditore autorizzato"**

**merchandising vario ai fini promozionali, pubblicitari e a sostegno delle Vostre vendite.**

*And also the promotion and set up of your show room with the free provision of:*

*display samples,*

*lighted interior signs;*

*"authorised reseller" banners for exteriors and interiors;*

*various merchandising for promoting, advertising and supporting your sales.*

*Y, además, la promoción y montaje de vuestras salas de exposiciones con suministro gratis de:*

*muestras para exponer,*

*carteles luminosos de interiores;*

*banner exterior e interior "vendedor autorizado"*

*merchandising vario y con fines promocionales, publicitarios y de apoyo a vuestras ventas.*



[www.eurocassonetto.com](http://www.eurocassonetto.com)

EUROCASSONETTO  
Il controtelato per porte a scomparsa

Eurocassonetto  
Sponsor Istituzionale  
Nocerina Calcio

cerca...

Info La Missione Fidelizzazione Clienti Partner Prodotti Informazioni Tecniche Notizie ed Eventi Gallery Faq Preventivi

Indubbiamente Eurocassonetto.  
Numero Verde  
**800 088 332**  
da Lunedì a Venerdì dalle 9.00 alle 18.00

FrameLess

Cambiamo partner, non clienti

C.da Ramalia s.n.c.  
92026 Favara (AG)  
info@eurocassonetto.com  
Tel.: [+39] 0922 31885  
Fax.: [+39] 0922 35614

Numero Verde  
**800 088 332**  
da Lunedì a Venerdì dalle 9.00 alle 18.00